

PANORAMA

RECLAME EL MAPA DESPLEGABLE QUE ACOMPAÑA A ESTA EDICIÓN

LA CHINA DE MAO, HOY

Año VIII - N° 213 - 25 al 31 de mayo de 1971 - m\$n 200 - \$ 2



qué
piensan las
bayonetas

Radiux Publicidad

Amor:
Oh, llama santa! Celestial anhelo!
Sentimiento purísimo! Memoria.
Acaso triste de un perdido cielo,
quizá esperanza de futura gloria!
(Espronceda)

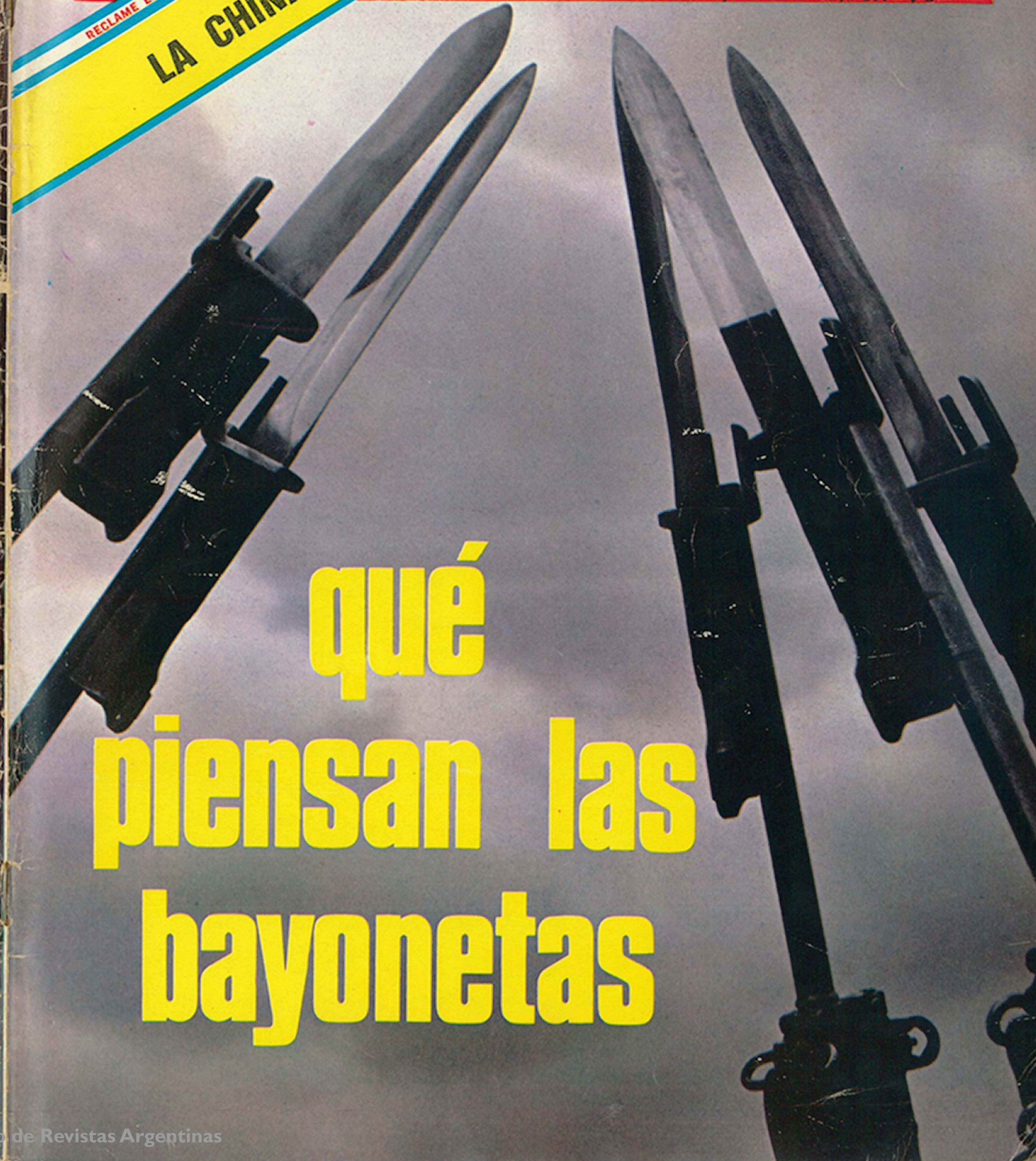


Benson & Hedges - 100 Park Avenue - New York

PARARAMA

RECLAME EL MAPA DESPLEGABLE QUE ACOMPAÑA A ESTA EDICION
LA CHINA DE MAO, HOY

Año VIII - N° 213 - 25 al 31 de mayo de 1971 - m\$n 200 - \$ 2



qué
piensan las
bayonetas

PANORAMA

Director

Luis Pico Estrada

Secretarios de Redacción

Jorge M. Lozano

Juan Merino, Ernesto Schóo.

Prosecretarios

Edgardo Cozarinsky,

Francisco N. Juárez,

José Pasquini Durán, Pablo

Piacentini.

Redactores

Carlos Bague, Jorge Luis Bernetti,

Aida Bortnik, Andrés A. Bufall,

Giselle Casares, Conrado Ceretti,

Jorge Miguel Couselo, Ernesto

Ekalzer, Jorge Lebedev,

Marcelo Pichon

Rivière, Rodolfo Rabanal, Jorge

Raventos, Juan José Rossi,

Carlos Russo,

Vicky Trovato, Martín Yriart

Secretaria:

Ercilia O. de Costas

Colaboradores

Ana Basualdo, Miguel Brascó,

Alberto Calvo, Carlos Camean,

Gabriela Courrèges, Olga Costa

Viva, Jorge di Paola, Marcos

Diskin, Irene Hirsch, Juan

Carlos Insarte, Susana

Itzcovich, Kado Kostzer, Yirair

Mossian, Quino, Pola Suárez

Urtubey, Oscar A. Troncoso, Martín

Warmerdam, Víctor H. Xarrier

Fotógrafos

Eduardo Comesaña, Pablo

Neustadt, Osvaldo Varone.

Diagramadores

Roberto Mergosa (Jefe),

Helvecia Nessi Lavisse,

José Luis Masdeu

Corresponsales

Santiago Pérez Gaudio (Córdoba),

José Ricardo Rocha (Tucumán).

Servicios Exteriores

Juan A. Abraham (Nueva York),

Lidia Strafurini (Milán).

Surameris Noticias (Mario E. Ce-

retti); agencias AP, DAN, UPI,

EFE, Inter-Press, Europa Press,

Keystone, Inter-Prensa, Mondial

Press, Dachary, Panamericana de

Prensa, Hearst Corporation, Ica

Press, Reporters Asociados, Ras-

covsky S. P., Orient News, Inter-

national Service, Transworld, Re-

vistas y diarios: L'Express, Ti-

me, Oggi, Epoca, L'Europeo, The

Sunday Times Magazine, Storia

Illustrata, Blanco y Negro, Reali-

dade, Veja, Panorama (Italia) y

The New York Times.

Departamento Comercial

Guillermo Coleman (Director),

Juan C. Beuille, Reynaldo

Marcó, José Alberto Rivas,

Cristina Sánchez.

Tráfico: Mabel P. de Sánchez

La revista PANORAMA es una pu-

blicación semanal de PANORAMA

S.A.P. y E., Leandro N. Alem 896,

Buenos Aires. Acogida a la protec-

ción de las convenciones Internaci-

onal y Panamericana sobre dere-

chos de autor. Impresa en la Ar-

gentina. El nombre de la revista

está registrado como marca. R. N.

de la Propiedad Intelectual núme-

ro 1.060.984. Circula por el Correo

Argentino en el carácter de publi-

cación de Interés general número

7.142. Miembro de la SIP (Sociedad

Interamericana de Prensa). Miem-

bro de ADEPA (Asociación de En-

tidades Periodísticas Argentinas).

Miembro de CIP (Centro de Infor-

maciones de Publicidad). Miembro

de IPI (International Press Institu-

te, Zurich, Suiza). Copyright ©

1971 por PANORAMA S.A.P. y E.

Todos los derechos reservados.

Se prohíbe la reproducción o uso

de todo o parte del contenido de

esta publicación tanto en español

como en cualquier otro idioma.

Distribuidor en la Capital Federal

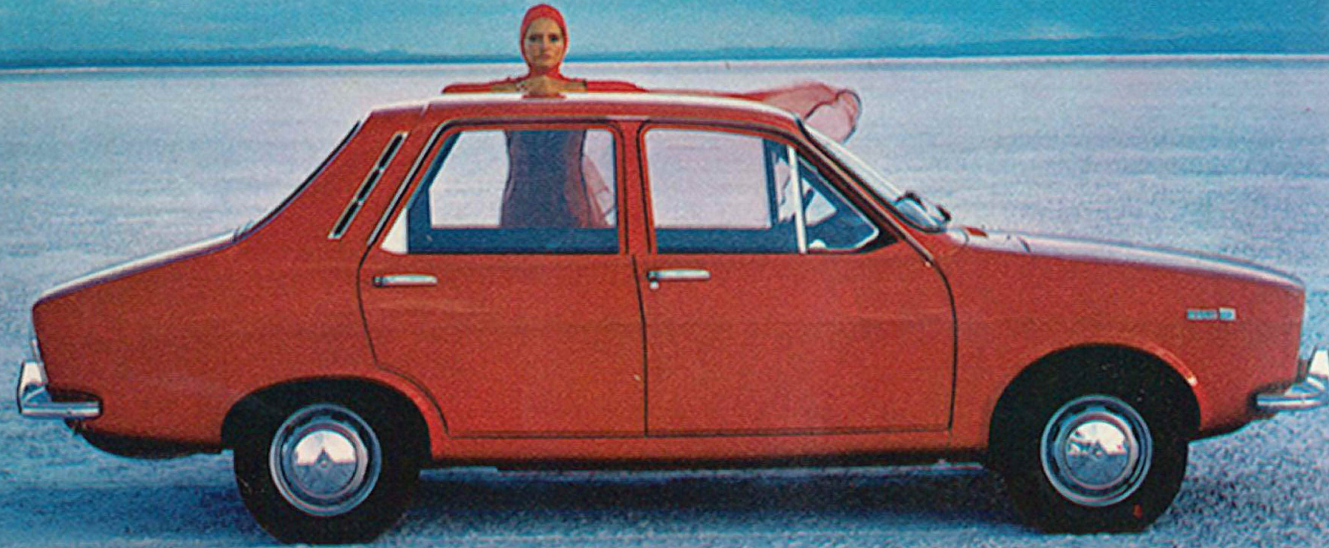
Vacarro Hnos. S.R.L., Solís 585

Capital Federal; Interior y exterior

RYELA S.A.I.C.I.F. y A., Paraguay

140, Cap. Teléf.: 32-6010 al 6020

ADHERIDA AL IVC



Tratado con el nuevo proceso de protección total por inmersión.

El Poder del Diseño dicta la Línea del Renault 12.

Bien bajo adelante, para una gran penetración aerodinámica y alto atrás, el RENAULT 12 posee la Línea Flecha, experimentada en los mejores prototipos de competición.

Una línea que une la belleza con la perfección técnica. Un Diseño que asegura el confort y la visibilidad, la tenida y la seguridad.

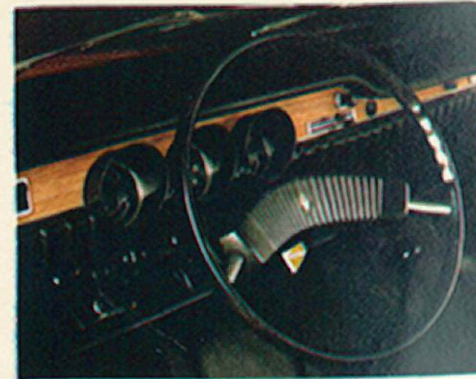
Grandes superficies vidriadas y un capot lanzado que permiten una visión perfecta. Cómodos asientos regulables e inclinables y un Di-

seño interior con piso plano y techo más alto atrás para el confort de todos los pasajeros. Para los equipajes un baúl espacioso y totalmente aprovechable.

Una línea continua desde el capot, que se corta bruscamente a la altura de la cola, y crea una turbulencia forzada que asegura la excepcional tenida en ruta del RENAULT 12.

Diseño, en estética y en acción.

RENAULT 12, El Poder del Diseño.



RENAULT 12 es un producto
IKA RENAULT

Carta

Desde ya, la realidad no es siempre tan oscura y abrumadora como la dibujan ciertos titulares; por cierto que la Argentina —y también el mundo— evidencian síntomas reales de nuevas perspectivas para el hombre. Mientras se suceden eclosiones espirituales y recrudecen conflictos nacionales e internacionales, Pablo VI eleva una vez más su voz para provocar a los cristianos “y a todos los hombres de buena voluntad”, al discernimiento, la reflexión, el respeto y por sobre todas las cosas, la decisión de construir una nueva sociedad fundada en el amor. El redactor Juan José Rossi auscultó su contenido (pág. 48) precisando en una rápida visión de conjunto los elementos vertebrales del documento pontificio.

La Argentina que vivimos es, en más de un sentido, herencia directa del modelo nacional que impuso la generación de 1880 y que el general Julio Argentino Roca impulsó al futuro en forma definitiva. Desde entonces las fuerzas armadas han sido participantes del proceso político. Es indudable que el país busca un nuevo encuadre que lo defina internamente y lo reubique en el marco mundial. Y es también evidente que las fuerzas armadas intervienen plenamente en ese propósito. Por eso el equipo político de *Panorama* incursionó en profundidad en la ideología militar. El informe *Qué piensan las bayonetas* (páginas 12 a 16) dará elementos al lector inquieto por delinear con certeza el futuro.

Ese futuro está, en cierto aspecto, ya presente. Porque una Argentina silenciosa consolida sus cimientos más allá de crisis estridentes. Desde este año hasta 1975 el país albergará una red de caminos aumentada en 17 mil kilómetros. El trazado de nuevas rutas, la prolongación de otras y la repavimentación de tramos deteriorados se despliegan en el mapa que se adjunta a este número.

Los lectores de *Panorama* saben que internarse en la historia no significa una mera inmersión especulativa en el ayer, sino la posibilidad de conocer a fondo su propia personalidad nacional. Historiadores y periodistas polemizan sobre la Revolución de Mayo (páginas 38 a 43) para demostrar la prodigiosa vitalidad del pasado, su enseñanza.

Pocos pueblos como el chino han sabido convertir una tradición profunda en un desafío cuyos alcances incidirán de algún modo en el futuro de la humanidad. Los ingleses —otro pueblo que gravitó mundialmente— se caracterizan por ser excelentes, objetivos observadores. Esa británica condición ha llevado a uno de sus corresponsales a penetrar en el fenómeno maoísta, incorporando una valiosa aproximación al conocimiento de un proceso que, como se define en el informe publicado en las páginas 66 a 71, “aspira, nada menos que a remodelar la naturaleza humana dentro de un mundo donde predominan valores diferentes y peligrosamente seductores”.

EL DIRECTOR

Agenda (5) - Correspondencia (7) - La Argentina (8) - La Economía (13) - Mundo Empresario (24) - Vida Cotidiana (26) - Ciencia y Técnica (37) - Debates (38) - Serendipity (44) - La Historia (47) - Religión (48) - Deportes (50) - Libros (52) - Las Artes (66) - Bazaar (64) - El Mundo (66) - Personajes (77) - Humor (78).

CAP es de todos

De los que hacen

De casi medio millón de productores asociados.
De miles de técnicos, empleados y operarios que trabajan en nueve plantas de CAP distribuidas en el territorio argentino.
De centenares de miles de hombres de campo y de empresa, profesionales, técnicos, comerciantes, empleados y obreros ligados a la actividad industrial y comercial que genera CAP.

De los millones de argentinos que día a día hacen el país.
Porque CAP fue creada para defender auténticos intereses nacionales

CAP ES DE TODOS
Y TODOS LOS ARGENTINOS DEBEN SABERLO

CAP

ES ARGENTINA EN CARNE Y ALMA
CORPORACION ARGENTINA DE PRODUCTORES DE CARNES



Agenda

MUSIC-HALL. Yo quiero decir algo. Cipe Lincovsky, una actriz que canta, recita, monologa y seduce con repertorio impecable (El Gallo Cojo, México y Balcarce, lunes a sábado, a las 23).

Les Luthiers, Opus Pi. Humor sutilmente desafiador y una imaginación de nuevos cauces (Artes y Ciencias en IFT, martes 25, a las 22).

Cuarteto Cedrón. El Tata y su bagaje canyengue de antes y ahora, en un show compartido con Naldo y Michelle y Geno Díaz (La Cebolla, viernes y sábado, a las 23).

Nosotros Tres: Claudia Lapacó, Antonio Gasalla y Carlos Perciavalle aúnan talento para reinventar los esquemas del género (La Fusa, miércoles a sábado, a las 23).

Canciones picarescas. Gladys Le Bas Ladiverde rige desde el piano sus corrosivos ataques a todos los sistemas (Artes y Ciencias en IFT, jueves 27, a las 22).

Solistas Beat. Moris, Miguel Abuelo y Carlos Daniel en recital conjunto y atractivo (Artes y Ciencias en Planeta, sábado 29, trasnoche).

Orgullosamente humilde. Eda Díaz se multiplica en su onewoman-show (La Gallina Embarazada, martes a domingo, a las 23; ver pág. 58).

CINE. Cinemateca Argentina se acuerda nuevamente del eterno Chaplin: *Patinador*, *Detrás de bambalinas*, *El prestamista* y *A la una de la mañana*, el martes 25; *El gran dictador*, domingo 30 y lunes 31 (San Martín, Sala Lugones).

Antonio Das Mortes. El cinema novo en una cúspide que enfrenta la realidad hispanoamericana en la crónica, la fábula y la mitología (Lorca).

La gran esperanza blanca. Con recursos permitidos, Martín Ritt disminuye la estatura mitológica de su protagonista, un boxeador negro en lucha con el medio, y lo reduce a una anécdota pintoresca (Ocean, ver página 62).

Investigación de un ciudadano sobre toda sospecha. Ello Petri aborda un tema casi tabú —la omnipotencia con la que se cree ungido un alto funcionario policial— y lo transita con toda la panoplia de "lo moderno" (Sarmiento, Capitol, ver página 62).

TEATRO. Hablemos a calzón quitado, de Guillermo Gentile. El insumiso que no rompe la cadena, el hijo que resiste y no abandona al padre, el

discípulo que no sabe seguir al maestro, en una obra indispensable (Payró).

Hair, de Rado, Ragni y Mc Dermot. Un espectáculo juvenil, desprejuiciado y esplendoroso, se puede gozar en una versión local elogiada (Argentino).

El preceptor, de Bertolt Brecht. Una historia del 1700 conduce a la intemporalidad y permanencia de un mensaje, sin solemnidad y con humor (Theatron).

Victor o los niños en el poder, de Roger Viltrac. Con la carga de medio siglo, esta obra sigue siendo de vanguardia y su elección es signo bien claro de las inquietudes del núcleo que comanda Sergio Renán (SHA).

MUSICA. Orquesta del Concertgebouw. Dos últimas presentaciones del mundialmente famoso conjunto, con Roberto Benzi y la nueva presentación de Bernard Haitink (teatro Colón, martes 25 y jueves 27, a las 21.30).

Don Carlos, de Verdi, y un nuevo triunfo compartido por el sensacional bajo Nicolai Ghiaurov —Felipe II— y el director Gianandrea Gavazzeni (Colón, miércoles 26, a las 21).



CALDERON: EN LA WAGNERIANA

Sansón y Dalila, de Saint-Saëns, vuelve después de prolongada ausencia, con tres novedades para Buenos Aires: el director Thomas Schippers y los cantantes Regina Sarfaty y James King (protagonistas). (Colón, viernes 28, a las 21).

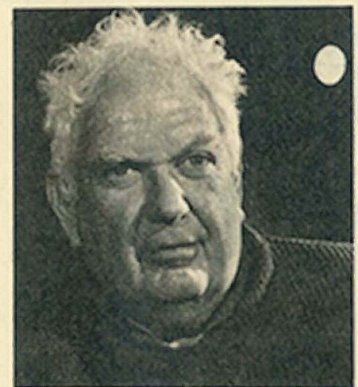
Asociación Wagneriana, inaugura su nueva temporada con Ensamble Musical, Pedro Ignacio Calderón en el podio y el pianista francés Eric Heisiek (Coliseo, lunes 31, a las 22).

Filarmónica de Buenos Aires: después de Otto Gerdes (2 conciertos) nueva ronda de

directores. Le toca el turno a Simón Blech, con debut del violinista israelí Samuel Ashkenasi (Colón, lunes 31, a las 21.30).

Instituto Argentino-Israelí. Concierto homenaje (ver pág. 58) por orquesta de la A.P.O., dirigida por el novel Santiago Curchitser. Obras de Jacobo Ficher y del israelí contemporáneo Mordejaid Ceter (Cervantes, lunes 31, a las 21.30).

PLASTICA. Georges Rouault. Personajes grotescos, reencarnaciones del mítico Ubú, imágenes sobrecogedoras de Cristo y sus devotos se suceden en esta muestra del más grande pintor religioso del siglo (Museo de Arte Moderno).



ESCUULTOR-POETA: CALDER

Salvador Dalí. El caprichoso y deslumbrante surrealista aparece en esta muestra de gouaches y litografías recientes, inspiradas en la ópera *Carmen* y en las obras de teatro de Sade, como un pobre aprendiz del lenguaje onírico, como un artesano sin fuego (Integra).

Calder. La excepcional oportunidad de abarcar la obra múltiple, llena de fulgores poéticos, de un escultor que considera a sus obras como palpables criaturas de un universo fantástico (Museo Nacional de Bellas Artes).

TELEVISION. MARTES 25. Premio a Borges en Jerusalén: un "tape" de gran interés

cultural, comentado en vivo por Ulyses Petit de Murat (Canal 7, a las 19).

SABADO 29. Homenaje a Manuel de Falla, que culmina en *El retablo de Maese Pedro*, con coreografía y puesta en escena de Oscar Araiz, y el concurso del Ensamble Musical de Buenos Aires, dirigido por Pedro Ignacio Calderón (Canal 7, a las 16.30).

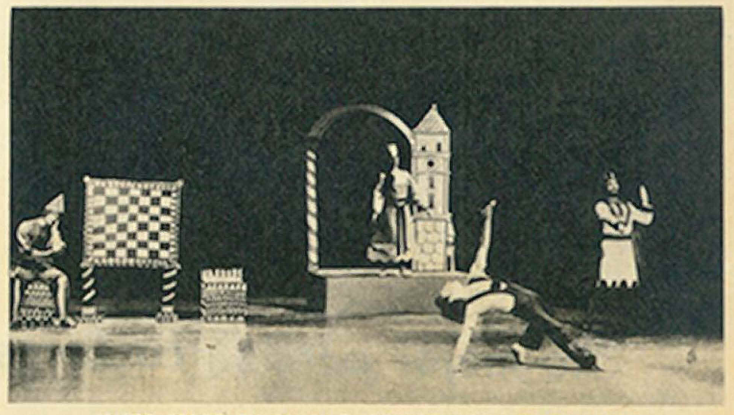
DOMINGO 30. Los grandes renovadores del cine (Nuevas experiencias). Salvador Sammaritano analiza y exhibe varios films del creador de la comedia de equívocos en Hollywood, Mack Sennett: *El perro de aguas*, *Mabel tiene un día agitado*, *Un perfecto caballero* (Canal 7, a las 0.30).

LIBROS. Costa bárbara, por Norman Mailer. Como suele suceder con las obras de juventud, esta novela de Mailer publicada en 1951, encierra toda su ética y estética, en forma avasalladora: entre el delirio y el testimonio, la política y el sexo, se aclaran cosas que por entonces no eran nada claras (Tiempo Contemporáneo; ver página 53).

Las estrellas frías, por Guido Piovene. En una decrepita mansión solariega, un narrador busca la sombra de sus antepasados y se encuentra con un metafísico policía y con el fantasma de Dostoyevsky. La última prueba de un genio (Emecé).

DISCOS. Ravel: *Obra completa para piano.* Estupenda versión de Monique Haas, la necesaria para gozar la solidez y el hechizo de uno de los grandes compositores del siglo (3 LP, Erato, monoestéreo, ver página 61).

Bajo el jazmín. The Modern Jazz Quartet no es el revulsivo de hace 20 años, pero no desmiente su jerarquía, el embeleso de una música no agresiva (LP, Apple, mono). **Trabajando juntos.** Ike (músico) y Tina Turner (vocalista) con méritos más que suficientes en el "blues-soul" (LP, Liberty mono).



MAESE PEDRO EN CANAL 7, CON COREOGRAFIA DE ARAIZ

Vender 20 litros por día no es negocio.



No importa.

YPF también está en las zonas en donde no hay negocio, pero hay argentinos.

En todas las regiones del país en que alguien necesite servicio.

Y puede mantenerse allí, con la ganancia que obtiene en las zonas donde sí hay negocio.

Y dónde tiene competencia.

Pero de usted depende quién hace negocio en esas zonas.

Y a dónde va la ganancia.

La de YPF queda en el país, para abastecer al país.

Porque hay zonas que no son negocio para YPF, pero son un excelente negocio para el país.

Lo mejor para su coche es lo mejor para el país.

Correspondencia

TESTIMONIOS. Gracias por la nota sobre *Testimonios* (212). No puedo dejar de aludir a la cárcel porque (aunque injusta) ha sido la primera señal de que me tomaban en serio. Tiene gracia que le deba ese favor a Perón, ¿no? Pero la vida está llena de cosas así, por eso me divierte todavía.

Hace tiempo que no leía un comentario así. Lo agradezco de veras.

Victoria Ocampo
San Isidro (Buenos Aires)

HAIR. En el comentario sobre la comedia musical *Hair* (211) fui señalado como director musical de la versión que acaba de estrenarse en Buenos Aires.

Deseo dejar aclarado que si bien integro la orquesta que forma parte del espectáculo, la dirección musical pertenece a Steve Gillette y la dirección orquestal a Carlos Cutala.

Roberto O. Rodríguez
Capital Federal

N. de la R.: En las noches de los estrenos para la prensa y para invitados especiales no se repartieron programas de Hair, de donde deriva la confusión aclarada ahora por Roberto O. Rodríguez.

DESAGRAVIO. El subsecretario técnico del Ministerio de Educación, profesor Emilio Mignone, expuso juicios agravantes sobre los ingenieros agrónomos en declaraciones a *Panorama* (205).

Dado el importante cargo que desempeña el citado funcionario, este Centro dirigió al señor ministro de Educación y Cultura, doctor José Luis Cantini, la siguiente nota: "El Centro Argentino de Ingenieros Agrónomos ha recibido con lógico estupor los insólitos conceptos que sobre nuestra profesión ha vertido el subsecretario de Educación de ese ministerio y que fueron publicados por la revista *Panorama*. Nos dirigimos a usted solicitando que tenga a bien informar si ese ministerio comparte las opiniones del nombrado funcionario. En caso contrario, esperamos se haga pública la correspondiente desmentida oficial".

Néstor F. Vinelli
Presidente
del Centro Argentino
de Ingenieros Agrónomos
Capital Federal

INGENIEROS. Rectifico conceptos erróneos vertidos en la nota *Antisimposio: La subversión de los ingenieros* (182).

En mi carácter de director general de la XI Convención

de la Unión Panamericana de Asociaciones de Ingenieros (UPADI) afirmo que en la misma no "sobrevoló el caos" ni hubo caos. El desarrollo de todos los actos fue normal y prestigioso a las delegaciones asistentes y al país organizador. Para la inscripción no "hubo cuidadosa selección de los delegados". Para inscribirse se requería únicamente ser asociado de uno de los miembros de UPADI. Este miembro designa sus delegados titulares y suplementarios, sin intervención de los demás miembros del directorio de UPADI.

En verdad hubo estricta identificación de los participantes; no puede ser de otra manera en reuniones en que la inscripción es personal y paga. Es verdad que hubo policía uniformada y permanente, pero su presencia no alarma a los ciudadanos respetuosos del orden. A las reuniones de comisiones no asistieron personas no identificadas y los grupos de trabajo no tuvieron aislamiento; todo convencional tenía libre acceso a las deliberaciones. Es falso que se excluyera de las mesas de trabajo al periodismo, que contó con todas las facilidades, inclusive una oficina de prensa a cargo de un periodista.

Incluir el Congreso de Enseñanza de la Ingeniería no fue error ni "quedó en manos de las universidades americanas sin la presencia moderadora de los profesionales representantes de las asociaciones de ingenieros". El Congreso nació de las convenciones realizadas por UPADI. Ningún congreso de UPADI permitiría "presencias moderadoras"; sería agravar a los estudiosos y a los representantes de universidades, países y organismos internacionales concurrentes. Por otra parte, las autoridades del IV Congreso de Enseñanza de la Ingeniería son consocios de los miembros de UPADI.

La Convención no "debió esforzarse" para evitar la inscripción de estudiantes. La delegación mexicana inscribió como delegados a dos estudiantes dada su condición de asociados a su institución miembro de UPADI. También pudo haber procedido así cualquier institución de ingenieros que contara a estudiantes asociados.

Se afirma que las conclusiones no pudieron ser conocidas, pero el sábado 3 de octubre (día siguiente de finalizada la Convención) se entregaron 2 ejemplares com-

pletos de actas y resoluciones a cada delegación y el lunes 5 igual información se remitió a entidades miembros ausentes.

A un periodista de *Panorama* le informé al detalle de todo lo actuado por UPADI y de los objetivos de la Convención. La nota pone en mis labios la frase "lo único que quieren los estudiantes es el caos", que es falsa y atribuye a nuestros jóvenes intenciones y acciones que no están demostradas.

Ing. Norberto Rubens Papini
Capital Federal

N. de la R.: Las rectificaciones del ingeniero Papini aclaran toda posible duda sobre el desarrollo de la Convención de UPADI, cuya minuciosa y difícil descripción, aun en sus aspectos polémicos, fue preocupación de Panorama.

TELEFONOS I. El 17 de junio de 1970 los copropietarios del inmueble situado en la calle República de la India 3107 (Capital Federal), solicitamos a la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL), oficina Palermo, la instalación de servicio telefónico para cada departamento. ENTEL nos contestó que estaba en condiciones de instalar el servicio para diciembre de 1970, a cuyo efecto debíamos abonar 2.600.000 pesos viejos. El 30 de noviembre habíamos pagado íntegramente esa suma, pero hasta ahora no tenemos un solo teléfono. Después de 4 largos meses, los empleados de mesa de entradas nos contestan que cuando haya disponibilidades nos colocarán el servicio.

Casi todos los habitantes del edificio nos mudamos con la seguridad del contrato suscripto con ENTEL y estamos sufriendo perjuicios difíciles de evaluar. Algunos de los propietarios tienen el departamento como sede de actividades, habiendo abandonado el anterior con teléfono instalado.

Nos preguntamos: ¿Este procedimiento es acaso un invento burocrático para disponer de una original fuente de recursos?

Consorcio Rep. de la India 3107
Capital Federal

TELEFONOS II. Como consecuencia de conflictos entre el personal y la Empresa Nacional de Telefonos se registraron atentados personales y sabotajes, que provocaron que se dictara una resolución oficial cuyo contenido dispositivo es realmente sorprendente; se autoriza a ENTEL a aplicar sanciones legales contra los causantes de perturbacio-

nes en los servicios públicos. Esta resolución que se ha dado a publicidad y que me ha sorprendido notablemente, plantea los siguientes interrogantes: ¿no se aplicaba la ley antes? ¿no creen los directivos de la Empresa que ya es necesario realizar hechos, y no publicar planes y promesas?

Luis Gómez Antón
Capital Federal

TELEFONOS III. Los anuncios que ENTEL hace de mejoramiento en todos sus servicios, como también los objetivos ahora anunciados a través del Plan de Desarrollo y de seguridad 1971-1975 no han despertado optimistas expectativas sino, por el contrario, escepticismo. Es lógico, porque para el hombre común, para el usuario en general de los servicios públicos, y en particular del de telefonía, le resulta imposible comprender cómo se anuncian planes de expansión con aporte tecnológico a la prestación de los servicios y, sin embargo, aún es sumamente difícil comunicarse con Témperey, a 22 Km. de la Capital Federal?

No solamente no es posible comunicarse directamente, sino que a ello hay que agregar largas esperas para que el usuario sea atendido por el operador. ¿A qué debemos atribuir esta verdadera anomalía? No lo sabemos, pero lo cierto es que ante todo debe ser resuelto este tipo de situaciones porque el usuario paga, y con creces, todos los servicios públicos. Todos deben asumir sus responsabilidades y en este caso la Empresa no puede ni debe dejar de hacerlo.

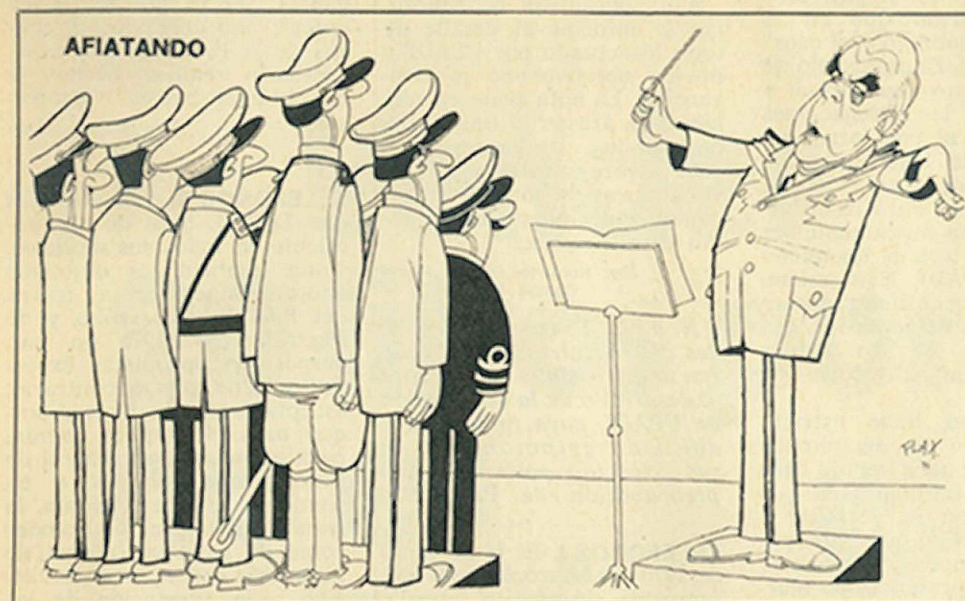
Federico Wilson
Capital Federal

HOT-PANTS. Desde este país, donde residí desde el 1º de febrero, seguimos con mi esposo la actividad argentina a través de *Panorama*. Nos llamó la atención la nota *Los ecos del Cangallazo* (205), donde narran las aventuras de una muchacha que se paseó con mini-short, y que debió ser protegida por la policía ante la reacción desmedida del público.

Cuando llegamos a Alemania vimos a la mayoría de las chicas con hot-pants (pantalones calientes), sin despertar mayor atención. Comentábamos entonces qué pasaría con esa moda en la Argentina, a lo que nos respondió la referida nota de *Panorama*. No lo ponemos en duda, dado el espíritu fogoso de nuestros compatriotas.

Mábel Amanda López de Bachmann
Wiesbaden
Alemania Occidental

La Argentina



LANUSSE: —Empecemos de nuevo... al primero que desafine lo saco del coro.

La lealtad de Paladino, el temor de Rucci, la rebeldía de Labanca

El viernes pasado, cuando la conjura telefónica daba por cierto que el general en retiro Eduardo Rafael Labanca se aprestaba a copar un regimiento para inaugurar la *revolución nacional*, los voceros más calificados de los altos mandos del Ejército aseguraban que la situación estaba bajo control. En otras palabras: la jerarquía castrense desechaba la posibilidad de que el caudillo del fracasado complot nacionalista pudiese establecer una cuña en alguna unidad del interior y, de tal manera, facilitar la acción de los presuntos aviadores rebeldes.

Desde que se frustró la conspiración en Tucumán, una tempestad de versiones se esparció por todos los niveles de la información. El lunes 17, por ejemplo, se afirmó que se habían adoptado medidas de prevención en la Octava Brigada de Infantería, supuesto epicentro de tensiones en la zona de Cuyo; al día siguiente las especies sostenían que en esa misma brigada se instruía un sumario para investigar las actitudes de ciertos oficiales discolos; el miércoles, ya en el clímax, se aseguraba que una logia de capitanes y mayores —solidaria con los siete coroneles sancionados el viernes 14— se encontraba a un paso del pronunciamiento subversivo; por fin, entre el jueves y el viernes, trascendía la aparición de otros nueve documentos firmados por el desconocido comandante, una epístola de Labanca negando la inspiración fascista del movimiento que encabeza y un documento del mismo militar para hacer público su programa de ten-

dencia católica, nacionalista y popular.

Pero si la conspiración de los rumores alentó a los enemigos del gobierno, el presidente y sus allegados se mantenían tranquilos. Lanusse, por lo pronto, no ignoraba que Labanca continuaba escondido dentro de los lindes de la Capital y que su publicitado golpe de fin de semana no alcanzaba a superar el riesgo de una aventura para pasar a la clandestinidad con cierto decoro, aun cuando en la mayoría de las comisarias del país se hubiesen distribuido fotografías del jefe rebelde para su eventual detención. La calma oficial se afianzaba en un cúmulo de conclusiones. La primera: la deliberación militar, manifestada en algunas guarniciones, no encubría un complot en ciernes por cuanto los jóvenes oficiales, quizá algo confundidos, no alcanzaban a interpretar los alcances de la conjura autoritarista propuesta en los tres documentos conocidos hace dos semanas. La segunda: que los altos jefes de los cuatro cuerpos de Ejército dominaban la situación y que no se instruían sumarios ajenos a los conocidos. La última: que el ojo de la tormenta amenazaba a la Fuerza Aérea, pero que la deliberación en las guarniciones de Córdoba y Villa Reynolds, San Luis, no comprometía la estabilidad del comandante Carlos Alberto Rey.

Al margen de estas evidencias, Lanusse considera que el turbión sedicioso tiene demasiada pompa de jabón. Concretamente, el jefe del Estado piensa que si el gobierno no hubiese anunciado la salida política, varios de los jefes

que protestan se mantendrían callados; puede colegirse que para Lanusse hay dos posiciones básicas en las Fuerzas Armadas: la democrática, decidida a sostener el plazo máximo de tres años para institucionalizar el país, y la autoritaria alentada por los nacionalistas —fuera de izquierda o de derecha—, quienes no aciertan a definir qué clase de revolución desean para Argentina luego de cinco años de vaivenes y ante el asedio de las doctrinas y tácticas marxistas.

LA PENURIA POLITICA. Pero si la agitación militar tendía a menguar, el cielo político y gremial se tornaba nuboso. El miércoles último, en la pulcra cantina *La Botica de la Luna*, Horacio Thedy y sus amigos de la democracia progresista agasajaron al *entourage* de La Hora del Pueblo con una suculenta comida: canasta de pomelo, tomate al atún, bocaditos de pescado, lengua a la vinagreta, filete de brótola a la roquefort, pollo a la *bouffand* y postre helado.

Jorge Paladino, elegante como siempre con su traje azul, se sintió seguro y feliz en la cabecera de la mesa; Ricardo Balbín se contagió y llegó a arriesgar: "Esta es una fiesta del civismo de los argentinos y la ratificación de la coincidencia para la institucionalización de la República". El delegado de Perón se paró y dijo: "Las bases políticas de La Hora del Pueblo están dispuestas a acompañar a las Fuerzas Armadas si se cumplen los enunciados del presidente de la República". Hubo sonrisas disimuladas. Luego, el comisionado insinuó la amenaza: "Pero si no se cumplen esas bases, vamos a recorrer todos los caminos para que sepan que no vamos a pedir de rodillas lo que estamos acostumbrados a reclamar de pie".

El enjambre de periodistas voló a los teléfonos para transmitir el amago desafiante de Paladino. Ya era tarde para las ediciones de los matutinos, pero en la mañana del jueves los radios repitieron las palabras del pretor peronista; ese día, los voceros del frente opositor dedujeron que Paladino había incursionado más allá de lo prudente y que existía malestar en las Fuerzas Armadas a raíz de la advertencia. No era para tanto. Un portavoz del Comando en Jefe del Ejército interpretó la posición de Paladino: "Esas palabras no pueden ofender a ningún militar democrático —dijo—; puede que Paladino aludiera a todos los militares que desean la dictadura".

El jueves 20, al rechazar la CGT la invitación del gobierno para participar en los actos del 25 de Mayo, los pesquisas adivinaron otra tormenta o, por lo menos, una fractura del acuerdo que involucra al poder militar, a los partidos políticos mayoritarios y al movimiento obrero organizado. Las conjeturas más sensatas apuntaban a señalar el juego doble del peronismo: si Paladino había consolidado su apoyo a La-

nusse, era razonable esperar que José Rucci diera un paso atrás hasta tanto el gobierno definiera con claridad su política económica. Desde otra perspectiva, sin embargo, la actitud de Rucci encrespó al oficialismo. "Mostraron la hilacha", dijo un allegado de Lanusse. Sea como fuere, a la CGT no le quedaba otra alternativa: por ahora es peligroso ser socio del gobierno.

LOS CAMBIOS. También algunos pesquisas interesados creyeron ver una trifulca en ciernes entre el ministro de Interior y el delegado de Ejército en la Comisión Coordinadora del Plan Político, general Tomás Sánchez de Bustamante, derivada de conclusiones antagónicas con respecto a la integración de un incierto Consejo Económico y Social. Es más: llegó a aventurarse que Mor Roig, cumplida la primera etapa de la marcha hacia la salida política, declinaría el cargo a breve plazo. Se trataba de meras fantasías: Mor Roig y Sánchez de Bustamante no discrepan en lo básico y, por el momento, el ministro de Interior continuará en el cargo porque tiene el apoyo del presidente.

Si bien es cierto que aún la salida política puede parecerse a una puerta gigantesca enclavada en medio del campo, por la que se puede entrar o salir sin riesgo alguno porque en realidad es una puerta al viento, no es menos cierto que en las próximas semanas crecerá la actividad de la gente de comité. En la noche del viernes pasado, los radicales dieron los primeros pasos al reabrir el veterano centro de Belgrano

732, en Avellaneda, el templo donde nació aquel famoso programa que Arturo Frondizi ahogó en Chascomús. En esa casa se reunirán el 12 de junio los caudillos del radicalismo populista para trazar la estrategia partidaria previa a la convención nacional.

Entre tanto se aguardan cambios de importancia en la integración del aparato gubernativo. Decidida la reestructuración ministerial en la reunión de la Junta de Comandantes, el miércoles último, tres secretarías de Estado —Trabajo, Agricultura y Ganadería y Hacienda— tendrán categoría de ministerio; la de Hacienda, amalgamada a otras reparticiones del ámbito financiero estatal que dependían del Ministerio de Economía y Trabajo. Se cree que el nuevo esquema administrativo favorecerá la celeridad de las gestiones y disipará los litigios burocráticos. Puede que la creencia tenga asidero, pero debe advertirse que los problemas de los labriegos y ganaderos no se solucionarán con el Ministerio de Agricultura y Ganadería, como tampoco se acabarán las huelgas por el solo hecho de que Rubens San Sebastián sea ministro en lugar de secretario de Trabajo. Si así fuere, el formalismo justificaría la utopía de la Argentina feliz, reino de la paz social.

Se aguardan, además, otras novedades: la renuncia de Aldo Ferrer (ver página 18) y, probablemente, la del gobernador bonaerense Horacio Rivara; el lunes 17, cuando Lanusse visitó Bahía Blanca, el delegado Rivara soportó agrias críticas durante una audiencia con representantes empresarios y obreros de la zona. El presidente oyó y se mantuvo en silencio pero sacó sus propias conclusiones. Esas renuncias, previstas como la del ministro de Cultura y Educación, José Luis Cantini, y la del gobernador chaqueño, Miguel Ángel Basail, deberían concretarse en el curso de la semana. A todo ello, el jueves, el gobierno designó al químico Gustavo Malek, ex rector de la Universidad del Sur, titular de Cultura y Educación. Otro nombramiento: el del coronel Roberto Oscar Mazza como interventor en la provincia del Chaco; anunciado por el Poder Ejecutivo el viernes 21.

Mientras el presidente consideraba el viernes las medidas económicas que atemperarán el clima de angustia que sobrelleva la mayoría de los argentinos —aumentos para los empleados públicos, créditos para el agro y para la pequeña y mediana industria, desgravaciones impositivas y plan de viviendas—, se aguardaban las definiciones de Lanusse acerca de la situación militar e institucional, previstas para el sábado 29, Día del Ejército. En el anunciado mensaje, el jefe del Estado reiterará que las Fuerzas Armadas están unidas para alcanzar la institucionalización del país y que ese objetivo no supone arriar el pabellón revolucionario. Hay quienes discrepan con el presidente. Queda poco tiempo para el debate. ♦

GREMIOS

Muchas manos en un plato

El viernes último, llegaron todos los líderes opositores del gremialismo, con dos ausentes notables: Agustín Tosco y Raimundo Ongaro, ambos alojados por la Penitenciaría Nacional. Se habían dado cita en Córdoba, convocados por la regional cegetista. Hacia allí confluían las siguientes tendencias:

- **Peronismo ortodoxo:** Encabezado por Miguel Gazzera y Julio Guillán, representa la minoría del tradicional aparato de las 62 Organizaciones. Derrotados en el frente interno del Movimiento por el dúo Rucci-Miguel, tratan de polarizar al peronismo provinciano que no se siente a gusto con la tercera etapa del poder militar. Gazzera, un intelectual de la política, intentó la semana pasada, apropiarse de la redacción del documento que presentarán los organizadores a consideración del Plenario. Pero el cordobés Atilio López, peronista, dueño de casa, rechazó la oferta. Este núcleo intentará "peronizar" al radicalismo sindical.

- **Peronismo revolucionario:** Actuará por vías indirectas, especialmente a través de las agrupaciones de base, que fueron aceptadas con voz pero sin voto. Proponen una síntesis: Perón = Sindicatos = Revolución.

- **Izquierda herética:** Sus adalides son los caudillos de SITRAC y SITRAM —gremios de Fiat— que no se han desafiado de la CGT pero mantienen una posición crítica respecto de su conducción. Se definen como "clasistas" intransigentes y pretenden la revolución socialista.

- **Izquierda tradicional:** La tendencia característica está capitaneada por el Movimiento de Unidad y Coordinación Sindical (MUCS), controlado por los comunistas ortodoxos. Sin conducciones propias, se hará escuchar a través de algunas agrupaciones básicas y también desde la Comisión Intersindical, un ente donde brilla Agustín Tosco con el apoyo de los radicales del pueblo, de los independientes cordobeses y de los comunistas. Quiere ampliar la "unidad de acción" hasta conseguir un "frente sindical" de todos los gremios y nucleamientos que se oponen al actual gobierno.

El plenario —donde además pulularán todas las fracciones del izquierdismo obrero y estudiantil— pretende, en definitiva, restaurar una fuerza que ya había asomado en marzo de 1968 con la "CGT de los argentinos" y que ahora chisporrotea dispersa, con focos notorios en algunas provincias (Córdoba, Rosario, Santa Fe). Si lo consiguen, serán un dato restallante del proceso político inmediato. ♦



BALBÍN, THEDY Y PALADINO
Unión en la Tierra con buena voluntad

Desaparecidos de la política

Una quincena atrás la justicia bonaerense —a través del juez Rómulo Dalmaroni— produjo sentencia, con nueve años de atraso, en el resonante caso de la desaparición y muerte del obrero metalúrgico Felipe Vallese. En agosto de 1962, en la esquina de Trelles y Canalejas, Vallese —militante sindical en la oposición a Augusto Vandor— fue raptado por una banda que la resolución judicial en primera instancia ha venido a señalar como integrantes de la policía de la provincia de Buenos Aires. El caso Vallese, una bandera de combate para los tribunos de las libertades civiles, amenaza convertirse en un episodio más en la trágica cadena de desaparecidos políticos. En mayo de 1970 Pedro Eugenio Aramburu (ver recuadro) era retirado violentamente de su domicilio. Luego, en diciembre de ese año, el abogado Néstor Martins y su cliente Nildo Zenteno se esfumaban —también contra su voluntad— de una esquina del centro de Buenos Aires y a plena luz del día. Ambos episodios representan los extremos de un espectro de



NORA DE MARTINS

¿En el rastro de una esperanza?

violencia creciente alimentado a izquierda y a derecha. Característica notoria en la mayoría de los casos: la impunidad. Aun cuando —como en el caso Vallese— se pronuncie la justicia. "Juan Fiorillo, jefe del servicio de inteligencia de la policía de Buenos Aires, fue excluido del proceso y es él quien retira a Vallese de la comisaría de San Martín y dirige el proceso de tortura; también fue excluido el inspector Carlos Jaramillo; acusan Rodolfo Ortega Peña y Luis Duhalde, abogados peronistas que investigan el caso. "Otra barbaridad

—añaden— es que el oficial René Araujo, responsable de la matanza de los chicos de Florida, siguiera su carrera policial mientras estaba procesado."

En cambio, ningún nombre aparece relacionado a la suerte de Martins y Zenteno, luego de más de cinco meses de impenetrable misterio. "El gobierno es el culpable —acusa la mujer de Zenteno—. Y también la policía. Si fuera hombre sabría qué hacer con ella." Parecida desesperación atormenta a Nora de Martins, esposa del abogado: "Yo pensé que con el gobierno de Lanusse iba a existir algún cambio, pero no es así. Lo mismo pasa con la investigación del juez Víctor Irurzun, atemorizado por la bomba que le pusieron", se indigna. Hace tres meses que ella no recibe anónimos ni llamadas telefónicas amenazadoras: "Todo parece disolverse", se desespera. Nuevos métodos de represión, que incluyen la desaparición momentánea de activistas, se han puesto en marcha desde la semana pasada. El viernes 14 seis estudiantes fueron atrapados por presuntos policías —luego de ser golpeados con cadenas y porras— en una manifestación que la FUA realizaba en el centro de Buenos Aires. "Durante 48 horas —señala el dirigente fuista Carlos Cedrón— no supimos dónde estuvieron. El domingo 16 aparecieron. Parece que el objetivo, ahora, es intimidar." ♦

Manuel Rawson Paz: "Aramburu vive en La Hora del Pueblo!"

"Hoy, 29 de mayo, nuestro comando procedió a la detención de Pedro Eugenio Aramburu, en cumplimiento de una orden emanada de nuestra conducción, a los fines de someterlo a juicio revolucionario. Sobre PEA pesan los cargos de traidor a la patria y de asesino de 27 argentinos. Oportunamente se darán a conocer las alternativas del juicio y la sentencia dictada." Hace un año el comunicado número uno de los Montoneros resonó como un pistoletazo en la conciencia política del país. La tempestad que desató ese episodio desbarató cualquier esquema. Ni la aparición del cadáver, ni el juzgamiento de presuntos culpables o la muerte violenta de otros sindicatos aclararon para muchos el sentido del episodio. Entre otros, para Manuel Rawson Paz, vicepresidente de la Comisión de Homenaje al ex mandatario y uno de sus escasos "buenos amigos" (como lo calificaba Aramburu). Recostado en un sillón de su estudio —Montevideo al 1300— donde mora el ente aramburista, Rawson reitera calmadamente su convicción de un año atrás. "No sé quiénes son los secuestradores. En cambio, ubico fácilmente a los instigadores. No fueron otros que los integrantes del gobierno de Onganía", fulmina. Luego recuerda la agresión perpetrada "por ese sujeto Patricio Kelly contra el general, en un homenaje a Ossorio Arana en la Recoleta". Para Johnson, como lo motejan sus amigos, "los Montoneros existen;



pero no son lo que dicen ser. La terminología que utilizan no es peronista". Y aunque reconoce que "un movimiento no puede controlar a la totalidad de sus hombres", insiste en deslindar la responsabilidad justicialista en el episodio: "Ningún peronista estuvo allí", repite con obsesión. Rawson, uno de los hacedores de *La Hora del Pueblo*, postula el fracaso de la acción montonera. A pesar de la ola de violencia que sacude al país, reitera: "Esta hubiera sido mucho mayor si los antiperonistas y los

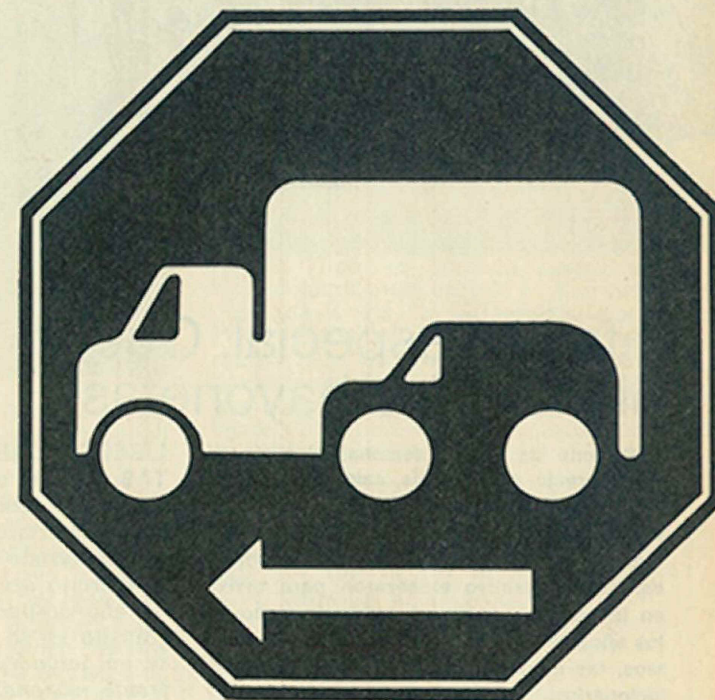
justicialistas hubiéramos entrado en el juego de la provocación que fue el asesinato de Aramburu". Como *La Hora del Pueblo* se constituyó finalmente, y el país marcha hacia los comicios, Rawson entiende que "la política del general se impuso a pesar de su muerte. ¿O por ella?". No le interesa vislumbrar herederos para el caudillo de los liberales: "Sólo una línea puede sucederle. ¿Manrique? De ningún modo. El estaba distanciado del «Vasco» desde tres años atrás y discrepaba con su evolución ideológica". La superación de la antinomia peronismo-antiperonismo le permite profetizar "el acuerdo nacional". Ese deseo tropieza con algunos inconvenientes: la aparición en su nueva casa —el jueves 13— de dos autodenominados montoneros con presumibles malos propósitos. Otro: el pedido de los integrantes del consorcio propietario del edificio de su estudio para que desaloje a la Comisión de Homenaje. Los vecinos temen atentados. Pero el núcleo del aramburismo tiene ahora un nuevo motivo de desconuelo: el viernes, el presidente Lanusse, en una carta al general Labayrú, se opuso cortésmente a la constitución de una comisión investigadora sobre el caso. Los peronistas revolucionarios, por su parte, se aprestaban a abotear la política del acuerdo: harán pública una laudatoria carta dirigida a Carlos Maguid, condenado a 18 años de prisión por su intervención en el rapto. Su redactor: Juan Perón.

El mutismo de Juan Domingo Perón

La siguiente es una síntesis del informe enviado por Armando Puente, nuestro corresponsal en Madrid:

El general tiene quien lo escuche pero sigue guardando oportuno silencio. La estrategia para ahorrar palabras comprometedoras incluye oportunos viajes al interior de España. Así, el domingo dos de mayo Perón e Isabel Martínez ganaron indulgencia plenaria al peregrinar a Santiago de Compostela en el Año Santo Jacobeo. Luego de la liturgia penitencial, el matrimonio Perón se trasladó a la isleta de La Toja, ubicada en la ría de Arosa, en Galicia. Allí utilizó como base de operaciones un lujoso hotel de la zona, realizó excursiones a Pontevedra y Vigo, y concretó compras por 11.000 pesetas en un comercio de artículos deportivos. En la primera de aquellas ciudades gallegas Perón articuló un nuevo lazo con la trayectoria de Charles de Gaulle, una figura liminar en su visión del Tercer Mundo. Como el desaparecido mandatario francés, Perón fue armado caballero de la Orden del Albarino. La congregación fracciona los famosos vinos del Ribeiro-Albarino. Continuando con sus paseos tácticos, el Líder abandonó La Toja el martes 11 y se acercó a Madrid. Precavido, puso la sierra de Guadarrama (50 kilómetros de la capital) como obstáculo, y se sumergió en la mansión del doctor Flores Tascón. Hasta allí había arribado la cantarina humanidad del cantante justicialista Carlos Acuña. Confortado por los aires montañeses y resguardado por seis policías —el triple de su custodia habitual—, Perón reflexionó sobre las propuestas combativas que le acercaron un grupo de jóvenes militantes de la línea dura. Y el lunes 17 enfiló hacia la Puerta de Hierro. Madrid, sin embargo, no estaba plácido. Las lluvias, que se suceden desde un mes atrás, obligaron a Perón a recluirse en su escritorio entre libros, papeles y, por supuesto, cartas. La tristeza fue mayor a partir del miércoles 19: ese día Isabelita partió, acompañada de Pilar Franco —la anciana hermana del caudillo ibérico—, en busca del sol canario. Mientras su esposa recalaba en el archipiélago meridional, Perón rehuía a los curiosos. "El general no está en Madrid", mintió monótonamente una mucama a cuantos intentaron entrevistarle. La huelga de palabras del exiliado pareció responder, según se afirmó en el palacio Santa Cruz —sede de la cancillería española—, a un ruego del gobierno español. De algún modo, la fuente informativa sugirió que las autoridades argentinas no ignoraban la gestión franquista. Pero algunos, al menos, accedieron a los privilegiados que escuchan al jefe peronista. Es el caso de Gerardo Schamis, delegado de la OEA ante organismos internacionales en Europa. El desarrollista argentino pudo receptar de labios del alcalde de Compostela, anfitrión de JDP, una versión optimista sobre la salud del general: "Pleno de vitalidad —confidenció— comió y charló como si fuera un hombre de 60 años". Schamis participó, además, de diálogos más significativos. Con el canciller Gregorio López Bravo y el ministro de Información, Alfredo Sánchez Bella, calibró por espacio de una hora las posibilidades políticas que se abrirían al concederle el placet, como embajador argentino, al brigadier Jorge Rojas Silveyra. El ex secretario de Aeronáutica de Arturo Frondizi garantizaría a las Fuerzas Armadas, por su condición militar y su indiscutido antiperonismo, una adecuada representación ante Perón. Mientras este proceso se concreta —se estima durará un mes—, el jefe justicialista cultiva con delección la estrategia del silencio. Esta reticencia alcanza, inclusive, a empantanar las ansiosas comunicaciones telefónicas que entabla con el Jorge Paladino. Un modelo de estas conversaciones dibuja el siguiente intercambio oral: Paladino: "Las cosas van marchando, general". Perón: "Hummm...". Paladino: "...Aunque no tan rápido como deseáramos...". Perón: "Hummm...". Paladino: "Va para allá una persona que lo informará detalladamente". Perón: "Hummm...". ♦

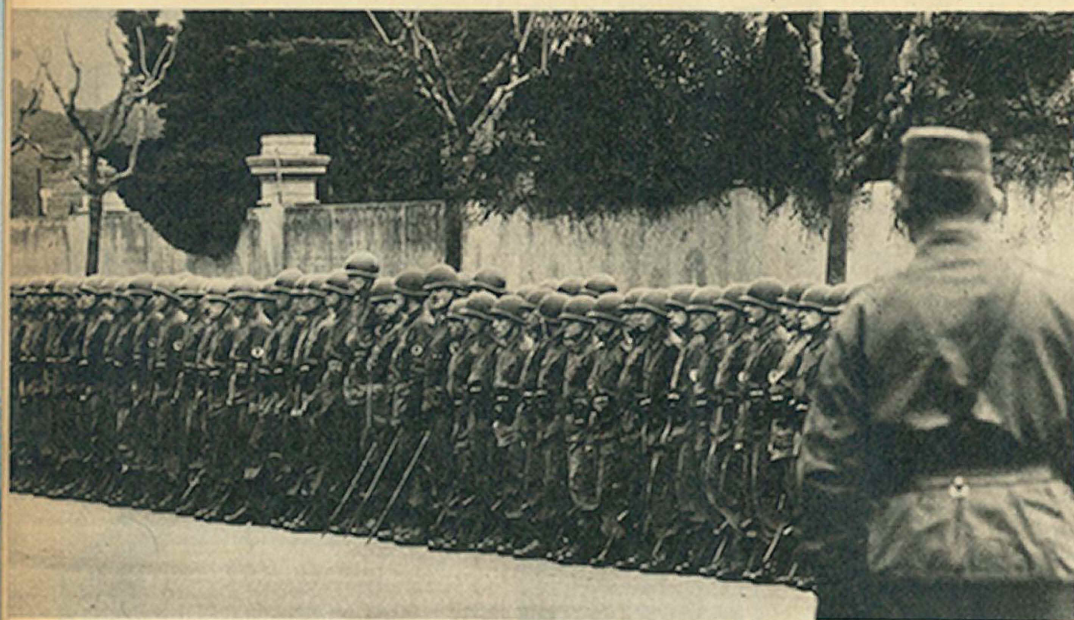
DGI



Impuesto al parque automotor 1ra. cuota

VENCE 7 de JUNIO

Los pagos podrá efectuarlos, para su comodidad, en cualquiera de los bancos autorizados de todo el país. Ante cualquier inconveniente concurre a la agencia DGI más próxima.



Informe especial: Qué piensan las bayonetas

Durante las últimas semanas el clima militar pareció súbitamente caldeado: un fracaso golpista en la provincia de Tucumán, varias proclamas subversivas y el rumor de que algunas guarniciones se encuentran en estado deliberativo alcanzaron para revivir en la opinión pública el ambiente tenso de los años 1962 y 1963, surcados por los planteos, las chirlanadas, los conciliábulos revolucionarios.

No es extraño que en las guarniciones el tema político se halle a la orden del día: a fin de cuentas las Fuerzas Armadas asumieron con reiteración la responsabilidad de normalizar el país. "La politización trasforma al Ejército en órgano deliberativo —escribió el teniente coronel (RE) Mario Horacio Orsolini (en "La Crisis del Ejército", año 1964), un estudioso del tema— y necesariamente debe admitir la libertad de opinión. Puede resultar así que un capitán tenga más autoridad que un general, ya que ésta no proviene de la disciplina sino de la capacidad para interpretar las exigencias del partidismo. El jefe se convierte entonces en portavoz de la unidad que comanda y al extremo del camino se encuentra la demagogia militar y la soviétización de los cuadros. Pero —continúa Orsolini— al actuar políticamente el comandante abre la posibilidad de la disidencia de sus subordinados; disidencia que resulta lícita, por cuanto no se relaciona con problemas específicamente profesionales, sino políticos."

Es probable que esta posibilidad de democracia militar anunciada por los estudiosos es la que convenció a las jerarquías castrenses de las conveniencias de devolver su rol a los políticos. Sin embargo —una paradoja— es justamente esa reconciliación del poder con los viejos partidos el argumento más controvertido por los núcleos disconformes del Ejército.

LIBERTADORES, AZULES Y VIOLETAS. Ciertos observadores hablaron últimamente, con tono agorero, de la "crisis del ejército azul". El juicio no sólo es apresurado sino erróneo. En verdad, el ejército azul se convirtió en violeta un año después de su nacimiento. Ese tránsito en la coloración puede ubicarse en junio de 1963, al proscribirse el frente nacional respaldado por Perón y Arturo Frondizi. Lo cierto es, con todo, que los jefes azules, victoriosos en septiembre de 1962 y abril de 1963, son los que hoy intentan, convertidos en violetas, desenmarañar la trama política del país. Una tarea que seduce a todos los niveles de las Fuerzas Armadas.

"Para los azules —confió a *Panorama* un coronel retirado que militó en aquel bando—, las banderas que motivaron su actitud fueron la unión de los argentinos, la restitución de los derechos a todo el pueblo, la abolición de los decretos y leyes represivos. Pero no todos estaban de acuerdo con esas consignas; surgió entonces la doble conducción. De un lado Juan Carlos Onganía, el jefe aparente; del otro, los dirigentes reales: Julio Alsogaray, Alejandro Lanusse y Tomás Sánchez de Bustamante. Para el terceto el jefe debía ser el general Benjamín Menéndez —rebelde, como ellos, en 1951—, pero su avanzada edad los llevó a inclinarse por Onganía. Después del movimiento militar de abril del 63 los jefes reales demostraron que sus objetivos diferían de las proclamas. La proscripción del frente nacional abre el ciclo de predominio de los caudillos del 51, cuyo apogeo llega con la asunción de Lanusse." Sin embargo, esos matices —acaso claros para sus protagonistas— no fueron percibidos por los civiles. Para toda la ciudadanía, el Ejército,

desde 1963 hasta 1966, parecía preocupado por restablecer su unidad profesional y alejarse de toda actitud ostensiblemente política. Un memorándum interno del arma, suscripto por el general Onganía a principios de 1963, delimitaba claramente esa actitud: "Las sucesivas crisis que ha sufrido el Ejército han tenido comentada repercusión en el medio militar y civil con doloroso detrimento para la institución. Se ha visto la disciplina relajada a límites que hasta ahora no se habían alcanzado, llegando al extremo de admitir actitudes que siempre se consideraron inaceptables y que están señaladas en los reglamentos como delitos". Propone, entre otras medicinas: "Consolidar por todos los medios el principio de la verticalidad del mando y la resentida disciplina". Se trataba, entonces, de evitar la deliberación de los uniformados, volver a los cuarteles y restablecer el libre juego democrático.

El 5 de junio de 1964 Alejandro Lanusse refirmaba esos conceptos ante sus camaradas del Centro de Instrucción Logística: "Se dijo en 1962 —historió— que las Fuerzas Armadas no deben gobernar; deben, por el contrario, estar sometidas al poder civil. Ellas garantizan el pacto constitucional que nos legaron nuestros antecesores y tienen el sagrado deber de prevenir y contener cualquier empresa totalitaria que surja en el país. Señores, cuando se dice que el Ejército debe gravitar en la vida institucional del país, que quede bien claro qué es lo que se expresa con esta idea. No es todo el Ejército quien debe hacerlo, y tampoco algunos de sus elementos aislados. Son, exclusivamente, las cabezas del Ejército quienes deben gravitar".

En parte esos principios se cumplieron, hasta el derrocamiento de Arturo Illia. Desde entonces, junio de 1966, fue difícil mantener a las armas apartadas de la cosa pública. A pesar de la sentencia del ex presidente Juan Carlos Onganía ("Las Fuerzas Armadas no deliberan ni gobiernan"), era inevitable que los hombres de armas acrecentaran su preocupación por la marcha del poder. Ese interés se amplió considerablemente después del primer cordobazo, en mayo de 1969.

Hicieron falta, sin embargo, más de cuatro años de poder militar —y dos cambios de presidente— para que las Fuerzas Armadas se decidieran a tomar directamente en sus manos el gobierno. Cuando Alejandro Agustín Lanusse asume la presidencia, en los últimos días de marzo de este año, lo hace como titular de la Junta de Comandantes en Jefe. Culmina así una lenta pero constante identificación del poder político con el poder militar, al tiempo que se acrecientan los peligros deliberativos estudiados por Orsolini en su libro.

EJERCITO Y PERONISMO. El marco y también la esencia de este proceso es la relación difícil entre las institucio-

(sigue en página 15)

El pensamiento de Alejandro Agustín Lanusse

"No es propio de ningún militar ponerse a hablar o dar rueda libre a la imaginación o a la fantasía". Esta sentencia pertenece al actual presidente de la Revolución Argentina y fue emitida el 21 de agosto de 1964, cuando era comandante del acantonamiento de Campo de Mayo. Para quienes lo conocen de cerca, la frase pertenece al cúmulo de conceptos que parecen inalterables, a través de los años, en el pensamiento vivo del teniente general Alejandro Agustín Lanusse. Formado en la rígida disciplina de las armas, su horizonte político tiene, sin embargo, la flexibilidad del pragmático negociador, del hombre acostumbrado a manejar la realidad sin esquemas preconcebidos. Una revisión atenta de sus escasos pronunciamientos públicos, en la última década, permiten de todos modos apreciar ciertas líneas de continuidad, casi una "doctrina Lanusse" para la política nacional. Este es el propósito de la tarea realizada por el equipo de investigadores de *Panorama* para la siguiente selección de citas textuales:

Para mejor hacer el futuro debemos recordar el pasado, con generosidad y nobleza. Para materializar aún más la unión de los argentinos queremos no olvidar el pasado; lo haremos sin rencores, sin recursos hipócritas, sin disimulo. Esté enfrentamiento con la verdad, en la intimidad de lo individual nos permitirá asimilar enseñanzas y establecer bases definitivas de comprensión y tolerancia. (9 de octubre de 1963.)

El Ejército contribuyó en junio de 1966 a poner fin a un estado de cosas intolerable que ponía en serio peligro la estabilidad e integridad del país, y amenazaba seriamente a sus instituciones, su equilibrio político, económico y social, y en suma, nuestro bien más preciado: la libertad. (En *La Razón*, 6 de enero de 1967, de un reportaje por Radio Rivadavia.)

Nuestro concepto acerca del imperativo de la hora presente nos indica que todos los argentinos debemos realizar unidos un esfuerzo que nos permita alcanzar los ideales que nos inspiran, que son los que establece el preámbulo de nuestra Carta Magna. (Idem, 6-1-1967.)

El proceso revolucionario que vivimos se encuentra signado actualmente por una serie de hechos positivos que es necesario valorar en su verdadera dimensión y proyección. Los cambios producidos en los elencos de gobierno tanto en el orden nacional como en algunas provincias han permitido lograr equipos más coherentes en los cuales sus figuras más conspicuas demuestran capacidad técnica y especial predisposición anímica para obtener el alcance de los objetivos de la Revolución Argentina. (27 de febrero de 1967, de la exposición ante oficiales superiores y je-



Jefes de institutos, organismos y unidades de la Guarnición Militar Córdoba.)

Si el 28 de junio de 1966 yo era optimista, hoy lo soy mucho más, pues encuentro que existen mayores y más evidentes motivos para serlo. (...) El nuevo equipo económico del gobierno nacional [encabezado por Adalberto Krieger Vasena] presenta también hechos concretos y promisorios. El ministro de Economía es un hombre técnico que se encuentra plenamente consustanciado con la doctrina escrita de la Revolución Argentina. El gobierno está decidido a llevar adelante y con firmeza su política económica. No nos debe sorprender ni mucho menos alarmar que su ejecución dé lugar a reacciones de ciertos sectores cuyos dirigentes conscientes o inconscientemente, no verían con buenos ojos la posibilidad de un cambio en el "status" que disfrutaban. Recientemente se ha dicho: "La Argentina ha elegido la senda dura para un progreso cierto", y no se puede renunciar a ello, pese a la interesada oposición de aquellos a quienes más les preocupa su situación personal que el destino de su propia patria. (Idem, 27-11-1967.)

A pesar de las dificultades de hecho muy complejas que encuentra y que seguirá encontrando posiblemente el gobierno en su accionar, es evidente que se han alcanzado metas de gran importancia para el ordenamiento y adecuación de las estructuras del país (...). En relación con responsabilidades que recientemente debió asumir el Ejército afirmo categóricamente que nuestra Institución no está para la represión indiscriminada sino para facilitar la paz, asegurarla, apaciguar los ánimos y posibilitar así el clima indispensable para la construcción de la Argentina que todos deseamos. (29 de mayo de

1969, del mensaje en el Día del Ejército.)

El comandante en jefe del Ejército insistió en la proposición formulada con anterioridad, de que era necesario concretar un plan político. (...) Que la responsabilidad asumida por el Ejército en la Revolución Argentina es incompatible con la firma de un nuevo cheque en blanco al excelentísimo señor presidente de la Nación para resolver por sí aspectos trascendentes para la marcha del proceso revolucionario y los destinos del país. (8 de junio de 1970, del comunicado oficial del comandante en jefe del Ejército con motivo de la destitución de Juan Carlos Onganía.)

La total coincidencia existente entre el excelentísimo señor presidente de la Nación [Roberto Marcelo Levingston] y los comandantes en jefe (...) se ratificará día a día, en la medida que el Poder Ejecutivo Nacional pueda materializar con hechos concretos y claras definiciones las políticas y estrategias que concretarán las metas de la Revolución Argentina. Ninguna consideración de carácter subalterno puede modificar esta situación (...). En este sentido, con plena conciencia de mi responsabilidad ante la Institución y el país, y con la autoridad que me brinda una vida orientada por los valores de una incommovible vocación al servicio del Ejército y de la libertad de mis conciudadanos, afirmo una vez más que mi única ambición es la de cumplir fielmente con las obligaciones del alto cargo que desempeño. (17 de octubre de 1970, del informe del comandante en Jefe a los altos mandos de la Fuerza.)

El señor Juan Domingo Perón, al margen de los aciertos o errores que haya tenido en el desempeño de los cargos que ocupó en la vida pública, oportunamente fue descalificado por faltas gravísimas por un Tribunal Especial de Honor, constituido por cinco tenientes generales de la Nación. Esa tacha se mantiene en vigencia y las causas que la motivaron no pueden ni deben ser olvidadas por quienes sienten con orgullo su condición de soldados. (Idem, 17-X-1970.)

Yo entiendo que no hay ninguna ley o decreto que haya determinado que el señor Perón tenga que salir del país. Entiendo que hay causas judiciales que aún no han prescrito. Pero eso no es un impedimento para regresar al país. (28 de abril de 1971, de la conferencia de prensa en Córdoba.)

El acuerdo nacional es síntesis de paz, prosperidad, justicia y libertad; significa perdonar agravios y desterrar revanchismo y exige juego limpio, sin limitaciones o exclusiones con el renunciamiento de todos. (1º de mayo de 1971, del discurso en Río Cuarto.)

Los caballeros del trueno: Quién es quién

Aun para orientarse en medio de un terremoto es beneficioso valerse de un mapa. El siguiente cuadro de situación puede ayudar a comprender el actual proceso militar, a través del informe de los cuatro cuerpos que componen la base del Ejército.

PRIMER CUERPO DE EJERCITO. El comandante de este cuerpo es totalmente solidario con la política acordada del general Lanusse. Joaquín Aguilar Pinedo es un general de división calificado como liberal violeta. El segundo jefe es un nacionalista, el general de brigada Virgilio Gorri. De Aguilar Pinedo dependen dos importantes unidades de combate:

- **La Décima Brigada de Infantería** (llamada por algunos "la llave de Buenos Aires"). En su jurisdicción operan cuatro regimientos de infantería: el R-1 Patricios —Palermo; es el regimiento escolta del comandante en jefe—; en él predominan los liberales. El R-3 —La Tablada—, que cuenta con el apoyo de un destacamento de exploración mecanizado; hay oficialidad nacionalista, pero no se detectan deliberaciones. El R-6 y el R-7 —Mercedes y La Plata—; son regimientos conflictivos; el R-7 siempre fue nacionalista, tanto que de allí partió la conjura de Labanca en 1969.

- **La Primera Brigada Blindada** (Tandil). La comanda un nacionalista moderado: el general de brigada Ricardo Etcheverry Boneo. Se le subordinan: el **Regimiento 10 de Tanques** (Azul), bajo las órdenes de un oficial violeta con inclinaciones populistas, el coronel Manuel Alejandro García. Este es el regimiento más poderoso de la Argentina, con tanques M41 y AMX13, carriers y vehículos de combate. Con semejante potencia, el control de la superioridad se cierne sobre él: no hay deliberaciones. El **Regimiento 8 de Tanques** (Magdalena); su jefe es el nacionalista —aun-

que no disidente— coronel Luciano Jáuregui; hay deliberaciones. **Regimiento 2 de Caballería Blindada**: es el menos importante de la brigada; allí no se detectan conflictos.

- **Comando de Institutos** (Campo de Mayo). Lo dirige un hombre tan comprometido como Alejandro Lanusse en la política del Acuerdo Nacional: Tomás Sánchez de Bustamante. No hay conflictos, aunque entre algunos tenientes del Colegio Militar se registraron disidencias con la línea del gobierno. En la Escuela de Servicio de Apoyo de Combate General Lemos —dirigida por el coronel Manuel Haroldo Pomar— algunos observadores pretendieron ver movimientos entre los capitanes. Según estas versiones prevalecería entre ellos una línea nacionalista avanzada.

- **Cuerpo de Granaderos**. Por definición es leal al presidente.

SEGUNDO CUERPO DE EJERCITO. Comandante: general de división Juan Carlos Sánchez, un liberal clásico que comparte los puntos de vista del presidente y, como tal, fue elemento decisivo en el derrocamiento de Levingston. Su segundo es el general Elbio Anaya, solidario con el pensamiento de su superior.

En este cuerpo los problemas se reducen a la Brigada Blindada con asiento en Paraná. Allí, al menos, se advirtieron cuando Labanca emitió su primer pronunciamiento, en 1969. Ello permite suponer que el estado deliberativo es más intenso entre los blindados que en la infantería, arma a la que pertenece y conoce el comandante del cuerpo.

TERCER CUERPO DE EJERCITO. Con asiento en Córdoba, su comandante es el general de división Alcides López Aufranc y su segundo el general de brigada Jorge Orfila. En el cuerpo figura la Cuarta Brigada de Infantería Aero-

transportada que comandó, durante el cordobazo, el general Jorge Raúl Carcagno. Actualmente está bajo las órdenes del general César Qchoa. Los expertos consideran que la oficialidad de esta brigada es sensible a los debates políticos; pero, además, ofrece otra característica: mantiene estrecho y permanente contacto con la guarnición aérea (Escuela de Aviación Militar y Escuela de Suboficiales de la Fuerza Aérea). Sin embargo, es común suponer que los mayores problemas de este cuerpo están en la Octava Brigada, con asiento en Mendoza, que comanda el general Luis Carlos Gómez Centurión, adicto simultáneamente del pensamiento desarrollista, de Levingston y de Lanusse. En los cálculos del labanquismo esta brigada, dada su proximidad con las bases aéreas de San Luis y Mendoza, figuraba como posible cabeza de puente de los disconformes. Por el momento, de parte de los altos mandos, no tuvo medidas disciplinarias, pero se activaron los dispositivos de inteligencia.

A este cuerpo, además, se suma la Quinta Brigada de Infantería con asiento en Tucumán, de notoriedad en los últimos días. Para los observadores, desde que estuvo al frente de la misma el general Aníbal Medina ha sido susceptible al influjo de los nacionalistas.

V CUERPO DE EJERCITO. Su comandante es el general de división Manuel Ceretti y su segundo el general de brigada Aníbal Medina. La unidad más importante a sus órdenes es la Novena Brigada de Infantería con sede en Comodoro Rivadavia. Sus mandos generalmente culminaron allí su carrera antes de pasar a retiro. Y suele afirmarse que los contumaces "fragoteros" son destinados allí, ya que no tiene capacidad operativa para decidir en situaciones críticas. Es una zona importante para la Armada. ♦



GENERAL ALCIDES LÓPEZ AUFRANC

Córdoba y Buenos Aires: subordinación y valor para respaldar el acuerdo



GENERAL JOAQUÍN AGUILAR PINEDO

(viene de página 12)

nes armadas y el movimiento político mayoritario. Los militares derribaron al peronismo en 1955 y desde entonces se empeñaron por resolver la ecuación justicialista con diversos métodos. Primero se trató, según conceptos del almirante Isaac Rojas, de "destruir el aparato totalitario". Más tarde se consintió a regañadientes el intento frondicista de "integrar" a los seguidores de Perón por medio del desarrollismo. El bando azul quiso luego sincerar al país por medio de elecciones libres, pero se arrepintió en 1963 y abrió el poder al radicalismo del Pueblo. Los tres años de Illia sirvieron para procurar una nueva vía de integración, a través de los gobiernos provinciales, las diputaciones y las concejales. El deterioro del régimen y la proximidad de elecciones generales en medio de un ascenso político del justicialismo apresuraron la Revolución Argentina. En el año 1966 se inauguró la era de la "participación", reemplazada más tarde por la de las "generaciones intermedias". Ninguna de esas fórmulas consiguieron amenguar la presencia electoral del peronismo, aunque consiguieron dispersarlo como fuerza orgánica; pudo observarse, en cambio, cómo crecía en los márgenes de la actividad política el fenómeno guerrillero. A Alejandro Agustín Lanusse le correspondió la tarea de afrontar las "tablas" del ajedrez Perón-Ejército; por primera vez en quince años, ahora las Fuerzas Armadas reconocen la necesidad del diálogo abierto con el justicialismo. Esa audacia es la que contribuyó muy especialmente a crearle problemas al actual gobierno. Los restos del anti-peronismo cerrado comenzaron a removerse dentro y fuera de los cuarteles contra los posibles "excesos" en la política del gran acuerdo nacional. Las tendencias "profundizadoras" de la revolución se inquietaron ante la posibilidad de que el Ejército volviera a sus unidades derrotado, sin cumplir la promesa empeñada en 1966. Para estos sectores, la consumación del proceso revolucionario implicaría resolver la antinomia peronismo-antiperonismo sin necesidad de tratar con Madrid ni de reflotar los antiguos partidos. Los grupos encandilados por la revolución peruana asumieron también ese argumento desde una óptica radicalizada.

Así, nuevamente, el dilema peronista —que sigue presentándose como el dilema político del país— volvió a surcar a las instituciones armadas, quebrando la frágil unidad profesional conseguida por Onganía y los azules en 1962-63.

LAS DIVISIONES. "A Labanca lo embalaron los ideólogos", deslizó a Panorama un coronel en actividad. Según su clasificación, existen dos tipos de golpismo: el ideológico y el profesionalista. En el primero se encontrarían tanto los grupos "liberales" —enemigos del peronismo— como los "nacionalistas" —amigos del peruanismo—; en el segundo militarían, en cambio, oficiales



JUAN ENRIQUE GUGLIELMELLI

Vertiente populista de los azules

preocupados por dotar al Ejército de unidad, disciplina y orden por encima de banderías políticas. Por razones históricas esta segunda variante del golpismo —descendiente del bando azul— se tiñe con cierta simpatía por lo nacional y participa de algunos objetivos elaborados por el desarrollismo.

"La masa de la oficialidad se niega a debatir problemas ideológicos; sólo se preocupa por el destino del arma. En cambio, existe una minoría politizada que es la base de maniobra de las capillas doctrinarias."

Aceptando esa definición —elaborada por un oficial que compartió el poder de Levingston—, pueden detectarse en el Ejército, al menos, dos focos de descontento de índole ideológica y otros dos de carácter "profesionalista".

EL NACIOPOLITISMO. Su jefe público parece, aparentemente, Eduardo Labanca. Militar abocado de lleno a sus tareas, Labanca se sumó a los revolucionarios militares en 1969, cuando intentó derrocar a Juan Carlos Onganía. A su alrededor se mueven oficiales peronistas retirados, algunos coroneles y tenientes en actividad y un heterogéneo equipo civil que incluye asesores radicalizados, como Rodolfo Churi Vargas, un dirigente del Socialismo de la Izquierda Nacional. Los pocos informados que conocen los planes de Labanca para después de la toma del poder enumeran los siguientes puntos: nacionalización de los depósitos bancarios, estado de asamblea en los sindicatos, lucha contra la usura y contra "la entrega", intervención del poder judicial, reforma de la Constitución Nacional y rígido autoritarismo político hasta que se instrumente el apoyo popular.

Militarmente, la táctica de Labanca consiste en "copar" un regimiento y

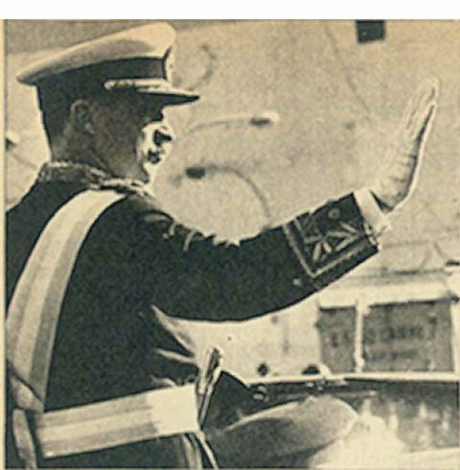
desde allí polarizar el apoyo de los aviadores descontentos. Semejante estrategia parece demostrar la escasez de sus fuerzas y la falta de coordinación nacional del movimiento. La proclama que sus amigos hicieron conocer horas después de su fracaso tucumano no menciona cuáles serán las relaciones con Juan Domingo Perón, aunque en sus manifestos restallan las tres banderas clásicas del justicialismo.

Otro jefe de prestigio del campo naciopopulista se halla preso en Diamante, provincia de Entre Ríos. Juan Enrique Guglielmelli, difusor de las tesis más avanzadas que llegó a elaborar la jerarquía azul, anunció cuarenta días atrás el malestar de la oficialidad. Sus seguidores esperan que lo alcance la insinuada amnistía del 25 de Mayo.

EL GORILISMO. Después de la derrota colorada, los cuadros castrenses del liberalismo recalcitrante quedaron muy deteriorados. No obstante, algunos violetas volvieron a enrojecer ante los acercamientos del gobierno a Perón y su delegado. En las últimas semanas se detectaron reuniones de oficiales de esta tendencia con algunos retirados del Ejército y la Armada. Pero las conversaciones gorilas recién se encuentran en estado embrionario: sus líderes moderados respaldan críticamente el acuerdo propuesto por Lanusse, rodean al almirante Rojas y preparan sus fuerzas para presionar sobre el gobierno en caso de que éste ofrezca demasiadas garantías al "tirano depuesto".

Débil en el Ejército, el liberalismo ultramontano todavía prevalece entre los marinos de mayor graduación y de esa arma espera recibir aliento en su momento.

LOS PROFESIONALES. Las proclamas firmadas por *El Comandante* revelaron la existencia de una oposición militar a Lanusse que no se nutre ni en el populismo ni en las fuentes gorilas. El documento —cuya redacción se atribuye a dos oficiales de Inteligencia que habrían trabajado en conjunto con el peronólogo Norberto Ceresole— exhibe el pensamiento típico de los profesionalistas. El punto de partida de sus lucubraciones es el deterioro del arma: si se proponen adentrarse en el terreno político es justamente para evitarlo, porque piensan que el Ejército está condenado a romperse a menos que se consolide el Estado al que pertenece y resguarda. Ante la posibilidad de un retorno al libre juego de los partidos, que ellos consideran decadentes y corruptos, la Institución debe trasgredir su misión profesional transitoriamente para reconstituir el Estado Argentino. Encandilados por la idea del orden y las jerarquías, los profesionalistas derrapan hacia fórmulas paternalistas. Sin duda —a juzgar por el documento de *El Comandante*—, estos golpistas piensan en una dictadura militar férrea, aunque enderezada, con el



JUAN CARLOS ONGANÍA

A la derecha de alguna conspiración



EDUARDO LABANCA

Nacionalizaciones y autoritarismo



ROBERTO MARCELO LEVINGSTON

Además de timbres, fierros

tiempo, a debilitar el Estado central para buscar formas de participación directa en las comunas, provincias y regiones. En el terreno económico, el programa es nacionalista y moralizante. Ciertos observadores presumen que, en la búsqueda de un jefe con los galones de general, los conspiradores apelarán a Juan Carlos Onganía. Otros, por el contrario, piensan que los jóvenes turcos del coronelato no compartirán la victoria o la derrota con nadie.

CUARTA DIMENSION. Más allá de los niveles superiores del Ejército se han insinuado deliberaciones entre los capitanes y tenientes. Por cierto, un fenómeno como el *tenientismo* brasileño de los años treinta es improbable en la Argentina, pero las logias —reales o

presuntas— de la oficialidad menor estarían destinadas a presionar a la superioridad hacia medidas de un nacionalismo popular avanzado. Estos grupos coinciden básicamente con los planteos ideológicos de muchos aeronautas y algunos capitanes de navío. En la brigada aérea de Villa Reynolds (San Luis; 46 borbarderos subsonicos Douglas A4B-Skyhawk) hace dos meses que se han detectado inexplicables vuelos con ejercicios de tiro nocturno fuera de programa. Un conspirador, nacionalista veterano, suele sostener que "si no se levanta ningún regimiento del Ejército los aviadores puntanos van a tirar bombas hasta cansarse".

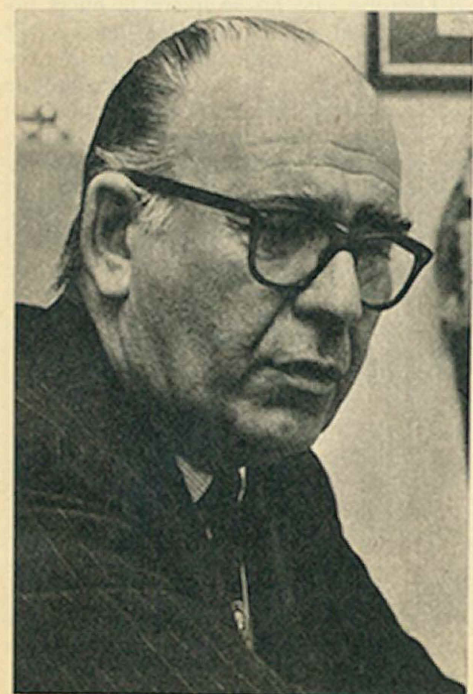
En la Armada, por lo demás, se comentó la semana pasada un "documento

de trabajo" elaborado —según las versiones— a mediados de 1970 a bordo del crucero General Belgrano. El tono de ese estudio estaría informado por el nacionalismo de izquierda.

Desde la cima del poder, estas presuntas líneas de disconformismo no parecen peligrosos ciertos (ver páginas 8 y 9). Hay un dato, con todo, que nadie se atreve a desconocer. Lanusse es presidente de la Nación en su carácter de titular de la Junta de Comandantes en Jefe, a la que llegó por su condición de jefe del Ejército. El bastón de magistrado le otorgó asimismo la comandancia suprema de las Fuerzas Armadas. Es, en suma, el Poder Militar. De su gestión depende, por tanto, la suerte futura de las bayonetas. ♦

Bernardino Labayrú: "No caer en las urnas al voleo"

En las arduas jornadas militares de septiembre de 1962, Bernardino Labayrú se constituyó en uno de los más fervorosos militantes del bando *colorado*. No fue casualidad que el general de división, jefe del Estado Mayor del



Ejército hasta la victoria *azul*, eligiera ese bando. Durante la gestión gubernativa de Arturo Frondizi adhirió cálidamente a los planteos antiperonistas formulados por Carlos Severo Toranzo Montero. Luego de su retiro forzoso, este amigo personal de Alejandro Lanusse cabalgó junto al liberalismo ortodoxo. Ahora Labayrú timonea la Comisión de Homenaje a Pedro Eugenio Aramburu. Fue en la sede de esta junta, entronizada en el estudio del abogado Manuel Rawson Paz, donde Labayrú desgranó ante *Panorama* sus opiniones sobre la actualidad de las bayonetas. "En el país se viven horas cruciales, culminación de una larga y grave crisis", dictó con lentitud. Todos —prosiguió— y particularmente quienes cargan con la responsabilidad del proceso, sienten esta realidad preñada de riesgos. No hay, sin embargo, unanimidad en la apreciación, ni consenso pleno sobre las soluciones que ofrece el gobierno." Y dedujo: "Esto trae aparejado un clima denso de acciones y reacciones". Meditó un momento, contemplado por el retrato de Aramburu, y habló sobre la indefinición oficial: "El gobierno de las Fuerzas Armadas señaló su intención de orientarse hacia el gran acuerdo nacional. El no haber expresado qué método seguirá para lograrlo

hace que esta intención no consiga todo el aliento que necesita para avanzar". Esa falencia, según Labayrú, es un error, porque "las circunstancias aconsejan acortar el camino". Para tomar este atajo Labayrú sugiere "realismo, sabiduría, pero también firmeza de acero". De no combinar acertadamente estos elementos "el oficialismo podría pasar malos momentos. Confío en que ello no suceda", se esperanza. Que los viejos *colorados* busquen la conciliación en las urnas y algunos *azules* netos tiente el populismo, no lo extraña. "Me parecen lógicos esos cambios —apreció—. Recuerde que toda revolución devora a sus hijos; de aliados se cambia frecuentemente. En 1943, los Estados Unidos y Rusia combatían a un enemigo común y hoy son enemigos." Deslizó un reproche a los *azules*: "No estaba mal aspirar a la modernización y al cambio, como ellos proponían. Pero para ello era indispensable la participación popular". ¿Cómo vertebrarla? "La cuestión no es elecciones porque sí —atajó Labayrú—. No podemos retornar al enfrentamiento de radicales y justicialistas. No podemos jugar a la vuelta de Perón. Esto nos acercaría a la guerra civil. Hay que acordar cosas previamente, no caer en las urnas al voleo".

SALTA

La hora del niño envuelto

"Qué gobernador natural ni niño envuelto. Los únicos que tenemos fuerza real en la provincia somos los peronistas en serio." La afirmación pertenece a Armando Caro, flamante comisionado de Jorge Paladino para la conducción del justicialismo salteño. El destinatario de su reflexión: Carlos Durand, el *hornero*, "jefe del neoconservadurismo provincial, que ha manejado la situación local tras bambalinas durante todo el proceso de la Revolución Argentina". Estas acusaciones indignadas de Caro fueron vertidas como réplica a una operación política inspirada por el jerarca del Movimiento Popular Salteño. "Como hizo antes con las designaciones de D'Andrea, Rovalletti, Ponce Martínez, Aguirre Molina y ahora Spangenberg —considera Caro—. Durand pretende ser el gobernador sin quemarse. Como la oligarquía salteña ha delegado en él la tarea de ejercer el poder político, trata de cumplir esa misión ampliando su frente."

De allí que Caro se encrespe ante el ingreso de los peronistas Alberto Abraham y Elio Lovaglio —hermano de Dante, máximo caudillo ortodoxo— en el presupuesto oficial; ambos disidentes administran ahora las intendencias de Tartagal y Cafayate. Luego de poner el grito en el cielo, la ronca voz de Caro se tranquiliza: "Ya superamos el intento de copamiento". Y su futuro, por cierto, es el de *La Hora del Pueblo*.

"Nos juntamos con el radicalismo porque somos dos alas de un mismo movimiento nacional —justifica el ex diputado justicialista—. Como demócratas y republicanos en los Estados Unidos, así deberíamos nosotros sucedernos en el poder de acuerdo a las necesidades del país." Antes de la concreción de tan ambicioso proyecto, *La Hora* local vela sus armas con un propósito más concreto: el destierro de la influencia de Durand, símbolo de la Revolución Argentina, en la gobernación salteña. ♦

Igualito que en USA

ARMANDO CARO



PANDORA

La Agrupación Metropolitana 30 de Junio reúne a los antiguos miembros del "aparato" de Augusto Timoteo Vandor. Sus bonetes más notables —Miguel Unamuno, Nélide de Miguel, Francisco Grillo, Mariano Martín— se reunieron el miércoles de la semana pasada para escuchar las órdenes de Perón. Encargados de la transmisión: José Rucci y Lorenzo Miguel, interlocutores hace tres semanas del *Líder* en Puerta de Hierro. Los transmisores ordenaron: "Hay que establecer pautas de movilización metropolitana en apoyo de *La Hora del Pueblo*".

Los detractores de la coincidencia partidista, a todo esto, hacen circular un diálogo de Paladino con Perón, ocurrido hace pocos días. *El Colorado* habló a Madrid, cuentan, para comunicar que avanzaban los trámites para el retorno. Tras escucharlo, *El Viejo* respondió: "Pero, mi amigo, usted siempre apuntando fuera del tiesto. ¿Por qué se empeña en eso? Usted sabe que estoy con la lucha armada y no puedo volver al país para entregarme prisionero del régimen". Atónito, el Delegado Personal alcanzó a balbucear: "¿Cómo, General, y *La Hora del Pueblo*?", a lo que Perón replicó: "Tácticas, mi amigo, tácticas".

La parroquia de Villa Mitre distribuye gratuitamente una hoja impresa, cuya última edición dominical informa sobre las actividades inmobiliarias de la Asociación Civil de la Santísima Cruz, una empresa formada por algunos feligreses de la zona. Según se dice, ya está preparado el predio de la calle San Blas 2555/59 "para recibir la 1ª piedra fundamental del edificio o torre de quince pisos" que se levantará en esa parcela. El boletín agrega: "Motivo éste de extraordinario regocijo para la parroquia que con tal hecho da un solemne mentís a quienes se empeñaron en desprestigiar todo lo originario de su espiritual madre que es la parroquia". Justamente, el editorial trata sobre "Fe, esperanza y caridad". En uno de sus párrafos se puede leer: "En una sociedad regida por las variantes de un materialismo social, tan absurdo como

grosero, Dios está siempre en peligro de ser muerto en las almas".

Con Raimundo Ongaro en la cárcel de Villa Devoto —donde comparte celda con el cordobés Agustín Tosco—, se aceleraron las tratativas para la unificación del "peronismo revolucionario". Se trata de ensamblar la "CGT de los Argentinos" con las agrupaciones que pilotan el joven Roberto Grabois y el mayor Alberte; en esa dirección presionan la Federación Nacional de Estudiantes, las regionales ongaristas de las zonas Norte y Sur, y los núcleos partidarios de la zona Oeste. En la vereda de enfrente de este acuerdo se alinean la Acción Sindical Argentina (social-cristianos) y el grupo estudiantil CENAP (antiguo desprendimiento de la línea nacio-peronista). Para estos opositores la coalición significaría un paso atrás, desde el punto de vista ideológico, en las posiciones asumidas por los rebeldes de Ongaro. Grabois espera obtener el aval en Madrid.

El abogado Jesús Porto, uno de los titulares del *Encuentro Nacional de los Argentinos*, viajó la semana última hacia Budapest. En la capital húngara participará de un conclave internacional de juristas; a la vuelta intentará dialogar con Juan Perón para explicarle el futuro del ENA. Lleva una carta de presentación firmada por el mayor Pablo Vicente, *contact man* uruguayo del anciano caudillo.

Días atrás, Andrés Framini tuvo que soportar varios agravios.

Concurrió al asado que sirvió el odontólogo Héctor Sainz —1500 comensales en un auto club de Merlo— como delegado organizador del peronismo bonaerense. Cuando sobre un cajón de cerveza montó su propia tribuna, el antiguo líder textil fue abuchado por los muchachos de Jorge Daniel Paladino. A la salida, algo magullado por la riña que afrontó con un núcleo de ardorosos jóvenes, Framini encontró otra muestra de repudio: habían pinchado las cuatro ruedas de su automóvil.

La Economía



MINISTERIO DE ECONOMÍA

ALDO FERRER

Cuatro carteras y un trono perdido

Reformas: El adiós al superministro y la búsqueda del tiempo perdido

La abundancia de rumores sobre la extinción del Ministerio de Economía llegó a su punto más alto la semana anterior: el viernes por la noche la usina de versiones sobre la renuncia de Aldo Ferrer alcanzó su culminación. A las 18.30 horas de ese día el titular de Economía se dirigió a la *Rosada* para entrevistarse con el general Alejandro Lanusse: los asesores y consejeros del ministro insinuaron que la renuncia era inminente. Sin embargo, Ferrer desmintió luego su renuncia. Más tarde, a las 20 horas, recibió a los periodistas acreditados en el Ministerio de Economía para explicar que había elevado seis decretos a la firma presidencial sobre diferentes aspectos del quehacer económico.

Algunos analistas insistieron que probablemente la renuncia de Ferrer sea un hecho cuando el presidente Lanusse anuncie la reforma ministerial, en la presente semana. Hasta 1971, cuando el gobierno nacional consideraba agotada la gestión del ministro de Economía, le solicitaba, con mayor o menor elegancia, su renuncia. En este caso el alejamiento de Ferrer se daría en otro marco; su cargo se extingue en medio de una campaña generalizada: el vespertino porteño *La Razón* tituló la primera página de su edición del viernes con ácida afirmación: "Una buena noticia: desaparece el Ministerio de Economía".

En la reunión de la Junta de Comandantes del miércoles 19 se habría resuelto otorgar el rango de ministro a las secretarías de Trabajo, Agricultura y Hacienda. Al desaparecer así Econo-

mía como superministerio, solo quedaría por discernir el destino de Industria y Comercio, por ahora objeto de análisis.

LA FORMA Y EL CONTENIDO. Un sondeo entre economistas y empresarios reveló a *Panorama* que la anunciada reforma ministerial fue recibida con sentimientos contradictorios. Es que la reestructuración posterga definiciones sobre la política económica. El interrogante, la semana última, fue saber si las nuevas carteras responderían a las directivas ya trazadas por Ferrer. De la información surgía que un nuevo organismo delinearía las nuevas políticas: un Comité Asesor del propio presidente Lanusse. Allí estará la clave de la toma de decisiones.

De los proyectos y *working papers* estudiados en la cúpula del poder surgió la necesidad de retornar a un equipo de ministros como el que prevaleció antes y después del régimen peronista: un Consejo Económico-Social, integrado por el responsable de cada ramo que tendrá funciones ejecutivas. También trascendió que la reforma, como lo anunció *Panorama* (ver N° 210), implicará una concentración del poder de decisión presidencial: el Banco Central, las finanzas, dependerán directamente del general Lanusse. En tal caso, Ricardo Grunstein será su colaborador directo.

Para ciertos observadores la supresión del superministerio de Economía es fruto de una ofensiva del sector liberal. Alvaro Alsogaray sugirió la reforma quince días atrás: es que el gobierno intenta distribuir las carteras

entre los representantes del Gran Acuerdo Nacional; tanto los liberales como los peronistas aspirarían al Ministerio de Economía. La posibilidad de designar a un representante liberal habría sido contemplada por Lanusse, pero abandonada de inmediato por la resistencia que hubiera originado. Ante la posibilidad de un ministro peronista —luego del rechazo de Alfredo Gómez Morales (ver pág. 20)—, algunos economistas de consulta del presidente (Roberto Alemann), otrora defensores de la idea de un primer ministro, habrían aconsejado la modificación del gabinete.

La idea resultaría aceptable si efectivamente se distribuyeran las carteras entre hombres representativos; pero antes se hace necesario fijar los rumbos que guiarán la política económica nacional.

LA HERENCIA DE FERRER. En los 210 días que hasta ahora lleva Aldo Ferrer al frente del Ministerio de Economía (su antecesor, Carlos Moyano Llerena, no pasó de los 250), enunció previsiones no coincidentes con el comportamiento de la economía.

El jueves de la semana pasada la Dirección de Coyuntura del Ministerio de Economía difundió el Anticipo del primer trimestre de 1971. Las cifras, como adelantó *Panorama* (ver N° 211), contrastan con los anuncios previos.

Durante los primeros 90 días del año el Producto Bruto Interno creció en un 2,3 por ciento respecto a igual período de 1970. Las explicaciones oficiales indican que la causa de este alicaído crecimiento fue la negativa influencia del sector agropecuario, que registró un descenso del 3,5 por ciento.

La carestía de la vida no mostró mejor suerte: los precios crecieron a una tasa anual del 29 por ciento respecto del mismo lapso de 1970. Absorbieron, así, los salarios nominales, registrando un deterioro visible de los salarios reales, es decir, de los que se miden por la cantidad de mercancías que los sectores populares pueden adquirir.

El documento señala un punto que alarma a los estadígrafos oficiales: la desocupación crece. En abril último el nivel de empleo descendió en un 0,9 respecto del mismo mes del año anterior. Se ha pasado a una tasa de desempleo, para el Gran Buenos Aires, del 5,7 por ciento.

Aldo Ferrer, el viernes último, informó a la prensa que elevó al presidente de la Nación la Carta Orgánica del Banco Nacional de Desarrollo, un proyecto de desgravaciones impositivas para la inversión y otras medidas de considerable atraso. Quizás fue así, pero lo que el país se pregunta, en todos los casos, es quién será el futuro coordinador de los planes económicos del gobierno. La reforma ministerial plantea en lo inmediato más problemas para los nuevos ministros de los que resuelve con su creación. ♦

PANORAMA, MAYO 25, 1971

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

3.800 TONELADAS DE PRODUCTOS DE ACERO ACINDAR

CENTRAL ATOMICA DE ATUCHA — En la construcción de la primera usina atómica de América Latina, la empresa, IMPRESIT SIDECO S.A., ha empleado Aceros de alto límite de fluencia

ACINDAR 60 y ACINDAR 46 β, alambres, clavos, tubos plásticos ACINPLAST, en un total de 3.800 toneladas, en una obra que refleja fielmente el creciente desarrollo de nuestro país.

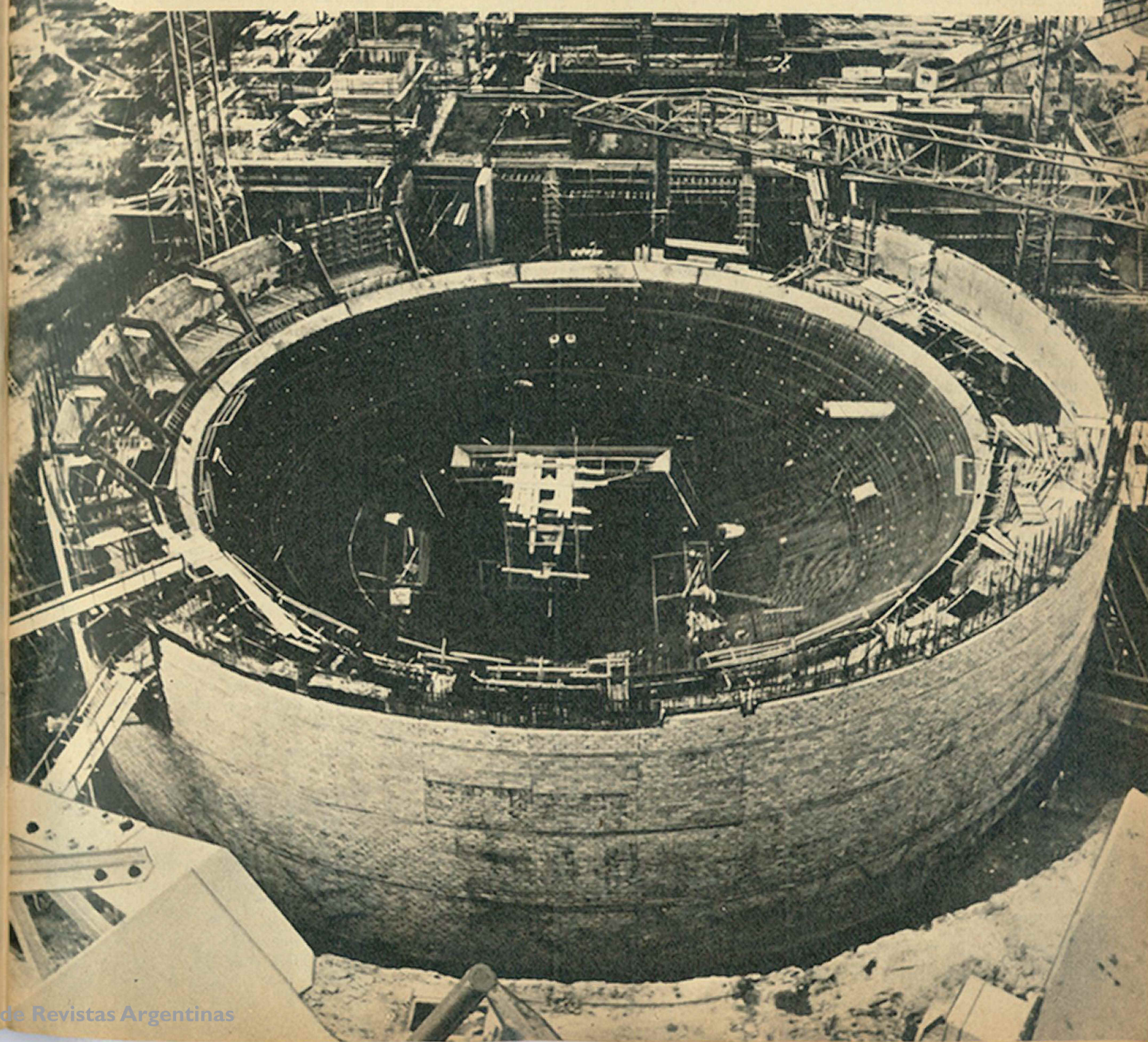
Todos los datos e informaciones técnicas, sobre nuestros materiales, pueden ser obtenidos en la Gerencia General de Ventas, Sub-Gerencia de Servicios Técnicos a Clientes.

ACINDAR

INDUSTRIA ARGENTINA DE ACEROS S. A.

PASEO COLON 357 - BUENOS AIRES

EMPRESA PRIVADA ARGENTINA. LA MAYOR FABRICANTE DE PRODUCTOS DE ACERO PARA LA CONSTRUCCION EN UN PAIS EN CRECIENTE DESARROLLO.



Síntomas

AUTOMOTORES. Moderado es el volumen de producción de la industria automotriz durante el cuarto mes del año. Si se computa el acumulado del primer cuatrimestre, respecto de igual período de 1970, el crecimiento fue del 3,2 por ciento.

El calificativo se justifica en tanto el sector, además de significativos problemas en la comercialización, debió afrontar diversos inconvenientes laborales con motivo de la negociación de los convenios salariales. Tal fenómeno permitió una cierta recomposición en el ranking de empresas. Decididamente tras el líder Fiat (22,5 por ciento del mercado), se han ubicado tres empresas que definen el segundo escalón del mercado: Ika-Renault, Ford y General Motors. Estas justifican, en conjunto, más del 46 por ciento de la oferta total.

En cuanto a las ventas, la aceleración exhibida durante el primer trimestre del año cayó verticalmente si se consideran los cuatro primeros meses. Ello se debería en gran parte a la existencia de elevadas expectativas inflacionarias que sugirieron la compra anticipada. En gran parte esta vez los consumidores tuvieron razón. Es que en lo que va del año el precio promedio de los automóviles se vio incrementado en un 15 por ciento. Inclusive aún se espera por lo menos un nuevo aumento a producirse en setiembre como consecuencia de la incidencia de los aumentos salariales en la estructura de costos de la industria.

Repercutió también en la campaña de ventas de comienzos de año el rápido cumplimiento de las órdenes de compra acumuladas por los concesionarios.

VINOS. Computados los diez primeros meses vitivinícolas los resultados no son ciertamente halagadores para la industria. Es que se advierte un descenso en los despachos del orden del 2 por ciento respecto de igual período de 1969/70. Por supuesto la baja no afectó de manera pareja a todas las regiones productoras. Mientras La Rioja se beneficiaba con un crecimiento en sus despachos del 6,5 por ciento, San Juan vio decrecer sus envíos al mercado en un 8,1 por ciento. Mendoza, que participa con el grueso de la oferta (poco más de las dos terceras partes del total), mantuvo un cierto equilibrio: 0,4 por ciento positivo. Sin embargo, no todas las variedades de vino vieron decrecer su mercado. Lo que es cierto para el vino de mesa, cuya caída en el primer cuatrimestre fue del 8 por ciento, no lo es para el vino fino y reserva: este segmento de la oferta cedió al mercado un 32 por ciento más del producto.

Claro que afectó decisivamente a la penetración del vino su vertical encarecimiento. Si bien las empresas del sector, en general, tratan de restar importancia al argumento, en el nivel de la comercialización minorista el fenómeno es reputado como serio. No acaba aquí la historia. Los productores han solicitado un nuevo aumento de siete pesos viejos por litro. Si bien han

pasado el primer filtro —comisión sectorial de precios— en los niveles superiores de la conducción económica no se estaría dispuesto a acceder a la nueva demanda. Los productores argumentan que el mayor precio de la uva nueva —cosecha 71— y la sobretasa que aplicará el Instituto Nacional de Vitivinicultura (cincuenta centavos por litro), justifican ampliamente el aumento. El Estado no lo cree así. Sostiene que el anterior aumento absorbía ya el mayor precio de la uva, mientras que la sobretasa, cuyo destino es alentar los negocios externos de la industria, engrosará tarde o temprano las arcas de donde han salido en forma de financiación de exportación.

El contraargumento de la industria, por supuesto, no se hizo esperar. Es cierto que la sobretasa revertirá sobre la industria, pero el lapso en que lo hará y la incertidumbre del negocio que se le propone no justifican la posición del Estado. Por otra parte, no todas las empresas se beneficiarán con el retorno prometido. Sólo unas pocas están en condiciones de gozar de los beneficios de la exportación. Tamaño, partidas uniformes y financiación de envíos, limitan las posibilidades de los más.

En todo caso el conflicto latente entre Estado y bodegueros promete reeditar una de las tantas luchas que mantiene el poder central en defensa de la tambaleante estabilidad de precios.

CARNES. Luego de un prolongado período de silencio, la Junta Nacional de Carnes dio a conocer sus habituales partes informativos donde consigna el resumen del negocio exportador de carnes del país.

Las estadísticas no podían ser más desalentadoras. Durante el primer cuatrimestre las exportaciones de carnes redujeron su volumen, respecto de los cuatro primeros meses de 1970, en un 50 por ciento. Por supuesto, la mayor responsabilidad le corresponde a las carnes vacunas. En conjunto, considerando cuartos, cortes, manufacturas congeladas, cocidas y enlatadas, la caída fue del 55 por ciento. Las carnes ovinas y equinas siguieron igual camino. Aquéllas, con una disminución del 38 por ciento y éstas, con un descenso del 21. Salvo las porcinas, que crecieron en el período en un 37,7 por ciento, ninguna de las habituales categorías que maneja la Junta exhibió incrementos positivos.

Sin embargo, si se examina el valor de las exportaciones, se comprueba rápidamente que la performance no adquirió las proporciones trágicas que sugerían los volúmenes físicos exportados. Las carnes vacunas probaron su alta sensibilidad frente a los precios, puesto que las exportaciones medidas en dólares sólo cayeron en un 30 por ciento, frente al 55 mencionado anteriormente. El inconveniente de este fenómeno es de carácter ideológico, básicamente. Nada asegura que la reciente historia aliente a los industrialistas a ultranza a postular como tesis que el negocio argentino es precisamente no exportar más carne. ♦

REPORTAJE

Los rechazos de Gómez Morales

En los pasados treinta días Alfredo Gómez Morales recibió sucesivos ofrecimientos para dirigir el equipo económico: los rechazó. Para conocer la actual postura del economista peronista Panorama lo entrevistó la semana pasada:

Panorama: ¿Usted parece ser la clave que muchos buscan, no es así?

Alfredo Gómez Morales: En Economía no se pueden producir milagros. Si no se crean las condiciones propicias ningún hombre puede lograr el éxito. Mi militancia pública, a pesar de mi habitual independencia de criterio, hace improbable mi participación en nada que no sea compartido por el Movimiento.

—¿Cuál es su posición frente a la reforma ministerial?

—Si lo que se intenta es aplicar un modelo similar al Consejo Económico que yo mismo presidí después de 1952 creo que es positivo. Pero siempre subordinado este juicio a la política económica que se decida poner en marcha.

—¿Qué le sugiere la marcha de la economía en los últimos seis meses?

—En estos momentos estoy imposibilitado de opinar públicamente. Lo que me preocupa especialmente es la tendencia hacia el deterioro. Sobre todo en dos cuestiones decisivas: el balance de pagos y el presupuesto nacional. No estamos a mi modo de ver en una situación de emergencia: la perspectiva, en cambio, es declinante.

—¿Y sobre la nacionalización de los depósitos bancarios?

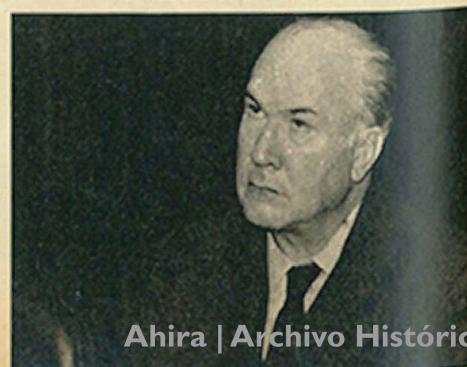
—Creo que se ha incurrido en excesos verbales. Se trata simplemente de un control del Banco Central sobre los créditos y las utilidades de los bancos privados. Es una modificación de la relación jurídica de éstos con el BC.

—¿Qué opina sobre la actitud actual frente al capital externo?

—Maquiavelo solía decir "al que vas a castigar con los hechos no lo castigues con las palabras". Es lo que sucede ahora: se impone definir una política frente a los capitales que provienen del exterior y precisar condiciones para la radicación de esos capitales. ♦

"No hay milagros en Economía"

ALFREDO GÓMEZ MORALES



¿Es necesario buscar y transportar petróleo?

la respuesta es SIAT

Al localizar un yacimiento petrolífero, las arduas tareas de exploración son altamente recompensadas: energía y combustible argentinos premian la dedicación de técnicos y operarios.

La DIVISION SIAT, de SIAM DI TELLA LTDA., está junto a ellos en los momentos de rastreo e investigación del suelo: sus uniones para barras de sondeo y portamechas, facilitan los trabajos de perforación.

La DIVISION SIAT, de SIAM DI TELLA LTDA., permanece junto a ellos para transportar los frutos de ese esfuerzo: sus caños conforman los poliductos que llevan el petróleo y derivados a las plantas procesadoras.

En términos de progreso, sí es SIAT

Siam Di Tella Ltda. 
División Siat

Tucumán 633 - Tel. 392-8785 - Buenos Aires
 Fábrica: Guatemala 3400 - Valentin Alsina



JUAN DEL AZAR

El challenge de las maxi-tiendas

EMPRESAS

Harrods: El mundo en una manzana

Todas las grandes capitales cuentan por lo menos con una. Ya es mítica la fascinación que ejercen —sobre los turistas especialmente— los nombres de *Selfridge's* y *Harrods*, en Londres, *Bloomindale's* y *Macy's*, en Nueva York, *Au Printemps* y *Galleries Lafayette*, en París, *La Puerta de Hierro*, en México, y *La Rinascente*, en Milán. Estas son sólo algunas de las grandes tiendas que reúnen bajo un solo techo la mayoría de las apetencias consumidoras.

Es importante reconocer que, en los últimos años, la mayoría de ellas ha sufrido drásticas transformaciones: los espacios antes inmensos e ininterrumpidos dieron lugar a una profusión de pequeñas boutiques, injertadas al amparo del generoso sitio existente. Sin perder por eso sus condiciones especiales, los *grands magasins* siguen atra-

Los nuevos esplendores
INTERIOR DE HARRODS



yendo un público ávido de novedades.

No es casual que la mayoría de estas empresas haya confiado sus planes de reestructuración a una conocida firma de asesores con asiento en Nueva York: Copeland, Novak e Israel, responsables del remozamiento de *Macy's* y *La Rinascente*, entre otras. Era previsible, entonces, que el nuevo grupo empresario que asumió a fines de agosto de 1970 la dirección de Harrods, en Buenos Aires, contratara los servicios de dicha firma para la modernización total de sus 30 mil metros cubiertos. La primera etapa —mil seiscientos metros en la planta baja— fue recientemente inaugurada. Se han agregado diez prestigiosas boutiques internacionales: *Pringle of Scotland*, *Aquascutum*, *Brigg y Church*, de Londres, y *Balmain*, *Givenchy*, *Hermes*, *Lanvin* y *Porthault*, de París, y *Vetmas*, de Buenos Aires, a las que se sumarán otros cuatro nombres igualmente famosos.

DE TODO COMO EN BOTICA. "Esto no es más que el principio de un proceso de recuperación de una clientela con poder adquisitivo de mediano para arriba", especificó a *Panorama* Juan del Azar, director general del nuevo Harrods. "Por suerte, la mayoría de estos nombres se pudieron reunir gracias a contactos personales con los directivos de cada una de las firmas europeas". "Por otra parte, agregó, en julio de este año quedará terminado el departamento de cosmética, que contará con los mejores productos internacionales". Para ese entonces quedará listo también el *Gourmet department*, con salida a Paraguay, una sección que albergará exquisitos y productos de rotisería —a disposición del público todos los sábados—. También para esa fecha se habilitará la bodega, provista de los mejores vinos nacionales e importados, y la reinauguración del tradicional restaurante y salón de té, esta vez con el agregado de un *English Pub* y un bar,

encaramados en el tercer piso.

En su afán por no descuidar ningún sector, Harrods contará —durante este año— con dos departamentos para gente joven: el *Prep Shop* con salida directa a San Martín y Córdoba —la *rive gauche* de Buenos Aires— y el otro, en el tercer piso, provisto de ropa muy de avanzada, que se llamará *Utopía*, destinado especialmente a cubrir el *gap* generacional que tiene la casa.

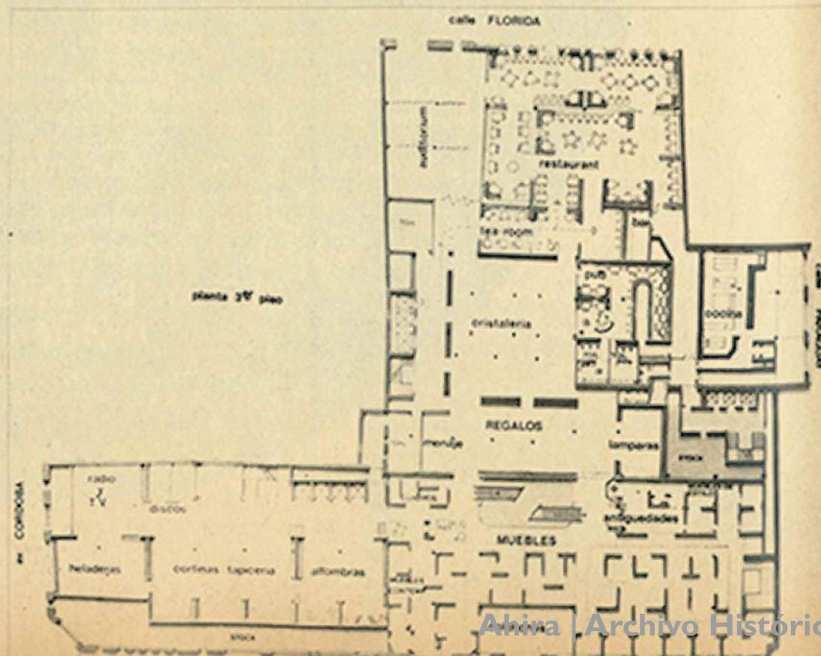
En noviembre se habilitará también el departamento de artículos deportivos, completo, con jaula de golf a cargo de un golfista de renombre mundial, además de la juguetería y el primer piso, totalmente modificado, con secciones especiales de alta costura y peletería. Allí, posiblemente se alcanzará el 40% de las ventas totales que se estiman en 800 dólares anuales por metro cuadrado. Cifra que permitirá amortizar la compra del edificio, que insumió alrededor de 8 millones de dólares.

Las ventas han aumentado en un 40 por ciento respecto al año pasado; después de la inauguración de las boutiques se produjo un nuevo aumento, esta vez del 50%. Queda demostrado que una pequeña cantidad de mercancías importadas, que tienen cierto público, genera una corriente humana que multiplica las ventas de la producción nacional. Que también será puesta rigurosamente al día, para no desentonar con los artículos importados.

"Por ahora, Harrods está trabajando con confeccionistas contratados especialmente, muy a la *page*, para lograr que en el futuro puedan trabajar sobre diseños y telas exclusivas", reflexiona Del Azar. "Fundamentalmente, saber que en Harrods se puede comprar algo distinto en cualquiera de sus numerosos departamentos, desde un vestido de Lanvin hasta un poncho de Catamarca". Para hacer cierto el aforismo de Lampedusa: "Algo debe cambiar para que todo siga igual". ♦

Irene Hirsch

Utopía: para gente joven
PLANO DEL TERCER PISO



CALZADO ARGENTINO

Lucirá en las calles de Nueva York

COMERCIO

Zapatos para USA

"Uno recorre negocios en los Estados Unidos y se encuentra con zapatos de cualquier parte del mundo. No sólo de Italia y España, que venden en grandes cantidades, sino que hemos visto hasta zapatos de China comunista. Los argentinos tenemos una de las mejores industrias y, sin embargo, estamos fuera del negocio." Las reflexiones de Alberto Minici, quien representó a la industria argentina del calzado en los Estados Unidos, reflejan una realidad susceptible de constatar en zapaterías de la Quinta Avenida en Nueva York.

Ahora los fabricantes argentinos han decidido resolver el anacronismo: cuentan con la reacción favorable obtenida tras entrevistas con importadores, distribuidores y representantes de grandes tiendas. La buena acogida que la proposición de exportar calzado local ha registrado se debe en parte a una apertura de mercado lograda por Brasil. Durante 1971 colocará ocho millones de pares en USA: algo que los importadores yanquis miran auspiciosamente. Así, del 19 al 26 de junio concurrirán a la exposición de calzado que se realizará en San Pablo. Los industriales argentinos han aprovechado el evento brasileño para promover una feria internacional del calzado para el 26 de junio próximo. Los norteamericanos han prometido concurrir (pasajes y estadía correrán por cuenta de los organizadores) y los fabricantes argentinos preparan la fiesta con júbilo.

Alberto Minici sostiene que ha llegado la hora de que el gobierno argentino decida medidas de apoyo a la industria. "No es posible, documenta, que nuestra industria ocupe sólo el 50 por ciento del personal especializado y trabaje únicamente 7 meses cada año. Mi fábrica, por ejemplo, está capacitada para producir 1.500 pares diarios y sólo produce la tercera parte. Recuerdo que cuando prometieron promoción invertí 60 millones de pesos para mecanizar las instalaciones. La industria local está estancada."

Intentos de conquistar el mercado estadounidense con esfuerzos individuales no han alcanzado mayor éxito. El mismo Minici instaló un negocio en Miami, pero reconoce que sólo es promoción ya que como fuente de divisas es un fracaso. Además, sus andanzas para atraer compradores mayoristas en USA han sido posibles por los bajos precios: se venden zapatos de mujer a 7,50 dólares por par, mientras en las vidrieras aparecen expuestos a 24.

La artesanía argentina en materia de calzado se considera superior a la brasileña y del mismo nivel que la italiana, muy bien conceptuada en USA. Según los industriales argentinos, la falta de continuidad en los planes de gobierno se arrastran desde hace veinte años. Por ello reclaman urgentes medidas. ♦

PANORAMA, MAYO 25, 1971

ADIOS AL FRIO Y A LA HUMEDAD.

CALOR SALUDABLE,
SEGURO Y SIN EMANACIONES

CON
ARTEFACTOS

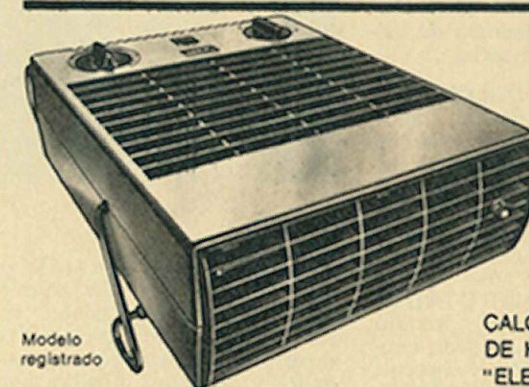
AEG

CIERVO S.A.

AEG CUARZO CALEFACTOR

la nueva dimensión en calefacción

- Para todos los ambientes del hogar (living, dormitorios, baños, balcones, patios y terrazas).
- Locales, oficinas, fábricas, sanatorios, escuelas, restaurantes, marisqueras, etc.
- Señales luminosas indicadoras de temperaturas.
- Tres intensidades de calor con un simple T.C.



Modelo
registrado

CALOR
DE HOGAR
"ELEGIDO"

UNICO
AUTOMATICO! **AEG**

UD. ELIGE LA TEMPERATURA DE SU
AGRADO Y EL TURBOCALEFACTOR AEG
LA REGULA AUTOMATICAMENTE.



Señal luminosa
indicadora de
intensidad de calor.



Con autotermorregulador
de temperatura.



Calefacción por
recirculación de aire.



Es el sistema más
seguro para niños.

AEG

CIERVO S.A.

ADQUIRALOS
EN LAS BUENAS
CASAS DEL RAMO

Administración y Ventas: Florida 683. Tel. 392-8548/9519/9165/8607
• Service AEG: Cnel. Díaz 2507 - Capital

GRACIAS A IME TENEMOS EN CORDOBA EJECUTIVOS
CARDIOPATAS EN LUGAR DE GAUDERIOS SUMISOS



CENTRO IME. El brigadier Walter Leonel Cora Jansen condujo la ceremonia de inauguración del nuevo centro IME (Industrias Mecánicas del Estado) destinado a ofrecer servicios especiales de distribución y atención técnica para los entes oficiales. Pronunció un elocuente discurso destacando la condición de pionera que tiene IME en la industria automotriz nativa y la profunda vocación de servicio que ha manifestado siempre la empresa. Asistieron al acto el ministro de Defensa y otras altas autoridades gubernamentales. En el centro recién inaugurado funciona, asimismo, una escuela de capacitación automotriz.

EXPORTACION DULCE. Cuarenta toneladas de caramelos exportó Bonafide a USA en lo que va del año. Este guarismo es sólo parte de las 600 toneladas previstas en el plan de exportaciones de la activa empresa vernácula.

CONTACTO COMPUTADO. Pfortner Cornealant instaló una IBM 360 en su sede central de Pueyrredón y Juncal: el artefacto cibernético realizará los cálculos sutísimos necesarios para que una lente de contacto se adapte inobjetablemente a la topografía de la córnea, garantizando máxima tolerancia en el tiempo mínimo.

ROUND TRIPS. Oscar Marrugat, facultativo number one de la Policlínica Bancaria, viajó a París para asistir a una convención de Medicina Aero-náutica. * Dos top decision makers de Pepsi Cola (presidente Richard Ahern y vice

Héctor Caram-Andruet) viajaron por Varig a Sudáfrica. * A Nueva York partió, por Braniff, el presidente de Música Funcional Muzak, Leonardo Vidal: estudiará la importación de programaciones especiales de dulce, imperceptible, convincente música utilizable con fines terapéuticos.

IDEOLOGOS. La más prestigiosa de las entidades empre-



AHERN DE PEPSI COLA

sológicas nacionales, IDEA (Instituto para el Desarrollo de Ejecutivos Argentinos) renovó sus autoridades, ubicándose en la presidencia el delgado y altísimo Emilio van Peborgh, number one de Rigolleau. La primera vicepresidencia fue acordada al sólido e incesante Ducilo, Rainani Bargagna, que desde hace muchos años viene luchando coherentemente por crear en el país un nivel de tecnócratas humanistas que asegure una infraestructura conductiva capacitada de verdad para el poderoso desarrollo industrial del inmediato futuro argentino. La segunda vicepresidencia correspondió a Francis Planque.

LETRA IMPRESA. La publicación interna de Olivetti editó su número 27 bajo la dirección del PR man Juan José "Lalo" Litwin y diseños de Julio Paz. Entre otras útiles informaciones (Gran Prix Oasa, seminario sobre el nue-



EMPRESOLOGO BARGAGNA

vo Lenguaje Optal, etc.) da los generales biográficos de cinco nuevos gerentes: Raúl Perugini, Luis Oliveira, Jorge Mario Lagos, Hugo Ontiveros y Hugo Zambrelli. * Cícero mediante, Ducilo produjo un entrador booklet sobre su fibra Novilon que poco a poco va cubriendo el suelo nacional en forma de alfombras muy paquetas, inextinguibles y multicolores. * Henri Hassid, manager comercial de Saffar-Peugeot, afirma (Saffar Comercial N° 3) que "está muy de moda hablar de relaciones públicas sin que nos pongamos de acuerdo sobre el sentido exacto de esa expresión", tras lo cual procede a definir los perímetros reales de dicha función.

PREMIO A CAP. La Secretaría de Comercio Exterior entregó el premio "Exportación" 1969 (entre otras) a la Corporación Argentina de Productores de Carne. La distinción fue recibida por el presidente de la organización, Aldo Mosse, con previsible beneplácito.

PUBLICITARIAS. Carreemtsma SRL, agencia publicitaria, incorporó a tres expertos (Héctor Rossi, T. Lawrie y Dora Kobrinsky) para atender mejor las marcas estables de Manufacturas de Tabacos Imparciales SA y Particular SA. * Prendas para sport Fred Perry (que distribuye en Argentina la compañía Dunlop) serán promocionadas publicitariamente por Lintas.

CERTAMENES. Se entregaron los premios del Gran Concurso Grimaldi-Gomycuer para Escolares en la sede de Alberto Grimaldi Fabricación de Calzados. Resultaron favorecidos: Patricia Vera (viaje a Disneylandia), Javier Trotta (Río de Janeiro) y Oscar Za-

nardi (Bariloche). * Silvina Bullrich hizo reír a Arturo Frondizi con su irónico speech durante la entrega del Premio (literario) Emecé 1970 a María Granata. Presentes en el evento, Bonifacio del Carril, Jorge Naveiro, Ernesto Sábato, el embajador de España, Eduardo Gudiño Kieffer, Marcos Denevi, Federico Peltzer y otros distinguidos pendolistas locales.

CONGRESOS & CONVENCIONES. En junio se realizará en Munich el III Congreso Mundial de Fibras Químicas. Paralelamente (días 3 y 4) se desarrollará un simposio científico sobre física y química de las fibras sintéticas. * Sassoon & Cia. SA realizó su XXV Convención de Ventas en el Olivos Country Club y presentó su colección de prendas gran sport para la temporada primavera-verano 1971/72, en la línea de Phillips Van Heusen de USA. * La National Lead Company concluyó su 1ª Convención de Distribuidores en el hotel Nogaró. La empresa, establecida en la Argentina desde 1917, es líder en el mercado nacional de productos de plomo y derivados.

VISITAS. Del secretario de Energía Jorge Haiek, el administrador de Gas del Estado Néstor Díez y altos funcionarios gubernamentales, a la División Siat de SIAM Di Tella de Valentín Alsina. Fueron recibidos por el director Andrés Bisso y el top decision maker Torcuato Sozio. * Del embajador del Perú, Gonzalo Fernández Puyó, y su agregado comercial (Edgardo Carbal) a los establecimientos de Fiat Concord de la provincia de Buenos Aires. Luego se trasladaron, con el mismo fin, a la fábrica de tractores de Sauce Viejo.



FUNCIONARIOS EN SIAT DE SIAM

ROTYPE. Inauguró nuevo edificio en Piedras 874 con flamantes equipos técnicos, renovada tipografía, laboratorio fotográfico y de fotocomposición. El local (de 1.200 metros cuadrados) tiene, además, salón para audiovisuales y una galería para exposiciones artísticas. Dispone, también, para sus clientes y amigos, comodidad para estacionar.

AHORA, EUROPA LO VERA LLEGAR A BORDO DEL JUMBO DE IBERIA

UD. PUEDE ENTRAR
A MADRID
EN "UN CASTILLO DEL AIRE."



IBERIA lo lleva desde
Buenos Aires a Las Palmas
en confortables Jets.
Y de allí a Madrid
en el gigantesco BOEING 747.

Y Ud. llegará a España con la excitante alegría de haber viajado en el avión más grande del mundo y sabiendo que, a partir de Madrid, cientos de ciudades y pueblos europeos lo esperan para mostrarle la belleza de sus calles, la simpatía de sus gentes, la algarabía de sus centros de diversión.

Para mayor información consulte a quien más sabe de viajes, su amigo, el Agente de Viajes I.A.T.A., o a IBERIA: Av. Pte. R. Sáenz Peña 947, Capital.

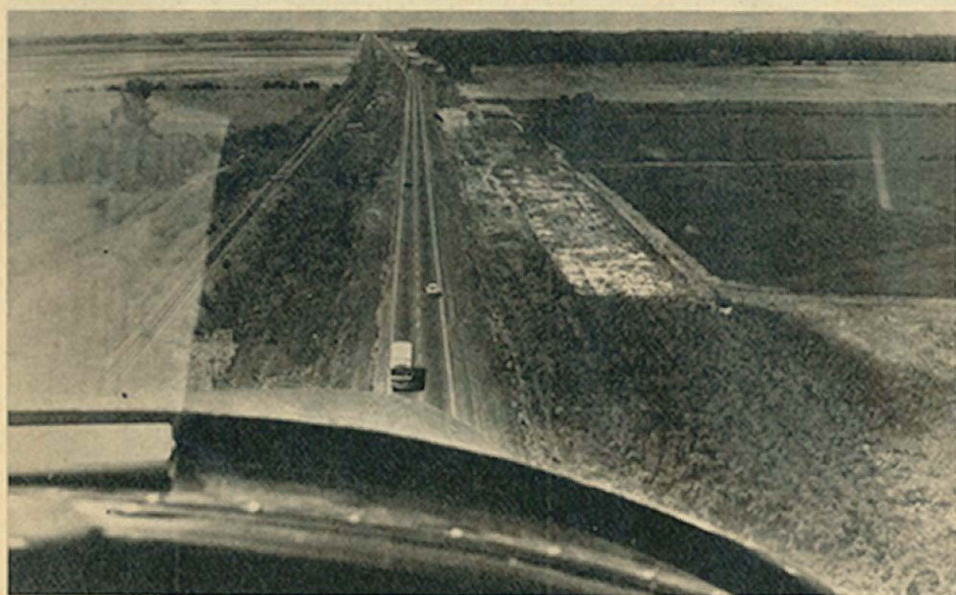
Vuele por el mundo con Iberia.
El encanto de España le acompaña.



IBERIA

Líneas Aéreas Internacionales de España
Donde solo el avión
recibe más atenciones que usted.

Vida Cotidiana



LA CONSIGNA DEL QUINQUENIO

17 mil kilómetros de ruta para vincular los polos de desarrollo

Plan Vial Nacional: Caminante, habrá caminos

El Plan Vial 1971-1975 se presenta sin duda como uno de los empeños más costosos e importantes emprendidos por la Argentina. Para conocer sus alcances los redactores Carlos Begue y Rodolfo Rabanal investigaron la semana pasada los principales puntos de ese proyecto. A su informe Panorama agrega un mapa adjunto a este número donde se detallan los lineamientos del Plan, señalando, además de los caminos ya existentes, el trazado de nuevas rutas, repavimentaciones y tramos consolidados.

Según parece, los próximos cinco años —a contar desde enero de 1971— estarán signados por lo que el Consejo Nacional de Desarrollo (CONADE) dedicará de sus esfuerzos a la concreción del Plan Vial. El proyecto está a cargo de la Dirección Nacional de Vialidad y sus objetivos —de alcance poco frecuente— ya habían sido delineados por la administración del ex presidente Levingston. En forma concreta, el propósito es totalizar para 1975 la transitabilidad del 77 por ciento del territorio argentino. Actualmente, la red caminera (293 rutas troncales y 62 complementarias) araña los 43 mil setecientos kilómetros. La culminación del proyecto sumará a esos 17 mil kilómetros más distribuidos entre nuevos caminos, repavimentaciones y una red subsidiaria de fomento agrícola que contribuiría a elevar la producción del campo y al consiguiente abaratamiento de los costos.

Se sabe por ahora que el despegue

significa para la Dirección una inversión de 84 mil millones de pesos viejos, destinados a cubrir los gastos de obras a desarrollarse durante este año. Tampoco se desconoce que el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) reforzará el plan con un préstamo —ya acordado— de 25 millones y medio de dólares, es decir, unos 10 mil doscientos millones de pesos antiguos. El aporte fue firmado por Felipe Herrera, ex presidente del BID, poco antes de que abandonara el cargo a principios del año en curso. Pero, precisamente, la decisión de recurrir una vez más a los aportes del Banco, fue motivo de opiniones divergentes en los medios económicos: hace sólo un par de semanas, reunidos en Lima, Perú, los países vinculados a los servicios del BID jaquearon su política crediticia. Es que se produce, por lo regular, una sensible distorsión, ya que cuando se trata de la financiación de obras, por cada dólar que afluye del BID, el país receptor tiene que agregar dos más. Desde ya, la Argentina no es una excepción. Con todo, esos desacuerdos no consiguen empañar una perspectiva cuyo cumplimiento, en primer término, abolirá las peripecias que afrontan hoy quienes tratan los caminos nacionales, y en segundo lugar, el fin de las obras implicará necesariamente la promoción de un desarrollo económico intensivo.

RIPIO ADENTRO. Hasta la fecha, los caminos que cruzan el país no son un dechado de bondad. Sin embargo, has-

ta hace un lustro casi se hablaba solamente de dificultades; rutas como las 22 y 40, de Buenos Aires a Bariloche, en el tramo que unían Zapala con San Carlos, eran un encrespado mar de ríos que obligaba a los automovilistas a proveerse de protecciones costosas. Nadie, por ejemplo, afrontaba la ruta sin reforzar la base del tanque de nafta de su auto, ni descuidaba los faros y el parabrisas. Para salvar estos dos últimos elementos, se extendían tejidos de alambre lo suficientemente tramado como para que las piedras no astillaran los vidrios, pero que al mismo tiempo permitiera la visibilidad. Naturalmente, también eran comunes las roturas de radiadores.

Transportistas habituados a esos riesgos explicaban la semana pasada que "entonces, nadie podía garantizar la llegada a destino, por causa de los continuos desvíos, mal indicados, por ahadidura. Mucha gente se perdía entre tantos vericuetos" (Juan Lacoste, 43, camionero).

"El cruce del río Limay en balsa, manejada a mano —señalaba Andrés Pilzer (36), camionero tanquista— era toda una aventura. Funcionaba con horarios restringidos y muchos automovilistas se quedaban varados en Paso Flores, o Paso Limay, los dos únicos y obligados cruces". Nada tan cierto, a la altura de Piedra de Aguila, los colchones de arena movediza ocultaban arteralmente los pozos del camino ripioso, y muchos inocentes enterraban allí sus coches con las consiguientes roturas de puntas de eje. Una situación que también contribuía al deterioro lo constituía el golpe con los múltiples guardaguanados —esas inesperadas lomas— que por demasiado angostos provocaban accidentes: "Casi siempre había rejillas —recordó Lacoste— en estado roto que hacían saltar los autos por el aire". Algo más grave, quizá, ocurría con bastante frecuencia en la zona del Valle Encantado —sobre el río Limay—: periódicamente se producían desmoronamientos debido a la falta de altura del camino. Para colmo, durante los períodos de deshielo el agrietamiento del ripio y en general del terreno tornaba la vía intranachable.

Peregrino incansable de los polvorientos caminos del norte, Esteban Luna Robledo (48), memoria pasados inconvenientes en la ruta 9 (Buenos Aires-Córdoba-Salta) a la altura del tramo Santiago del Estero-Tucumán, que atraviesa las Salinas Grandes: "Aquel camino tenía más verrugas que pellejo de sapo". En efecto, para cumplir con un dudoso sentido de las relaciones públicas, durante los fastos del Sesquicentenario de la declaración de la Independencia se lo pavimentó a las apuradas y sin mayores recaudos técnicos.

REQUIEM PARA UNA INCOMUNICACIÓN. El nuevo plan vial tiende a comunicar los polos de desarrollo y regiones secularmente aisladas. Al finali-

zar el quinquenio será posible, por ejemplo, picar en la autopista que unirá Santa Fe con La Plata, orillando los agotadores embotellamientos de Rosario, San Nicolás y Buenos Aires, sin caer en ellos. Otra excitante invitación para los émulos de Fangio será lanzarse desde la capital hacia la remota Ushuaia, a lo largo del litoral marítimo por la ruta 3. Este corredor, verdadera arteria de integración patagónica, fue saboteado durante años por mezquinos, obsoletos intereses zonales.

El mismo aliento requerirá el raid desde Tierra del Fuego a La Quiaca (ruta 40) bordeando el pie de la Cordillera. Estas dos largas pistas, juntamente con el complejo vial mesopotámico, enmarcarán longitudinalmente el país. De oeste a este, es decir respetando la vertiente andina, dos vías troncales cortarán la Patagonia: la número 25 (Esquel-Puerto Madryn), verdadera picada entre la cordillera y el mar, terminará con el aislamiento de Chubut, y la número 5, que a su vez enlazará el Valle del Río Negro con las ventosas comarcas de La Pampa. Pero seguramente el núcleo prioritario del proyecto es el que apunta a la vinculación real de la Mesopotamia con el resto del país. El puente Barranqueras (Chaco)-Corrientes, obra en plena ejecución y cuya habilitación se prevé para los primeros meses de 1972, inicia junto con el concluido túnel subfluvial (Santa Fe-Paraná) y el complejo Zárate-Brazo Largo, una política tendiente a vertebrar esa región tradicionalmente aislada. Mediante el apoyo financiero del BID se completan estas obras con una nueva y extensa red de caminos pavimentados en Entre Ríos, Corrientes y Misiones.

En el futuro, las rechinantes balsas que acercan las orillas del río Uruguay a la altura Colón-Paysandú y Puerto Unzué-Fray Bentos constituirán artículos de museo. En su lugar, dos flamantes puentes internacionales facilitarán el acceso a esas ciudades de la frontera uruguaya. Las inversiones viales en la región parten de un nivel anual de 98 millones de pesos nuevos para 1971, y trepan hasta 111 millones en 1975. Un 71 por ciento del monto total del plan corresponde a obras sobre la red nacional y un 29 por ciento a rutas provinciales.

EN POS DE LA RIQUEZA. La acometida de Vialidad Nacional persigue, obviamente, una política de integración territorial. La esperanza de ofrecer eficientes servicios de transporte con costos bajos y rentables sería utópica sin una adecuada infraestructura caminera. Hasta ahora, dos factores —geográfico uno, sociológico el otro— frenaron ese objetivo: un inmenso territorio cuya reducida población se aglomera en las grandes urbes, principalmente en el conurbano bonaerense. Las estadísticas apabullan: mientras la densidad media es de 8,36 habitantes por kilómetro

Ejemplo francés: La razón del peaje

El tandilense Baltasar Carmona (52), un ingeniero vial con frondoso pasado en la administración pública (fue subsecretario de la Dirección Autónoma de Obras Municipales y director general de Obras Públicas en La Pampa), sintetizó para Panorama algunos aspectos de las últimas experiencias francesas en materia de caminos. Estas fueron sus palabras:

"Hasta 1960, no obstante su magnífica red caminera, Francia carecía de autopistas (Carmona fue becado dos veces por el gobierno de París). Se fijaron entonces pautas para cubrir ese déficit a razón de 175 kilómetros por año y aunque distintas razones —en especial económicas— impidieron alcanzar ese desiderátum, hoy cuenta con una red de más de 1.200 kilómetros que enlaza los grandes polos de desarrollo. Previo estudio de los flujos de tránsito, las autopistas a construir se clasificaron en tres tipos: 1) de *enlace*, entre los centros urbanos importantes (financiadas por peaje); 2) de *salida*, o vías que agilizan el tránsito en el deslinde de las metrópolis (costeadas por el Estado); 3) *urbanas*, u obras en tercera dimensión (túneles, puentes o viaductos) necesarias para descongestionar la circulación en las horas de punta o máxima.

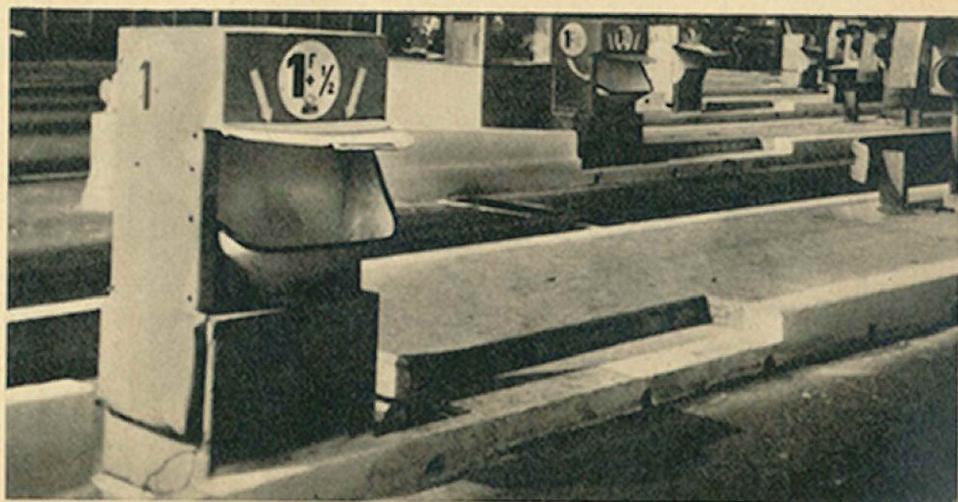
La financiación de las autopistas por peaje admite dos sistemas: *abierto* o *cerrado*. El primero consiste en dividirlas en secciones y colocar barreras (paradas para el cobro) en plena vía. La percepción se realiza mediante máquinas automáticas en las cuales el usuario deposita las monedas correspondientes. Pese a sus evidentes ventajas —economiza personal y tolera hasta 600 vehículos/hora— conlleva dos inconvenientes: necesita multiplicar las barreras y no establece diferencias por recorridos y categorías de vehículos. Se usa para tramos cortos en vecindad con las ciudades. El sistema *cerrado* no impone al usuario más que dos paradas: una al

entrar a la autopista, donde recibe del empleado una tarjeta de tránsito con indicación de la fecha, categoría del vehículo y lugar del peaje y otra a la salida, donde abona la contribución según la distancia recorrida. Esta variante se adapta mejor a los tramos largos, pero tiene el inconveniente de no admitir flujos superiores a 250 vehículos/hora para cada estación de salida. Al requerir más barreras de control y percepción se vuelve muy onerosa la construcción y explotación de las paradas.

El costo de una autopista de campaña asciende a 300 millones de pesos viejos el kilómetro y en zonas urbanas la cifra llega a decuplicarse. Para el diseño de las calzadas se toma en cuenta el promedio diario de vehículos: 800 por hora en los picos hasta totalizar 4.800 rodados/día. Exigen dos vías bidireccionales de 3,50 metros cada una y para más de 1.300 vehículos/hora se utilizan calzadas de tres manos unidireccionales.

SOCIEDADES DE PEAJE. La construcción de autopistas financiadas por peaje se apoya en sociedades concesionarias fundadas y administradas por la Sociedad Central para el Equipamiento Territorial (CET). Estas sociedades de economía mixta se integran con participación del Estado, Cámaras de Comercio, Cajas de Depósitos (Banco del Estado), Municipalidades y la propia CET. La financiación se obtiene mediante empréstitos que se amortizan, juntamente con los gastos de administración y mantenimiento, con los ingresos provenientes del peaje.

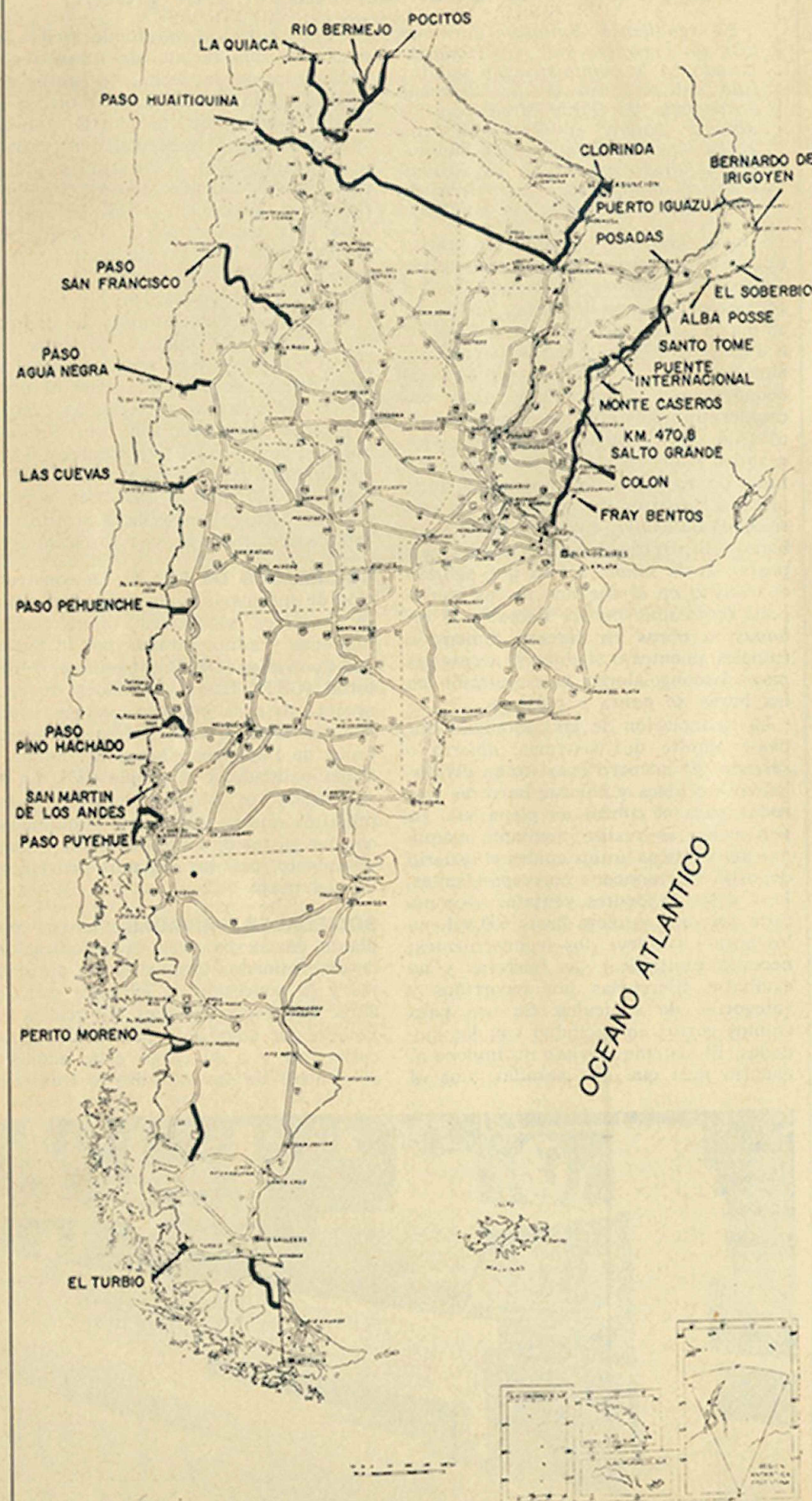
SOCIEDADES PRIVADAS. Actúan mediante concursos para la adjudicación de determinados tramos de las autopistas y la concesión se extiende por 35 años. Las expropiaciones las realiza el Estado por cuenta de la sociedad concesionaria y a su cargo está, además, el control de los estudios y trabajos.



PEAJE EN LAS RUTAS FRANCESAS

Los vehículos pagan la construcción a razón de un franco y medio cada uno

VINCULACIONES INTERNACIONALES



cuadrado, en el Gran Buenos Aires escala a 2 mil quinientos. Superar una distorsión semejante implica necesariamente un reordenamiento de los grupos humanos, lo cual, en síntesis, es el epílogo de toda innovación vial. En consecuencia, acaso sirva de ejemplo la avanzada de nuestros vecinos brasileños en plena Amazonia, donde una autopista de más de 5 mil kilómetros tajea la selva y sembrará pequeñas ciudades en sus márgenes.

Completada la red vial se abriría la expectativa del combustible: a nuevas rutas mayor cantidad de surtidores. Visiblemente, Yacimientos Petrolíferos Fiscales está en inmejorables condiciones para copar el mercado. La política nacionalista emprendida por el gobierno de Lanusse no dejaría en segundo plano a su hija dilecta; YPF ubicará las bocas de expendio en las zonas más rentables. No obstante, en los medios privados hay esperanza de que no se altere la actual repartición de la plaza. Directivos de Esso confiaron a *Panorama* un proyecto de nuevas estaciones de servicio en las rutas 3, 7 y 34; esa distribución asegura los expendios de Esso en las regiones sur, centro y norte del país.

En general, dos sistemas articulan la implantación de tales dispensarios: la concesión a terceros y la reserva en propiedad para la misma compañía. En el primer caso los interesados suelen ser a la vez dueños del terreno ofrecido y un aporte crediticio de la empresa facilita la iniciación de las obras. Sin embargo, el ente oficial suma a este esquema la alianza con el Automóvil Club Argentino y el Touring que, casi siempre, anexan moteles y espacios verdes para el camping. Pero aunque lo parezca, no todo es tan claro: la semana anterior un concesionario de Escobar, vinculado a una marca privada, cambió de la noche a la mañana los colores del surtidor. Es que la oferta de YPF resultaba demasiado tentadora.

VOCES OFICIALES. Para sintetizar los alcances y la filosofía del Plan Vial 71-75, *Panorama* transitó los despachos del secretario de Obras Públicas y Transporte, ingeniero Evar A. Pérez Leirós (48) y del administrador general de la DNV, ingeniero Roberto M. Agüero (53). Estas son algunas de sus opiniones, que aunque fueron entrevistados por separado, se refieren a un tema común:

Pérez Leirós: La prioridad del Plan Vial es proyectar debidamente la red troncal con la tarea asignada por el Plan Nacional de Desarrollo que establece una serie de "polos", con miras a una real integración socio-económica del territorio. Es de primordial importancia unir los centros vitales de sur a norte y de este a oeste, evolucionando de un plan de comunicaciones radial a una cuadrícula integradora.

Agüero: La coordinación con otros medios de transporte —pese a no estar dentro de sus funciones específicas— es una de nuestras preocupaciones funda-

mentales. Y no debe entenderse como tal situarse frente a un mapa de la República y ver si un segmento de ferrocarril o de camino van o no paralelos. Coordinación significa estudiar y maximizar todos los problemas concurrentes. Las conclusiones obtenidas en el estudio del transporte en la Mesopotamia (ferrocarriles, caminos, puertos y demás sistemas) podrán aplicarse en el futuro a otras áreas.

Pérez Leirós: Las obras viales absorben buena parte de la mano de obra disponible en el interior del país, mejoran el nivel de vida en las zonas de bajo desarrollo y promueven el interés de los pobladores por mantener una capacidad de consumo a la que no estaban acostumbrados. Para dar una idea de la generación de trabajo o de ingresos que produce la obra vial es ilustrativo el monto de jornales que directa o indirectamente pagan las empresas: 300 millones de pesos nuevos al año.

Agüero: El déficit vial es palpable y hasta ahora ningún plan se ha satisfecho de haberse cumplido en diez años el trazado en 1959, a esta altura el 80 por ciento de la red estaría pavimentada. El nuestro aspira a llegar a 1975 con el 75 por ciento de los caminos pavimentados.

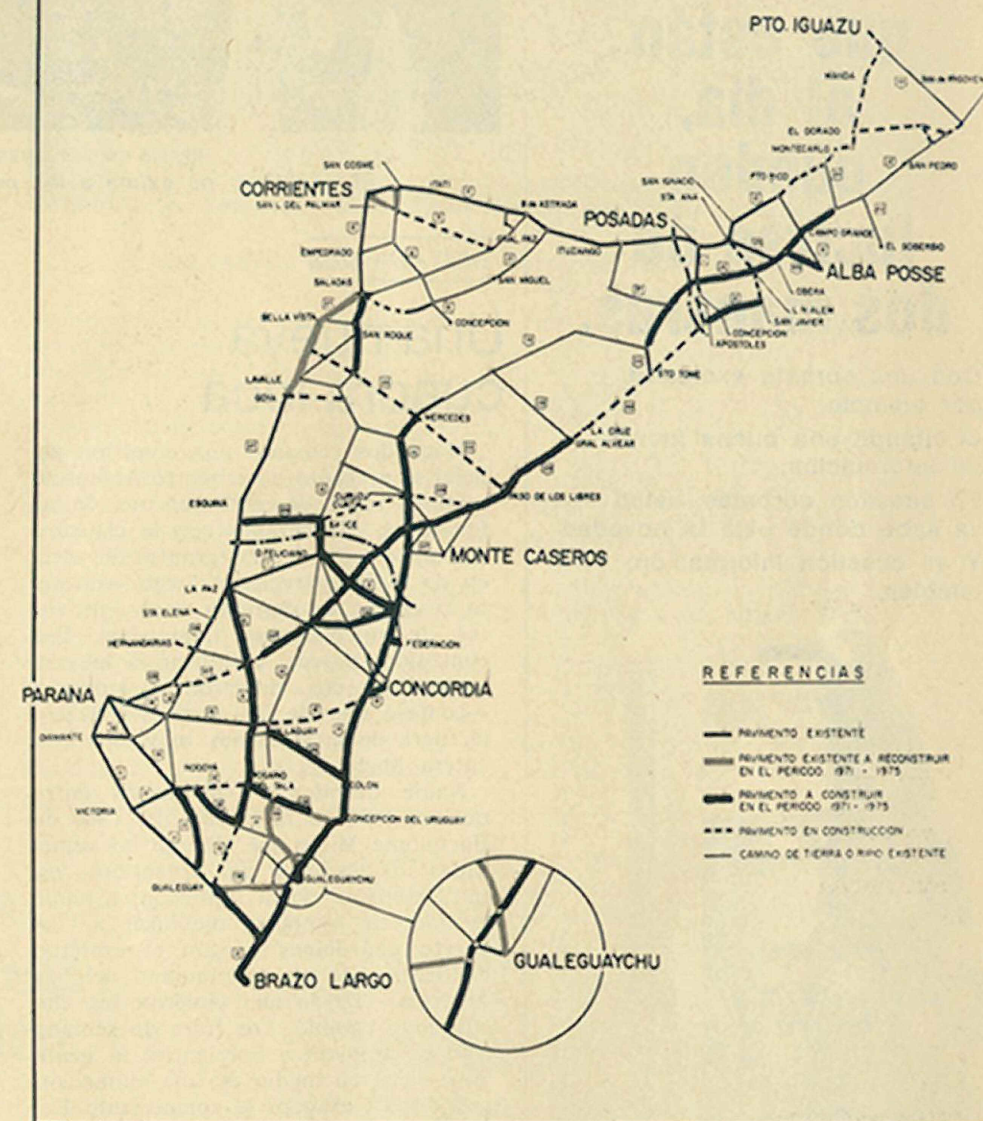
Pérez Leirós: La autopista La Plata-Buenos Aires aparece en el plan vial en el capítulo de obras especiales. Se trata de un convenio con el estado bonaerense para su estudio económico y de ingeniería.

Agüero: La construcción de caminos por concesión de obra pública —para luego cobrar peaje— se debe encarar cuando se tenga la absoluta seguridad de que es rentable no sólo económica, sino financieramente. En Europa, donde abundan los grandes conglomerados humanos y muchas rutas tienen un tránsito constante de 40 mil vehículos por día, se justifica el peaje. No es que me oponga al sistema, pero al adoptarlo debe asegurarse de que luego no regirán tarifas deficitarias para el concesionario. Porque ya es conocida la solución de tales enjorros: que el Estado enjague el déficit.

La invasión del asfalto no marginará, sin embargo, las viejas trochas ferroviarias. Apenas se levantarán ramales obsoletos. Es que el tren, después de todo, no sólo asegura atractivos románticos; más allá de eso su utilidad sigue siendo indiscutida en el terreno económico. Un reciente estudio de la Fundación de Investigaciones Latinoamericanas reveló que el acarreo de vino desde Mendoza hacia la capital es más barato en vagones tanques. En distancias no mayores de 400 kilómetros el reino de los costos bajos pertenece a los camiones. De todos modos, el inmediato futuro rodará sobre autopistas. Seguramente se irán multiplicar como respuesta al infatigable crecimiento del parque automotor. Por lo menos en la Argentina. ♦

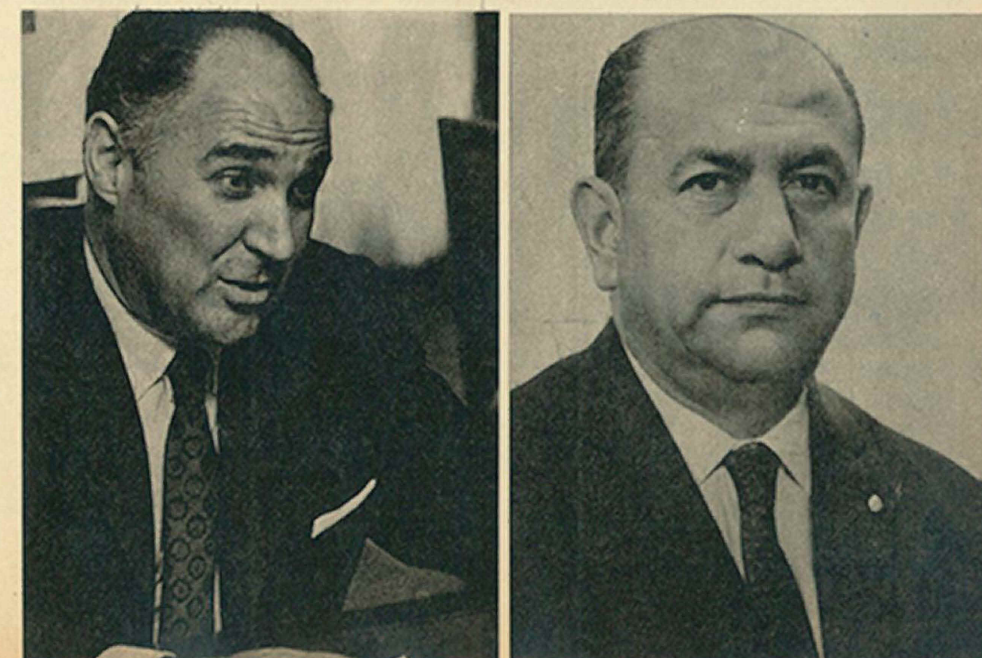
ZONA MESOPOTAMICA

PROGRAMA DE OBRAS EN LA RED CAMINERA PERIODO 1971-1975



Un frente unido para mejorar los caminos del país

EVAR A. PÉREZ LEIRÓS Y ALBERTO AGÜERO



Los que están al día, pueden lucirse de dos maneras.

Con una corbata exclusiva, por ejemplo.

O citando una buena fuente de información.

En cuestión corbatas, usted ya sabe dónde está la novedad. Y en cuestión información, también.



REVISTA COMERCIALIZACION

Revista de la Asociación Dirigentes de Ventas y Comercialización
Av. de Mayo 666 - 4º Piso - Buenos Aires

Envíenos el nombre de un amigo y recibirá un ejemplar sin cargo.

Señores ADVC

Vale por 1 ejemplar sin cargo para:

Nombre
Domicilio
Localidad



HIPPIES EN LA PALMERA Y CAJERA BIBAS
El pacifismo no exime a los pelilargos de buenos resfrios



MUTACIONES

Una nueva cuadra loca

Hace dos semanas una comisión policial se presentó en el teatro Argentino minutos antes de comenzar una de las funciones. Amenazados con la clausura del espectáculo, los integrantes del elenco de *Hair* aparecieron luego —durante la escena de desnudo total— provistos de un pudoroso taparrabos. Esa concesión, parece, conformó a la censura: "No nos volvieron a molestar —confesó una de las actrices— dentro ni fuera de la sala; nos movemos con entera libertad".

Nadie desmiente —al menos entre quienes habitan la cuadra del 1.400 de Bartolomé Mitre que alberga las remozadas instalaciones del Argentino— esta flexibilidad de la represión; a nadie le interesa, tampoco, movilizar a "los perros guardianes", según el excitado calificativo de un parroquiano del bar América. "Desde que vinieron los chicos, todo cambió. Los fines de semana esto se asemeja a Corrientes: la gente va y viene en medio de una animación grandiosa", exageró el comerciante Enrique Maxit (58), propietario de un bar cercano.

La realidad, por cierto, se aproxima bastante a su connotación; a partir del mes de febrero —desde que se iniciaron los ensayos de la obra de Ragni y Rado— una ululante troupe de pelilargos copó la zona, hasta entonces reservada para oscuras oficinas y abigarrados negocios dedicados a la venta de zapatos, pajareras y colchones. "En verano caminaban descalzos y usaban para cubrirse una especie de sábana", se asombró Isabel de Penido (30), dueña de una casa de modas. Ahora moderó su desconcierto: "Los hippies me resultan muy particulares —señala—, pero interesantes; inclusive conozco a uno que es normal. Además, crearon en la cuadra un ambiente que levanta el espíritu y distrae mucho".

También los protagonistas del cambio suelen entonar su ánimo. "Ayer —relataba el martes pasado Lidia Bibas (19), cajera de la Farmacia Central

Homeopática— atendí a una chica del grupo que me pidió vendas; uno de los que actúan —ese que es igualito a Omar Sharif— se había cortado las manos al golpear una ventana. Según dijeron, se había pasado en copas, pero yo no lo puedo imaginar así".

OPINIONES. Si para Bibas "los melindados son muy educados, compran vitamina C y remedios para el resfriado y se quedan callados cuando los provocan", para el sedero Saverio Mazzelli (47) se trata "de gente culta y atenta, que no molesta en nada". A él le compran abundantes piezas de cordero, piel para pantalones y telas estampadas; a Isabel de Penido, en cambio, le venden a menudo artesanía de gamuza. Este incipiente intercambio mercantil, sin embargo, pasa casi inadvertido frente a un fenómeno que tiene beneficiarios más directos.

"Los que están en la gloria —precisó Julio Brennen (23), estudiante de psicología de la Universidad John Kennedy, cuyo edificio ocupa una pequeña franja de la cuadra loca, como ya la llaman— son los de La Palmera"; se refería a un bar ubicado en la esquina de Bartolomé Mitre y Uruguay, convertido por los miembros de la tribu ("actores y no actores, compañeros de vida, náufragos", poetizó el músico Herman (21) con los ojos entrecerrados) en refugio permanente. "Aquí almuerzan, cenar y cantan hasta la madrugada", describió el mozo Mariano Zapia (28). "Casi todos —reveló— prefieren la leche y los licuados; muchos desechan la carne por considerarla un alimento agresivo".

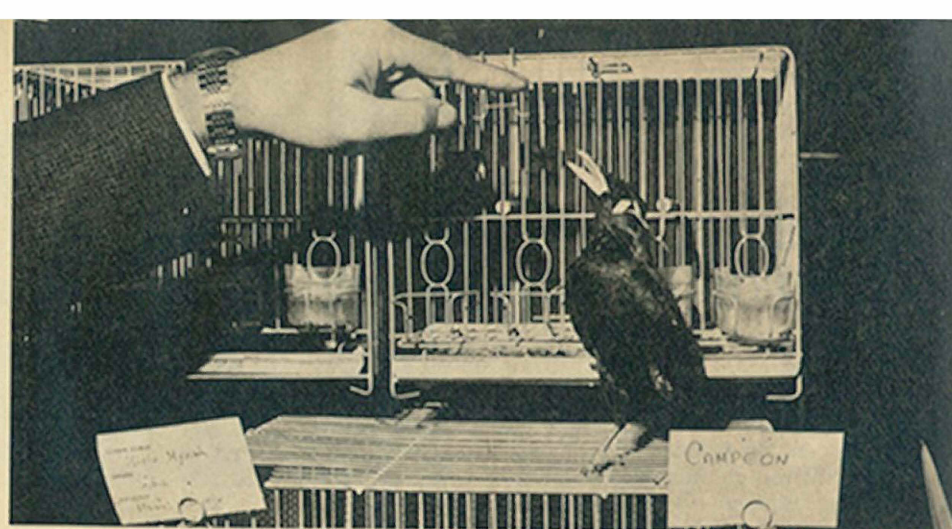
El domingo último, mientras pitaba ininterrumpidamente, el barbado Tulio (22), un brasileño habitué del lugar que se definió como "pintor y autor de un libro sobre medicina superior", explicó por qué la comunidad había elegido ese punto de reunión: "Simplemente porque nos queda cerca, nos atienden bien y nos cobran barato; en la otra confitería no pasaba lo mismo", señaló. Pero Jesús Moreira (36), propietario del silencioso café América, sigue todavía sin entender: "Antes venían todos los días, pero de pronto desaparecieron. No me lo explico; aquí se les daba lo mejor; aunque tal vez —aventuró— no se entendían bien con mis clientes de la Universidad". ♦

EXPOSICIONES

Pájaro en jaula también vale

Desde la semana pasada, en el pabellón número uno de La Rural, en Palermo, más de 3 mil pájaros ensordecen a los centenares de visitantes que recorren la muestra organizada por la Federación Ornitológica Argentina. Bajo una enorme estructura de hormigón, canarios de canto, cotorras, loros, faisanes, cacatúas, palomas de fantasía y gallinas de adorno comparten el éxito del torneo con una exhibición de estampillas con motivos alegóricos y otra similar de cuadros. El recorrido se completa con stands dedicados a la venta de plantas y alimentos para aves. "El certamen —explicó uno de los organizadores— apunta hacia dos objetivos: mostrar las aves más hermosas por su colorido, su canto, o sus plumajes ornamentales y, al mismo tiempo, educar al público acerca de los principios conservacionistas".

Negro lustroso, con manchas amarillas en el cuello, pico y patas, el Mirlo Mynah, presentado por Mabel Cornejo, es la máxima vedette de la exposición; pájaro sagrado de la India, criado en la Argentina, habla con la dicción propia de un ser humano. "Parece Harry



CAMPEON MYNAH
Una vedette de origen indio pero que habla en castellano

Belafonte", comentó un entusiasmado setentón. "Al principio —agregó— creí que todo esto me desilusionaría; de entrada no vi otra cosa que jaulas con canarios cuidadosamente apiladas, pero cuando me enfrenté con un Saira (un pájaro brasileño) comprendí que el espectáculo recién empezaba".

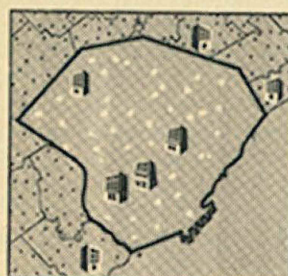
No le faltaba razón: las autoridades de la Federación Ornitológica y sus colegas del COA (Club Ornitológico Argentino) reunieron las más valiosas colecciones del país, donde pueden rastrearse ejemplares de por lo menos una octava parte de las 8 mil especies de aves existentes y 22 de las 27 órdenes dispersas por el mundo. Primero en el ranking de los movedizos, el Loro Ja-

cintino —de color azul— es capaz de torcer con su pico barras de alambre de 4 milímetros de diámetro; por esa razón recibe la celosa admiración de los ancianos. Más abúlicos, los faisanes estropean sus majestuosas colas entre los barrotes de sus estrechas prisiones, mientras los gallos de riña se pavonean agresivos.

"Lo que no hay que perderse es la complicada coreografía aérea de la Viuda Dominicana", apuntó la veinteañera Mabel Macitto; se refería a una especie africana que ejecuta un tierno ballet para seducir a su hembra. Parece que no es la única convencida; el domingo pasado quedaron en boletería 3 millones de pesos. ♦

Estamos donde usted nos necesita.

(En qué barrio vive?)



Viva donde viva, estamos cerca suyo. Con: 300 consultorios zonales. Centrales de Cirugía General y Especializada. 90 consultorios odontológicos. Terapia Intensiva. Radiología. Laboratorios. Hemoterapia (con Banco de Sangre permanente). Guardia Médica, Quirúrgica, Obstétrica y Pediatría permanente. Ambulancias. Visitadoras Sociales.

Internación en confortables habitaciones con baño privado, aire acondicionado, teléfono, televisión.

Y muchas, muchas ganas de ayudarlo y comprenderlo.

TODO POR UNA CUOTA MENSUAL! REMITA ESTE CUPON SOLICITANDO MAS AMPLIA INFORMACION:

Solicito información sobre los servicios que brinda Policlínica Privada

Nombre
Domicilio
Localidad
Provincia

Estamos donde, como y cuando nos necesite.



Sarmiento 2649, Capital Federal Tel. 47-3118

Tómese el tiempo que quiera. Coñac Tres Plumas "6 años"

(ahora seis años de añejamiento)



Dellepiane cumple con su beber

El peligro de los remedios nuevos

Un investigador del Instituto de Bethesda, en Estados Unidos, el doctor Stuart Aaronson, se había dedicado a estudiar una cepa de virus que produce cáncer en los ratones. Un día se le ocurrió cultivar en tubo de ensayo, sobre tejido humano, el virus que, normalmente, era inofensivo para el hombre. Al principio le costó bastante trabajo poder implantarlo. Pero al cabo de un tiempo tuvo la sorpresa de observar una transformación. El virus comenzaba a contaminar los tejidos sanos después de haberse apropiado, sin duda, de una parte del material genético de las células humanas.

Para los hombres de ciencia este descubrimiento, del que informa la revista científica inglesa *Nature* en su edición del 16 de abril, es de suma importancia. Al común de los mortales la historia le recordará, más bien, una vez más, que los médicos, aun los más escrupulosos y competentes, no siempre saben lo que hacen cuando, en la búsqueda de nuevos tratamientos y nuevos remedios, se deciden a pasar de las experiencias con animales a experimentar en seres humanos.

EL ESCANDALO DE LOS ENSAYOS.

¿Quién no recuerda el drama de la talidomida? ¿Quién ignora que uno de los más tenaces prejuicios contra el hospital es el temor de ser cobayo para la prueba de nuevos remedios? Hace pocas semanas estalló un nuevo escándalo en los Estados Unidos. Para estudiar los efectos de un nuevo suero, destinado a prevenir la hepatitis, un médico la inoculó a débiles mentales, a riesgo de transmitirles la enfermedad. Un peligro indispensable.

No obstante, conviene limitar al mínimo el riesgo. La ley se ocupa de ello. El veronal, que encabeza la línea de barbitúricos, se le dio a varios enfermos en 1903, después de un solo ensayo en un perro de 7 kilos. En nuestros días esta cifra representa el peso medio de las monografías previas exigidas por la legislación. La del último antihistamínico presentada por Sandoz al gobierno norteamericano tiene 7.500 páginas.

Ningún medicamento puede ser ensayado en el hombre sin haber sido objeto de un detallado examen farmacológico. Desde el accidente de la talidomida, se estudia también la acción sobre la descendencia.

LA IGNORANCIA MEDICA. Para lograr el máximo de informaciones sobre el animal los experimentadores han realizado prodigios. Se han creado diabetes e hipertensiones artificiales. Gracias al cardiazol o al electroshock se provo-



PRESO FRANCES
Cuando el cobayo es el hombre

can convulsiones semejantes a las de la epilepsia. Hasta para las enfermedades mentales se han preparado protocolos experimentales. Por ejemplo, ratones machos colocados en una jaula de piso electrificado comienzan a luchar entre ellos al cabo de veinte a sesenta segundos. Se mide entonces la dosis de neurolepticos necesarios para bloquear ese comportamiento agresivo. Se ensayan los tranquilizantes en ratas *asesinas* que masacran sin piedad, en estado normal, a los ratones que se les introducen en la jaula. En otros casos se adiestra al animal para que cumpla cierto número de pruebas y se mide el deterioro de la conducta provocado por el medicamento.

De todos modos, la evolución del medicamento en el organismo, las causas de su eficacia, como las diferentes etapas de su degradación, siguen siendo ampliamente desconocidas, tanto en el animal como en el hombre. Y no hay ley capaz de proteger a los enfermos contra la ignorancia.

QUE EL ENFERMO NO SE ENTERE.

Evitar el peligro de los ensayos es también prohibir las sorpresas felices. Observando los efectos secundarios de las sulfamidas, medicamentos antiinfecciosos, se descubrió su acción hipoglucemiante y diurética, lo que dio origen a dos nuevas familias de medicamentos. La reserpina era utilizada como hipotensor. La experimentación reveló sus propiedades tranquilizantes, consideradas hoy muy importantes. Del mismo modo, el comportamiento de los tuberculosos, tratados con isoniacida, llevó a extraer del medicamento una nueva familia de antidepresivos. Y curando la gripe de enfermos parkinsonianos con amantadina, un neurólogo de Boston descubrió que si bien no les curaba los efectos de la gripe les disminuía el temblor.

Aún aceptando el principio del peligro, el público exige estar advertido. En teoría, los médicos están de acuerdo.

La Asociación Médica Internacional hasta publicó, en 1964, un documento en el que especificaba que "toda investigación hecha en el ser humano, supone el consentimiento libre y esclarecido" del paciente, o voluntario sano.

Los debates del Coloquio de Rueil

subrayaron, sin embargo, lo que tal garantía tiene de ilusoria. En Estados Unidos y en Canadá todo enfermo, antes de entrar al hospital, debe firmar un papel en el que declara que tiene entera confianza en los médicos y que acepta, por anticipado, todo tratamiento que le prescriban. Evidentemente, es libre de no firmar. Pero en ese caso no se lo admite en el hospital.

En Francia se prefiere tratar cada caso individualmente. Pero el enfermo ¿acaso es libre de oponerse a la presión del equipo médico del que depende su curación? Un condenado a muerte que puede esperar gracia, un presidiario que quiere una disminución de la pena, cuando se ofrecen como voluntarios para ensayar ciertos medicamentos, como es usual en Estados Unidos, ¿pueden ser considerados realmente libres? ¿O un militar? ¿O un estudiante de medicina a quien su maestro le pide que pruebe sobre sí mismo un medicamento?

EL ENFERMO, ESE IRRESPONSABLE.

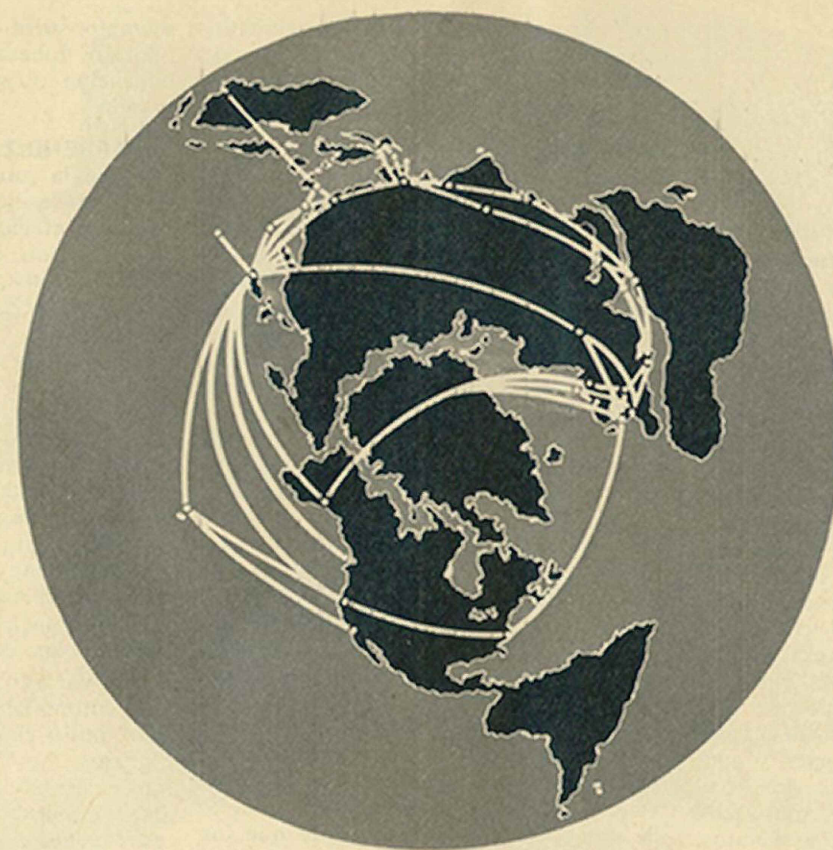
Valientemente, el profesor Pierre Huguénard, especialista en anestesiología, subrayó lo absurdo de una actitud moral que pretende considerar al enfermo como un ser plenamente responsable. No ocultó que solía utilizar, para ensayos terapéuticos, a pacientes en avanzado estado de coma. Son verdaderos muertos vivos, cuyo cerebro está prácticamente destruido y cuyas principales funciones orgánicas se mantienen artificialmente. No podría, en esos casos, hablarse de consentimiento. Pero tampoco se arriesgan a un error de apreciación. Y su insensibilidad permite someterlos a exploraciones funcionales, tales como la medición del débito circulatorio o el cateterismo cardíaco, que serían muy penosos para un paciente lúcido.

El médico debe asumir la responsabilidad del ensayo terapéutico —afirma el profesor Paul Milliez—. Tiene razón. Su conciencia profesional no puede ser sustituida por ninguna legislación, por ninguna descarga moral. Los profesionales de la investigación, los médicos hospitalarios, lo saben. Ya se habría identificado el virus de la leucemia si alguien se hubiera atrevido a contaminar a individuos sanos con las partículas sospechosas observadas en los enfermos. Algo que ningún investigador aceptará hacer nunca.

Sin embargo, un medicamento no ha revelado todos sus secretos cuando se lo ha probado en algunas decenas de personas. Cada enfermo es un caso particular. Y el visto bueno que autoriza la venta de una nueva especialidad no es el fin de la aventura, sino su verdadero comienzo.

Los congresistas de Rueil desean que todo médico recuerde al prescribir un nuevo medicamento, aún aceptado, que corre un riesgo del que es responsable tanto ante el enfermo como ante sus colegas. ♦

Copyright L'Express, 1971



En su próximo vuelo a Europa u Oriente disfrute a bordo la tradicional Hospitalidad Japonesa

Sólo JAPAN AIR LINES puede ofrecérsela.

Una nueva experiencia. Azafatas con kimono, un vaso de sake, los palillos hashi, el oshibori, y mil atenciones más. Conozca a bordo exóticas costumbres milenarias. Disfrute de la tradicional hospitalidad japonesa, en un vuelo con sabor a aventura.

Estas son las posibilidades que le brindan las rutas internacionales de JAPAN AIR LINES:

RUTA JAPON-EUROPA	Roma Frankfurt París Londres	Los Angeles Nueva York Londres	Londres París	Manila Bangkok Kuala Lumpur Singapur Djakarta Sydney
(Vía India y Medio Oriente)	RUTA TRANS-PACIFICO Y ATLANTICO	RUTA JAPON-EUROPA	RUTA SUD-ESTE ASIATICO	RUTA TOKIO-MOSCU-EUROPA
Tokio Hong-Kong Bangkok Calcuta Nueva Delhi Karachi Teherán Beirut Cairo	Hong-Kong Osaka Tokio Anchorage Honolulu Vancouver S. Francisco	(Vía Polo Norte) Tokio Anchorage Copenhague Hamburgo Frankfurt Amsterdam	Tokio Nagoya Osaka Fukuoka Pusan Seoul Okinawa Guam Taipei Hong-Kong	Tokio Moscú París Londres



JAPAN AIR LINES

La línea aérea mundial del Japón
Córdoba 645 - 3er. Piso - Buenos Aires

Una voce poco fa

Cuando los adictos al Di Tella vieron *Nacha de noche*, fueron seducidos por los movimientos vodevilesco de un largo traje negro, unas pestañas artificiales y varias canciones más o menos insolentes. Algunos, sin embargo, tuvieron ocasión de señalar timidez o cierta inseguridad en la voz de Nacha Guevara. Pero ella no tardó en lucir —también— un claro gorjeo de mezzo-soprano. Este milagro se cumple a menudo con otros cantantes y tiene su historia: es la punta de un ovillo que empieza en un consultorio de *gargantólogo* o de *foniatra* y pasa, a veces, por el diván freudiano.

Si tanto los cantantes líricos como los populares se someten ahora a pareja disciplina —que les proporciona más resistencia y audacia— es porque una nueva escuela de foniatras dispuso cambios radicales en la clasificación y educación de la voz. Según ellos, los errores que se cometen en este ámbito son, con frecuencia, verdaderos asesinatos. "He visto desfilar por mi consultorio muchos cantantes con magníficas condiciones físicas que, sin embargo, las estaban perdiendo por no haber sido guiados a su tiempo", confió Renato Segre (otorrinolaringólogo, 69 años). En agosto el IV Congreso Internacional de Logopedia y Foniatría reunirá en Buenos Aires a 25 miembros del Collegium Medicorum Theatri, una agrupación de expertos en los trastornos de la voz que padecen actores y cantantes. "Habrá mucho de qué hablar —anticipó Segre, presidente del congreso— porque se está produciendo una verdadera revolución en este campo. Existe ya conciencia de que la voz no es un recurso inacabable e inmodificable. Además, a ve-

ces, es tan necesario el tratamiento específico de las cuerdas vocales como, por ejemplo, el de la personalidad de los artistas."

LA TRAMPA. Hace 22 años que Segre es médico del teatro Colón y no oculta los subterfugios a los que tuvo que recurrir para aliviar, a veces, males que no eran de su ramo: "De vez en cuando me escribe, desde Milán, una famosa lírica que, acuciada por una pertinaz afonía, acudió a mi ayuda. Era una mujer orgullosa y absorbente y padecía, en verdad, trastornos emocionales que se habían localizado en su laringe. No me acuerdo qué medicamento le receté, pero sí sé que tenía poco que ver con el asunto. Mágicamente, volvió a cantar y no se cansa de agradecerme el remedio". No es, por supuesto, la sistematización del engaño lo que ambicionan los especialistas del Collegium. La narración y crítica de sus afanes fluirán minuciosamente dentro de dos meses en las flamantes salas que el Instituto Superior de Arte Lírico ocupa en el piso 8° del teatro San Martín, pero los principales temas de su política rinden ya claros frutos. Segre enumeró algunos vicios que merecen el violento ataque de sus cofrades: "Es frecuente que los cantantes trabajen durante años —a causa de una errónea clasificación— en un registro que no es el suyo. Esto, que puede a veces parecer una hazaña, provoca afecciones muy peligrosas. El uso incontrolado de la voz —presentaciones muy seguidas y trabajosas, ansiedad por participar en las temporadas de todos los centros líricos del mundo— producen su fatiga y, finalmente, su destrucción. La omnipotencia que, en general, padecen estos artistas les cava su propia fosa. El afán de competir y el complejo de ubicuidad los obliga a rendir más y peor de lo que pueden. Existen, además, verdaderos problemas de índole endocrinológica que inciden en la voz: la mujer durante su período menopáusico, por

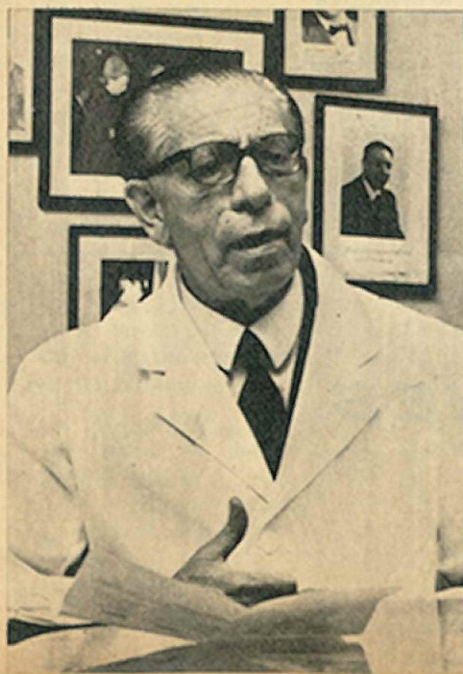
ejemplo, sufre cierta inestabilidad en el aparato fonador. Pero, mediante una educación dirigida, esto puede ser manejado".

EL APRENDIZAJE. Menos espectaculares que la mudez de Elizabeth Vogler en *Persona*, las inexplicables calamidades que atacan a actores, cantantes o maestros son, con frecuencia, meros patalos inconscientes. Susana Naidish (cantante de enormes ojos y ondulado pelo castaño, también fonoaudióloga, 39 años, 3 hijos) explicó: "La afonía es, en la mayoría de los casos, una somatización. Como la voz es el principal instrumento que tiene el hombre para comunicarse es, también, el primero en pagar el pato cuando hay problemas emocionales. Y lo es mucho más si se trata de la herramienta de trabajo. Un actor puede solucionar largamente con una afonía su problema de inhibición, su negativa interna a interpretar ciertos roles, su vocación equivocada".

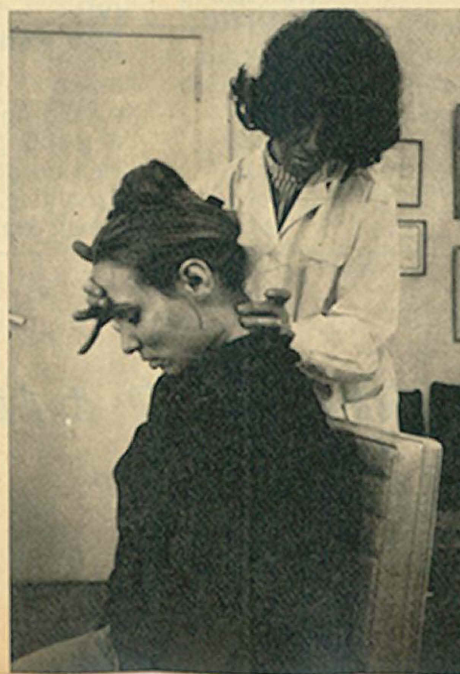
Fue varias veces hasta el piano y volvió, entonó las primeras notas del tango *Sur*, imitó claros agudos y berridos peligrosos, mostró —cantando— los métodos más eficaces para determinar el exacto registro de una voz. Dijo, entre esos sonoros ejemplos: "Es frecuente que los directores de orquesta determinen un registro a la disparada y arruinen así una carrera. Hay muchos casos. Yo misma busqué con trabajo mi verdadero sitio". Atraída desde hace pocos años por las tribulaciones de los artistas populares, la Naidish (maestra de varias cantantes de significativo éxito: Nacha Guevara, Cipe Lincovsky, Susana Rinaldi) agregó: "Ahora, como fonoaudióloga, trato de que tanto cantantes como actores aprovechen la ocasión de educarse en forma integral. Es necesario que conozcan a fondo su herramienta de trabajo, que sepan hasta dónde les da y cómo les da. Que puedan no faltar a un estreno urgente o interpretar papeles de voz «desagradable» o «difícil» sin, por eso, estropear su laringe. Hay, para cada caso, un preciso método de respiración que impide los inconvenientes. Tienen que aprender que existen hoy muchos recursos para obviar la fatiga de las cuerdas vocales, causa de los frecuentes nódulos y pólipos. Por suerte, el cantante popular ya sabe que no va a modificar su estilo identificando científicamente su voz y el lírico está aprendiendo a no desdeñar las otras partes de su cuerpo ni los motivos de su inconsciente".

A su lado, Renato Segre filosofó: "A veces el alma de un artista no da lo que el personaje exige y, entonces, su recurso natural —en este caso, su voz— es objeto de un esfuerzo desmesurado que termina por destruirlo. He visto cantantes famosas que en el escenario representaban diosas o emperatrices magníficas y, en mi consultorio, eran una pobre cosa gimoteadora", lapidó en un susurro. ♦

Más humildad, menos afonía
RENATO SEGRE



¿Qué tendrá la cantante?
SUSANA NAIDISH Y ALUMNA



CAMARA KODAK INSTAMATIC 133:
Fabricada en Argentina. Elegante diseño. Tiene cubo-flash de rotación automática.

En atractiva presentación individual o con equipo color completo.

CAMARA KODAK INSTAMATIC 25:
Sorprendentemente simple. La más accesible de la línea Instamatic.

Usted nunca olvidará lo que su cámara recuerde.

Su cámara Kodak Instamatic 25 o su cámara Kodak Instamatic 133. En todo momento, de día o de noche. Fotos perfectas. Fácilmente. Con películas y procesos Kodak por supuesto. Y usted podrá guardar sus recuerdos más felices.

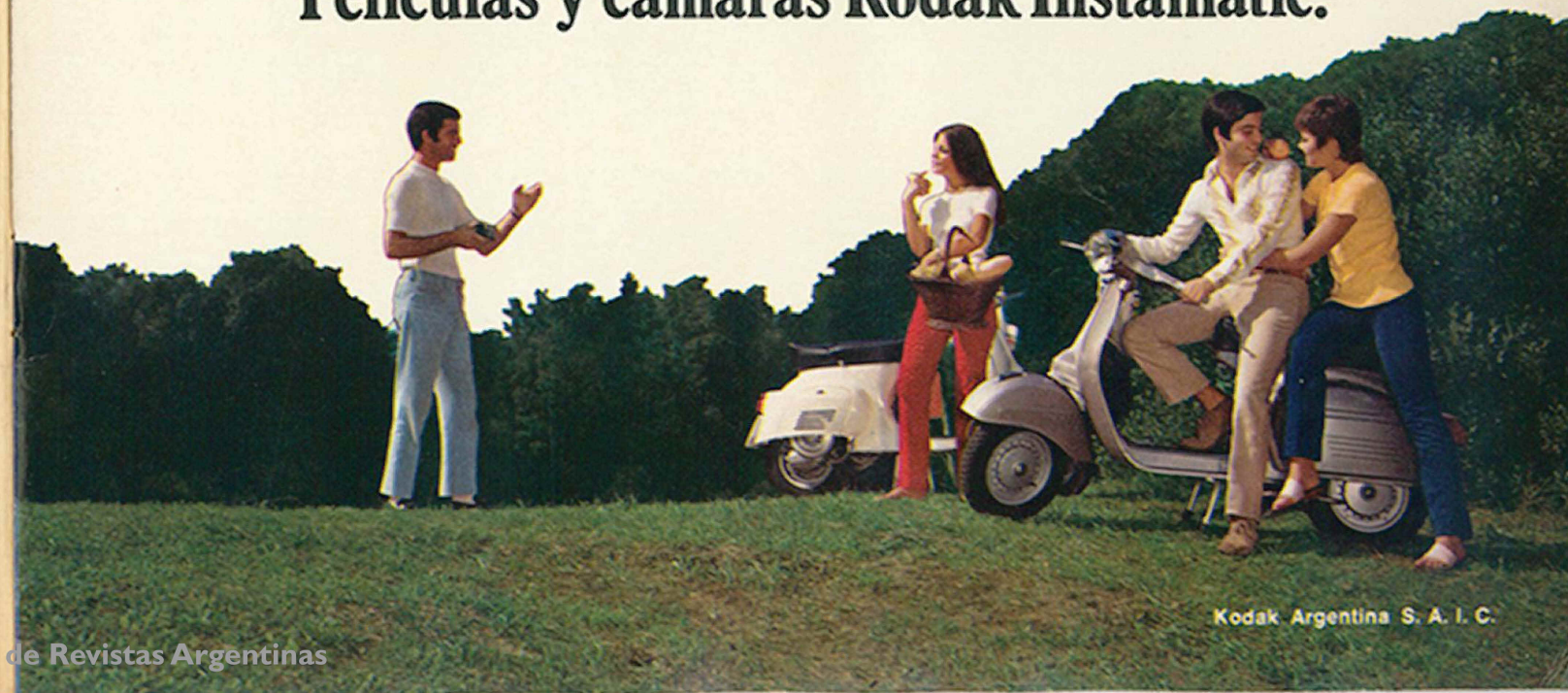


Abra... Cargue... Dispare!



Visite a su proveedor Kodak.

Películas y cámaras Kodak Instamatic.



Kodak Argentina S. A. I. C.

El rito es beber
primero el suave blanco.
Luego el sabor
de terciopelo de un tinto
de buen cuerpo.

El rito es
Viejo Suter blanco
y Viejo Suter tinto.

Orgullo de los Suter,
señores del vino.

Suter
madera y tiempo



SUPERSONICOS

SST: La última esperanza

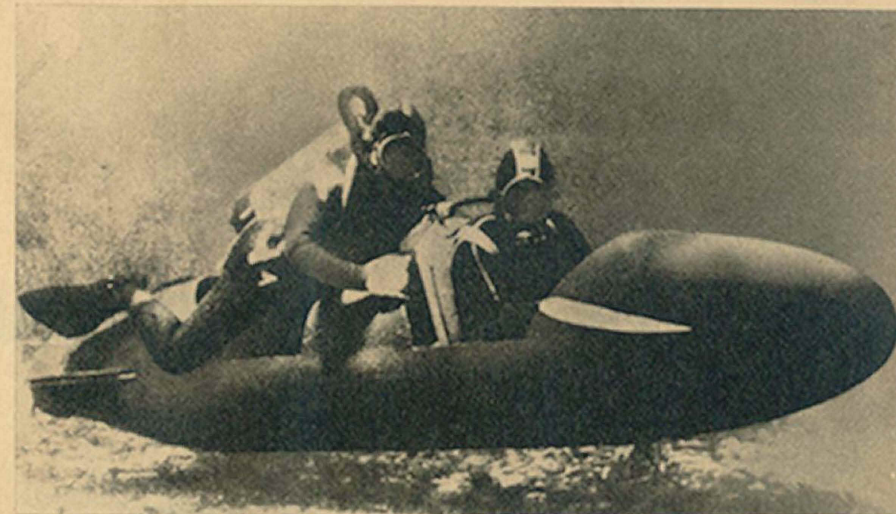
Los amigos de la ecología, los defensores del oído humano y los intelectuales liberales de los Estados Unidos celebraban —la semana pasada— la muerte de uno de sus más odiados enemigos, cuando la cámara de representantes del Congreso les jugó una mala pasada. Es que una votación conjurada en pocos minutos en la cámara, devolvió al Senado un proyecto de financiación para el atribulado avión supersónico de pasajeros SST al que los senadores habían opuesto su veto.

El SST comenzó a recolectar el odio público cuando el primer anteproyecto, de alas plegables, resultó un sonoro fracaso. En el cesto de los papeles quedó el primer millar de millones de dólares invertido en el proyecto. Los ingenieros se pusieron a pensar en otra solución y emergieron finalmente con un aparato de alas rígidas. Este sería capaz de volar —ventaja considerable respecto de su predecesor— pero a costa de aturdir con un estruendo descomunal a todo ser viviente colocado a menos de 25 kilómetros de su ruta. Los primeros en reaccionar fueron los militantes del movimiento ecologista, alarmados por las perturbaciones que traería ese bochinche en el equilibrio de la naturaleza. Los siguieron algunos médicos, preocupados por el estado en que quedarían los oídos —y los nervios— de las personas que residan cerca de la ruta de los SST (destinados a conectar —a velocidades supersónicas— los centros poblados más grandes de la Tierra). A la cola siguieron la mayoría de los intelectuales norteamericanos.

Este conflicto agregó algo más de demora al ya retrasado proyecto SST. Mientras senadores y representantes discuten acerca de la conveniencia o no de volcar un par de miles de millones más en esta empresa, el Tu-144 y el Concorde (las réplicas soviética y anglofrancesa respectivamente del proyecto norteamericano) retozaban por el aire. Un arqueo de la situación a ambos lados del canal de la Mancha practicado a principios de mayo por la revista francesa *L'Express* revelaba que 75 Concorde habían sido reservados ya por diversas empresas de aviación comercial. Este paquete de compras representa un valor aproximado de 11 mil millones de francos y es apenas una fracción del número de aparatos que ingleses y franceses esperan vender.

La cantidad de ceros que se alinea detrás de esa cifra parece haber hecho recapacitar a los representantes y quizá convenga aun a los senadores, quienes por otra parte poseen en su electorado algo más que fanáticos de la ecología e intelectuales liberales. ♦

Ciencia y Técnica



SUBMARINO. Países demasiado pobres para adquirir uno de tamaño real, empresas petroleras que perforan pozos en aguas litorales y plutocráticos aficionados a la caza subacuática pueden equiparse con el minisubmarino que acaba de lanzar al mercado Jean-Claude Havas, un fabricante de equipos deportivos de Saint Maxime, en la Costa Azul. El artefacto es capaz de trasladar bajo las aguas a dos pasajeros previamente enfundados en trajes de neopreno y máscaras respiratorias. En esas condiciones, un motor eléctrico los llevará a la velocidad crucero de tres nudos en un recorrido que puede alcanzar hasta las seis millas. Traducido en términos de tiempo, esto significa una autonomía de dos horas. Si el fluido eléctrico de sus baterías se interrumpiera anticipadamente por causas accidentales —o si llegara normalmente a su fin, bajo el agua— un mecanismo automático operado por aire comprimido, lo conduciría lentamente hasta la superficie, donde quedaría flotando. Todo el artefacto, sin embargo, pesa 150 kilos, lo que permite manipularlo cómodamente entre dos personas, cuando está en seco.

AUTOMOVIL. La Jaguar Cars Ltd. —que forma parte de la British Leyland Motor Corp.— acaba de anunciar la aparición de una nueva versión del famoso Jaguar Type E. Bautizada Series 3, su novedad más importante es un motor especialmente diseñado para el nuevo modelo: tiene doce cilindros en V, supercuadrados, que desplazan un total de 5.343 centímetros cúbicos. El ejemplar prototipo llegó a desarrollar 500 HP a ocho mil revoluciones por minuto. Gracias a las aleaciones livianas empleadas en la construcción del motor, su peso es apenas 36 kilos mayor que el del 6 cilindros usado hasta ahora en el Jaguar XK. El bloque es de aluminio y las camisas de los cilindros de hierro maquinado. El encendido —otra novedad a nivel de autos de serie— está totalmente transistorizado, lo que elimina gran parte de los problemas de mantenimiento. El Series 3 viene en dos versiones. La más voluminosa (2+2) es de cuatro asientos y techo duro. La más liviana —para dos pasajeros solamente— se presenta como "una coupé abierta a la que se le puede agregar techo duro".

MUESTRA. A partir del 26 de mayo, Bouwcentrum Argentina (un centro dependiente del Instituto Nacional de

Tecnología Industrial) abrirá las puertas de una Exposición Temática sobre Protección y Cerramientos. La muestra abarcará entre otros aspectos la protección interna y externa de edificios (aislaciones hidrófugas, acústicas y térmicas; protecciones exteriores superficiales tales como pinturas y revestimientos, y protecciones para cubiertas, incluyendo techados y tratamientos especiales).

Se verán además materiales, elementos y equipos para cerramientos exteriores y particiones interiores (paredes y muros; tabiques modulares desmontables; cielos rasos suspendidos; cubiertas; carpinterías de hierro, aluminio y madera; herrería de obra y herrajes. Esta será la primera muestra en su tipo realizada en la Argentina y tiene por destino reunir en forma sistemática toda la información especializada sobre elementos y sistemas de protección y cerramiento para edificios de distinto tipo. Su interés, sin embargo, se extenderá más allá de los propios especialistas. Es que el muestrario de Bouwcentrum servirá también para que futuros propietarios de casas y departamentos indaguen acerca de las posibilidades de elección que se les brindan y las virtudes y defectos de los medios que emplearán sus arquitectos.

25 DE MAYO: ¿REVOLUCION O



Hoy se cumplen 161 años de aquel 25 de mayo que congregó en la plaza Mayor de Buenos Aires, esa aldea pretenciosa perdida en lo más austral del imperio español en América, a varios centenares de vecinos que aspiraban a conocer los entretelones del poder. Hoy, como entonces, el pueblo quiere saber de qué se trata. De allí la actualidad, la vigencia de esa fecha clave en la historia argentina.

Para desentrañar sus signos, ocultos por décadas de hagiografía escolar, Panorama congregó la semana pasada a media docena de publicistas, experimentados en el juicio histórico y político. Fueron ellos:

FELIX LUNA: Director de la revista Todo es historia; autor de los libros Yrigoyen, Los Caudillos, El 45.

OSIRIS TROIANI: Periodista.

FERMIN CHAVEZ: Historiador. Escribió Vida y Muerte de López Jordán, Historia del País de los Argentinos, Vida del Chacho.

JORGE ABELARDO RAMOS: Secretario General del Partido Socialista de la Izquierda Nacional. Es responsable de Revolución y Contrarrevolución en la Argentina, texto de revisión marxista de la historia nacional.

RODOLFO ORTEGA PEÑA y EDUARDO LUIS DUHALDE: Siempre en combinación, escribieron La muerte de Felipe Vallese, Baring Brothers en la historia argentina, y otros libros.

Los redactores Jorge Raventos y Carlos Russo coordinaron la labor de quienes discutieron durante 200 minutos y consumieron 500 metros de cinta magnetofónica. Lo que sigue es una síntesis de esos diálogos:

Panorama: El tema del debate es el 25 de Mayo de 1810. Nos interesa destacar algunos puntos que, generalmente, no se discuten, porque parece ser una fecha que todas las corrientes historiográficas coinciden en glorificarla, aunque sea de distintos ángulos. No sólo buscamos las opiniones de ustedes sobre los personajes de la fecha, sino también sobre los sectores a los que ellos respondían. Por último, queremos saber si el 25 de Mayo entraña una revolución y en ese caso por qué.

Félix Luna: Voy a comenzar distinguiendo con Panorama. La Revolución de Mayo no es un tema pacífico en la historiografía argentina. Por el contrario, es polémico. Sobre el tema se ha producido un viraje de 180 grados con respecto a los enfoques clásicos desde Vicente Fidel López en adelante. Mucho más interesante que hablar de los protagonistas —finalmente, ninguno de ellos fue demasiado importante, salvo Belgrano, Saavedra o Moreno—, sería hablar del proceso en sí.

Jorge Abelardo Ramos: En realidad la importancia y la actualidad del 25 de Mayo residen en el 29 de Mayo (de 1969), en la antigua Córdoba que se transforma en el foco de la nueva Revolución de Mayo, que hoy todos conocen como el Cordobazo. Además, la historia argentina, más que la de otros países, permanece incumplida y creo que si la Revolución de Mayo no está muerta es, exclusivamente, porque aún no ha logrado desplegar toda su vitalidad interna y porque toda su grandeza emana del hecho de que no es una revolución de Buenos Aires, ni de lo que hoy constituye la República Argentina, sino que es el eco de una revolución mucho más vasta como lo fue la revolución iberoamericana, que comienza en Madrid con el levantamiento del pueblo español contra las tropas francesas. Y quiero subrayar que nos llamamos argentinos como parte de un gigantesco fracaso por la destrucción de la comunidad iberoamericana que casi logra Bolívar tocar con la punta de su espada hacia 1826. De esa derrota de la unidad latinoamericana nacerán las repúblicas y repúblicas que conforman la América del Sur.

CONTRARREVOLUCION?

A mi modo de ver, si es importante evocar las personalidades de Belgrano, Moreno y Saavedra, tres figuras notables, aunque muy discutibles, hay que rescatar a Moreno. Es el personaje clave en esta revolución; es un jacobino íntegro. Su Plan de Operaciones (cuestionado por la historia oficial) contiene una concepción revolucionaria que aún no han logrado entender el Ejército Argentino, ni el doctor Ferrer, ni todos los ministros de Economía de los últimos 15 ó 16 años. Moreno, hace más de 150 años, planteó que la revolución encontraría su cauce si lograba convertirse en un capitalismo de Estado, una especie de ejército revolucionario fundado en la expropiación de los bienes de los grandes comerciantes y estancieros de su época, que eran, al decir de Moreno, las únicas fuentes de recursos que podía encontrar la revolución.

La Revolución de Mayo permanece inconclusa, incumplida, en el sentido de que ésa era la manifestación del deseo americano de constituir una nación que tanto daba tuviera su centro en Madrid como en América latina. Para fundar la Confederación Iberoamericana, Simón Bolívar le propuso negociaciones al rey felón Fernando VII según los documentos descubiertos recientemente en el Archivo de Indias por un historiador ecuatoriano. Ponía como condición que reconociera la soberanía particular de los estados lanzados a la independencia. Es decir, una defensa común, un mercado interior común y un sistema comercial de ventajas recíprocas.

Fermín Chávez: Estoy de acuerdo con Ramos, creo que las personas importan poco. Importan mucho más en el proceso que abre Mayo, un San Martín y un Artigas. También, indudablemente el documento más importante, como formulación revolucionaria, es el Plan de Operaciones, aunque su autoría por Moreno es discutible. Pero el hecho es que desaparecido Moreno, 6 meses después de la revolución, por curiosa coincidencia quienes pondrán en ejecución los principios proteccionistas del Plan de Operaciones serán los miembros de la Junta Grande, a quienes Moreno com-

batió sistemáticamente, porque pensaba que un poder demasiado amplio, una especie de asamblea, restaría fuerzas al gobierno que en ese momento necesitaba la revolución.

Pero ocurre que una revolución hecha por el puerto de Buenos Aires, sin caudillo, sin líder, implicaba una serie de contradicciones. La principal de ellas era la de los intereses del interior del virreinato y de los de Buenos Aires, que se excluían. Los aspectos proteccionistas del Plan de Operaciones son puestos en marcha por los emisarios del interior, cosa muy lógica porque el interior había crecido con el proteccionismo, mientras Buenos Aires lo había hecho con el libre comercio y el contrabando. Es el mendocino Molina quien en la Junta Grande propició leyes proteccionistas que serán anuladas apenas triunfe el Primer Triunvirato, que responde a la burguesía portuaria.

Una segunda contradicción no es la de Moreno contra Saavedra, como tantas veces se ha escrito y sostenido en los textos escolares o no escolares. La contradicción es anterior; se presentan partidos, tendencias encontradas que conforman un especial momento histórico. Si en lugar de concentrarnos en Mayo de 1810, volvemos un año antes, a 1809, hallaremos un hecho ilustrativo: Moreno formaba junto a Martín de Alzaga en un partido pro español y Saavedra militaba en otro, por así llamarlo, pro francés. Pienso que en los episodios de 1810, por encima de las rencillas, de un jefe militar de la revolución como Saavedra y la única cabeza visible que asume la revolución como Moreno, existen fuerzas que en definitiva se impondrán en ese decisivo año de 1811 con la aparición de Artigas y de San Martín aportando cada uno de ellos lo popular y lo militar a la revolución.

Panorama: Chávez plantea la presencia de Mariano Moreno en la Junta de 1809.

Chávez: ... como candidato a secretario de la Junta que instalaría Alzaga.

Panorama: Justamente. Nosotros preguntábamos por las posiciones de los protagonistas, porque en ese momento Belgrano y los Rodríguez Peña se en-

cuentran enrolados en el partido carlotista que propugna la instauración de un régimen monárquico liderado por la princesa Carlota Joaquina. Es decir que, en apariencia, el partido liberal estaba escindido en un sector jacobino democrático que recogía la teoría de las Juntas...

Chávez: Yo no diría jacobino.

Panorama: Correcto, para no utilizar el término jacobino, la idea de la Junta era la idea de la soberanía popular...

Chávez: Yo creo que el que la plantea así es Artigas con aquello de *mi autoridad emana de vosotros y cesa ante vuestras presencias soberanas*, que les dice a sus diputados en Tres Cruces en 1811.

Panorama: El planteo es el siguiente. En esa época existe un liberalismo representado por Moreno, que no tiene inconvenientes en sentarse junto a Alzaga en la medida en que acepta una posición de soberanía popular, pero también un liberalismo que se liga a la estrategia inglesa a través del partido carlotista, con agentes ingleses como lo es Rodríguez Peña. A este sector la soberanía popular le interesa menos que el comercio libre.

Chávez: Bueno, sucede que en ese momento todos son liberales.

Osiris Troiani: Perdón, me parece que en lo que va de este siglo hemos reaccionado contra la mitología histórica que heredamos. Naturalmente que existe todavía esa usina de mitos que es la escuela sarmientina. Hoy los argentinos, en mayor o menor medida, piensan que esa mitología doméstica debe ser sometida a revisión. Yo, antes que nada, creo que esa mitología contiene una degradación sistemática del Virreinato del Río de la Plata. Denigración comprensible por parte de hombres que estaban luchando con una bandera nueva contra España. Se trata, en resumen, de un lavado de cerebro, puesto que se trata de negar las evidencias. La creación del Virreinato en 1776 y que dura hasta 1816, o sea que tiene una existencia de 40 años, responde a una formidable concepción geopolítica y económica de la corona española y que recibe como protección la más adelantada y democrá-





"Mayo fue una contrarrevolución preventiva. Por su culpa perdimos las tres quintas partes del territorio, riqueza y cultura". (Troiani)

tica legislación de la época: la de Indias.

Otra de las calumnias contra el virreinato consiste en decir que los criollos estaban excluidos del poder político. Eso es absolutamente falso, puesto que salvo el virrey, que era español, el gobierno estaba en manos de criollos. El jefe militar era Cornelio Saavedra y el zar de la economía, Manuel Belgrano. Además, el nivel de vida de nuestro pueblo en aquellos 40 años era, probablemente, el más alto del mundo. Conocemos descripciones científicas como las que hace Engel de las condiciones de la clase obrera en Inglaterra y las descripciones literarias de Charles Dickens de ese mundo abyecto del proletariado inglés. Por supuesto que los criollos vivían mucho mejor. No se puede olvidar que aquí se estaba produciendo un proceso de capitalización tan importante como en Inglaterra.

Por eso a la llamada Revolución de Mayo yo la denomino contrarrevolución preventiva. Producto de la alianza de partidos y sectores ligados al extranjero. Podemos decir que existía un partido pro inglés tutelado por Lord Stranford desde Río de Janeiro y por Beresford desde Montevideo; que también pujaba un partido portugués encabezado por la princesa Carlota (con sus agentes dentro de la Junta) y un partido pro francés, de tal modo que la llamada Revolución de Mayo aparece como una coincidencia eventual.

Por eso el que parece haber adoptado una posición más nacional es Alzaga, a quien no podemos negarle su carácter de defensor de la autonomía del virreinato. Era un republicano, posiblemente el único republicano entre todos los próceres de Mayo, que eran invariablemente monárquicos como Belgrano y San Martín.

Mucho después, el partido directorial que en el Congreso de Tucumán asegura que no aceptará ninguna soberanía extranjera buscó, efectivamente, convertir a la Argentina en una colonia extranjera. Brasil, por ejemplo, conquistó su independencia sin disparar un solo tiro porque supo asistir a las convulsiones del siglo XIX a la expectativa y su problema de la independencia se resolvió por sí mismo.

Otra objeción, a mi parecer, es el carácter municipal del golpe del 25 de Mayo. Hecho que condujo a una mutilación territorial producida por la burguesía mercantil de Buenos Aires, circunstancialmente aliada a los hacendados de la provincia. Perdimos los territorios de la Banda Oriental, del Paraguay y del Alto Perú, que representaban sin duda las tres quintas partes de la riqueza, del poder, de la cultura y sobre todo de la población.

La Revolución de Mayo trajo otra consecuencia: una guerra civil que duró 70 años; la Argentina recién pudo constituirse en 1880; curiosamente el Brasil evitó esa guerra civil y los Estados Unidos hicieron su guerra de secesión (en realidad de unión) que logró formar una nación. Pienso que la Argentina fue colonizada por Buenos Aires y la secesión de 1810 recién pudo reconstituirse en 1880.

Luna: Quiero subrayar que del análisis de la Revolución de Mayo de 1810 se desprende su deseo de autodeterminación, porque el precedente más cercano es la destitución del virrey Sobremonte y la designación de Liniers en su lugar. Cuando se derrocó a un virrey, nombrado por la corona española, indicó el comienzo de una revolución que culminará en el momento en que el Cabildo Abierto del 22 de mayo depone a Cisneros y designa a una Junta. Creo que es un proceso donde los protagonistas no tuvieron mucha importancia porque fueron desbordados.

Como movimiento de una burguesía que responde a los intereses portuarios, careció de comunicación con el interior, que comienza a respaldar recién en agosto o septiembre de 1810, cuando se establece de una manera fehaciente, casi sangrienta, que la Junta tiene el poder militar suficiente para detentar el control. Hay Cabildos que recién después de septiembre contestaron apoyando el movimiento. De tal modo que el proceso se realizó en Buenos Aires de una manera tan limitada, tan municipal que adquiere relieve después de varios meses. Tres o cuatro años más tarde ya son los hombres como Artigas quienes establecen un virtual mecanismo de soberanía popular a través de las elecciones para elegir los diputados de la

asamblea del año 1813, que conduce, finalmente, al federalismo, al caudillismo, con su democracia peculiar que Gabriel del Mazo sintetizó en la fórmula: *una lanza, un voto*. Es decir, todo el proceso que parecía en Buenos Aires limitado a una modificación de relaciones entre el virreinato y su metrópoli se convierte en el curso de pocos años en un proceso de tipo popular, incontrolable, federalista, democrático, republicano, antimonárquico, antioligárquico, antiporteño que, con largueza, excede las intenciones de los que iniciaron el 22 de mayo de 1810 ese tímido Cabildo del 25 del cual brotaría un proceso incontrolable.

Pero tampoco podemos negarle al 25 de Mayo su sentido integratorio. Todos los movimientos ambiguos detectados a través de las investigaciones, el carlismo, el morenismo, el partido criollo, se ponen de acuerdo, sobre bases mínimas, el 25 de Mayo: deponer al virrey y constituir una Junta que represente los intereses de estas tierras.

Rodolfo Ortega Peña: Creo que la historiografía liberal, en ejercicio de un dominio político, elaboró un Mayo mítico, estereotipado, acompañado por una sólida iconografía de lluvias y paraguas (que no existieron), o de un Saavedra representado como anciano prematuro y no como lo que era: un hombre que frisaba los 40 años en el momento de la revolución. Pienso que Mayo es un momento confuso, contradictorio, que no se inicia en ese momento ni finaliza el 25. Es decir, es un momento como la revolución del 4 de junio de 1943, también contradictorio, lleno de potencialidades, en el cual no es posible hacer un análisis simple. En primer lugar en América se da un proceso de unificación, a pesar del dominio español. Lo importante es el proceso económico que Inglaterra advierte, porque no sólo han surgido españoles americanos, sino que no es posible reincidir en el error cometido por ellos en Norteamérica. Inglaterra sabe que tiene que montarse sobre ese proceso, desechando el esquema de Pitt del dominio por las armas, que ya ha fracasado, por un dominio de tipo político y financiero. La experiencia de sus invasiones al Río de la

Plata en 1806 y 1807, que responden al esquema de Pitt, constituyeron una derrota humillante.

No olvidemos que se daba —en parte por la influencia ideológica de la revolución que se estaba produciendo en España, por la autoconciencia generada por las invasiones inglesas y por el desarrollo intensivo de la artesanía con posibilidades de transformación industrial— el surgimiento de una precoz conciencia comercial que aceleró la ruptura con el espíritu anterior. Entonces es cuando Inglaterra juega sus mejores diplomáticos. Lord Stranford manejará los hilos desde Río de Janeiro y Mac Hannon concebirá, posiblemente, *La representación de los hacendados*, que redactará Belgrano y a la cual Moreno dará forma jurídica.

También podemos analizar los roles. Cornelio Saavedra pudo haber sido el Edelmuro Farrell de ese proceso; es decir que no es una figura ni heroica ni reaccionaria, como se pretende, sino es el que posibilita el proceso. Está latente la presencia popular que lentamente comprende que se está dando algo nuevo, como el *cordobazo* de 1969, una conciencia de que algo distinto adviene en esa sociedad. Existieron conspiradores como Moreno, un maquiavelista consumado, que intervino en la redacción de *La representación de los hacendados*, y también en el *Plan de Operaciones*. Mayo no es un esquema lineal; Moreno no es bueno o malo, sino una figura compleja, difícil de interpretar. Sería como ubicarse en el primer día después del 4 de junio de 1943, donde existen los Ramírez, los Rawson, los Farrell, los Russo y los Perón, potenciales, que actúan en función de su desenvolvimiento posterior.

Quesada señaló que ese esquema moreniano se prolonga en Dorrego y Rosas. Es decir, la tendencia popular contenida en la Revolución de Mayo adquiere un desenvolvimiento posterior que da sentido a los acontecimientos...

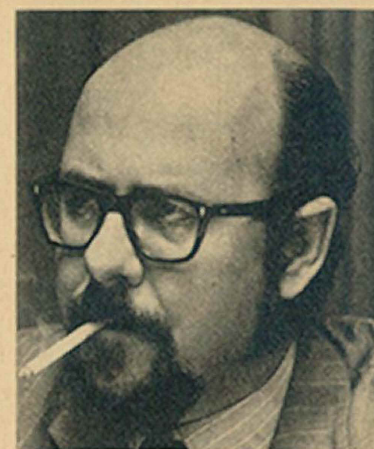
Troiani: ¿Pero usted identifica lo popular con lo revolucionario?

Ortega Peña: Sí.

Troiani: Eso es un postulado.

Ramos: ¿En una semicolonía es un axioma?

"Mayo puede compararse con el 4 de junio de 1943. Es un momento confuso y contradictorio, lleno de potencialidades revolucionarias". (Ortega Peña)



Troiani: Lástima que el pueblo de la semicolonía no lo piensa así.

Ramos: El pueblo no piensa cuando hace la historia: la realiza.

Troiani: ¿Pero resulta que los miembros de una clase dirigente pueden todos llenar la plaza con gente?

Ortega Peña: Esa es la interpretación de Vittorio Codovilla del 17 de octubre de 1945.

Troiani: ¿Por qué no?, eso no es suficiente como para refutar un argumento.

Ortega Peña: Lo refutó la historia. Los ingleses creyeron controlar a la Junta con los agentes de que disponían y algunos de los miembros de ella creían estar realizando, efectivamente, un golpe en el cual contarían con el apoyo de Inglaterra para conducir la liberación. Mayo interpretado por el liberalismo es un acontecimiento de héroes que iniciaron un proceso de supuesta libertad y democracia; interpretado por el revisionismo es el comienzo de un proceso histórico complejo, lleno de matices y de tendencias contradictorias que se desarrollan sobre la base de la acción de las masas y de sus caudillos.

Luna: Con la misma arbitrariedad, Ortega Peña, se podría adscribir a la línea de Mayo cualquier otra cosa que a usted le viniera bien, por ejemplo el fusilamiento de Dorrego.

Ortega Peña: Bueno, si usted me quiere hacer una continuación entre Mayo y el fusilamiento de Dorrego sería a través de Rodríguez Peña o de quienes postulaban la dependencia colonial. Potencialmente, Mayo encierra muchas cosas como la presencia del dominio británico, el dominio de la burguesía comercial negociadora y también una tendencia de las masas populares.

Luna: Pero está teorizando la continuidad tan arbitrariamente como los liberales lo han hecho. ¿Mayo, al parecer, sirve para todo?

Ramos: A veces sucede que la investigación pura no alcanza. Marfani demostró —con documentos, pero impropriadamente— que Mayo fue una revolución minoritaria, tomando en cuenta a las personas que logra reunir. Conviene analizar si una revolución que se hace

con cuatrocientas o quinientas personas de Buenos Aires es o no una revolución. Cuando Onganía juró en junio de 1966 tenía en el Salón Blanco más de quinientas personas, o sea más de las que logró reunir la Junta el 25 de Mayo de 1810 (risas). Sin embargo, tengo la sensación de que no hubo revolución en el 66, pero sí la hubo en esa pequeña aldea barrosa en el virreinato del Río de la Plata, que originó setenta años de convulsiones nacionales...

Troiani: Es una teoría muy interesante, pero vamos a tener que demostrarla.

Ramos: La revolución no se determina por la cantidad de personas que la producen, sino por las consecuencias generales que acarrea.

Troiani: Como explicó Marx, hay revolución cuando hay un cambio en el derecho de propiedad; cuando, en otro aspecto, se produce el ascenso de las otras clases sociales. Desgraciadamente a lo largo de toda la historia argentina nunca hubo una revolución. No la hubo en Mayo de 1810, ni el 17 de octubre de 1945, ni en 1966. Todos han sido movimientos de la clase dirigente para evitar una revolución. Para mí fueron contrarrevoluciones preventivas.

Chávez: La revolución no es sólo aceptable en el concepto marxista. Antes del capitalismo, ¿no hubo ninguna revolución?, ¿no hubo una revolución pre capitalista?

Luna: Claro, una de las cosas importantes de Mayo es, precisamente, la puesta en marcha de un proceso para producir un cambio entre estas tierras y la metrópoli y además modificar las bases económicas sobre las cuales derivaba la vida del Virreinato.

Ramos: Me atrevería a decir que el único marxista de este panel soy yo, con la excepción de Ortega Peña y Duhalde, que deberán decir cuántos centímetros de peronismo y cuántos de marxismo tienen. Me gustaría evocar a Marx no en detrimento del punto de vista expuesto por Troiani que, en términos absolutos, es cierto, en tanto se refiera a una revolución social, o sea un reemplazo de una clase por otra. Pero, por cierto, la humanidad, antes, con y después de Marx, felizmente, ha producido



"Somos argentinos porque fracasamos en el intento de ser latinoamericanos. Por eso el programa continental de Mayo permanece incumplido" (Ramos)

gigantescas conmociones, muchas de las cuales son tan importantes como el reemplazo de una clase social por otra.

Cuando llega Yrigoyen a la presidencia, en 1916, lo hace con un movimiento multiclassista de ganaderos menores y postergados, de boticarios, médicos provincianos, peones, comerciantes intermedios y con los hijos de la inmigración. Podemos afirmar que la irrupción de ese movimiento fue revolucionaria. Es cierto que cuando nos esforzamos por comprender el carácter clasista del gobierno de Yrigoyen, o el de la Primera Junta, nos encontramos con dificultades terminológicas en relación al léxico que nos ofrece Europa, que muchas veces nos hace incurrir...

Troiani: Sin terminologías europeas no podríamos hablar.

Ramos: Claro, no estoy en contra de las categorías sino contra su aplicación mecánica, vacía...

Troiani: Lo que pasa es que ya no hablamos del 25 de Mayo sino del 17 de octubre...

Chávez: Tal vez del 29 de mayo de 1969.

Ortega Peña: Como Ramos nos alude intencionadamente declaro que políticamente soy peronista, aunque he tomado en consideración el aporte metodológico del marxismo. Pero no se pueden utilizar categorías marxistas para explicar una semicolonía en su lucha por la liberación. En Mayo nos encontramos con reformas en cierto sentido revolucionarias. Es decir, reformas con tendencias de un proceso que se estanca en sus contradicciones en correspondencia con el dominio español o británico, que son potencialmente revolucionarias. En una palabra, los argentinos, los latinoamericanos en general, encontramos dificultades para enjuiciar con términos marxistas ortodoxos los acontecimientos de Mayo de 1810, a las "chusmas" de Yrigoyen y a los "negros" de Perón.

Ramos: No vamos a interpretar las razones por las cuales brota la Revolución de Mayo en ese período, en virtud de que es simplemente una parte de un proceso más vasto. Y en consecuencia las deficiencias que podemos encontrar en Moreno, Saavedra, son el producto de

que están interpretando ideas e intereses que son mucho más vastos de lo que parecen. A Rivadavia, por ejemplo, no lo comprendemos en este puerto insignificante que es Buenos Aires. Pero Rivadavia es un borbónico, hijo directo de Carlos III, que es un progresista decadente, agotado.

Troiani: En efecto, éste es un proceso aldeano dentro de otro más amplio. Pero vamos a ponernos de acuerdo: o la historia es ciencia o la historia es polémica.

Chávez: Es ciencia.

Ramos: Bueno, digamos que es una ciencia polémica.

Chávez: Como la sociología.

Ramos: Claro, Fermín. Es una ciencia hecha por los hombres que habla de los hombres. ¡Cómo no va a ser polémica!

Troiani: ¿Entonces el que tiene razón es el que tiene más bayonetas?

Chávez: Claro.

Troiani: No lo creo. La historia es una sucesión de hechos contradictorios. Como tampoco creo en las paralelas históricas que concibe Ortega Peña; en la historia no hay paralelas.

Chávez: Volvamos a Mayo, del que hemos analizado algunos aspectos, pero la pregunta sigue en pie: desde el punto de vista nacional ¿es o no un punto de partida?

Troiani: Para mí el punto de partida es la creación del Virreinato del Río de la Plata. Mayo es la fecha por la cual perdimos más de las tres quintas partes del territorio, poder y riqueza.

Chávez: Creo que la Argentina preexistía antes de 1810.

Troiani: ¿Había una nación?

Chávez: Mejor y más preciso sería decir que existía un intento de nación.

Troiani: Que había cambiado su nombre media docena de veces.

Ramos: Cuando todavía existían las libretas de enrolamiento (risas), hasta 1966, figuraba en ellas el artículo 35 de la Constitución Nacional que dice que la Argentina podrá nominarse a voluntad de tres maneras. Puede designarse Nación Argentina en lo que respecta a la

firma de las leyes; como Confederación Argentina o como Provincias Unidas del Río de la Plata. A decisión del gobierno.

Chávez: ¡No sea formalista!

Ortega Peña: ¡Formalista no, es muy crítico lo que dice, son tres proyectos distintos de un mismo país!

Chávez: Formalmente, sí, ¡pero en la realidad, no!

Ramos: Déjenme que les explique. Hacia 1853, estoy indicando la presencia...

Chávez: ¡La Argentina existe a pesar de los constitucionistas!

Ramos: ¡Pero, Chávez, no sea porteño-enterrriano! (risas). Quiero decir que en 1853 los que fueron a la "alfajorería" de Santa Fe y que juraron.

Chávez: Entre ellos algunos buenos tipos.

Ramos: ¡Más de los que dice Pepe Rosa, por cierto! Representaban la opinión de los núcleos cultos de las provincias que poseían una tradición de que eran todavía las Provincias Unidas del Río de la Plata... Y una constitución que logra salvarse de los sátrapas que la atacaron hasta hoy en ese artículo 35 indica todavía, o indicaba, que algún gobierno mejor de los que hemos tenido puede lanzar un decreto y llamarnos, porque lo autoriza la Constitución, Provincias Unidas del Río de la Plata. Es un problema de impronta, Chávez; nada más fácil que cambiar los membretes oficiales (risas). Y entonces nosotros declaramos que queda abierta la posibilidad para que se reincorporen o nos asociemos al Paraguay, el Alto Perú y el Uruguay. No como el liderazgo de que habla el Estado Mayor, sino como los hermanos que vuelven a juntarse.

Panorama: Estamos en vísperas de la Semana de Mayo: ¿qué posición hubiera adoptado cada uno de ustedes?

Chávez: (en broma) Yo, con los "españoles".

Troiani: Decididamente con Alzaga.

Chávez: (continúa en ese tono) No, con los franceses o con los ingleses (risas).

Ramos: Esto es trampear el asunto. Es hacer lo que dice Troiani, hacer la historia para las necesidades que sean.

Troiani: No, estamos haciendo periodismo (risas).

Chávez: Yo lo pensaría otra vez y estaría con los criollos.

Troiani: La pregunta tiene sentido si se pregunta por quién tiene simpatías uno. Yo, por el bando alzaguista.

Panorama: Usted, Ramos, ¿a quién elige?

Ramos: El Plan de Operaciones de Mariano Moreno.

Chávez: Por el supuesto Plan o Plano de Operaciones.

Ortega Peña: Me enrolo en el bando de Artigas.

Troiani: Si fuera auténtico, me opondría al Plan. Y no entiendo por qué Ramos es partidario del carácter policlasista de los movimientos históricos...

Ramos: No hay ningún misterio. Yo me resigno ante un hecho y espero que del movimiento policlasista salga Mao Tse Tung (risas).

Troiani: Perfecto, pero no entiendo por qué busca en el movimiento del 25 de Mayo el único documento de carácter clasista para adherir a él.

Ramos: ¡No es clasista!

Troiani: ¡Sí que lo es! ¡Es la guerra entre las clases y entre las razas!

Ramos: En su correcta interpretación podemos decir que es un programa nacionalista burgués, de corte revolucionario, que bien podría haber surgido de la Convención de la Revolución Francesa, durante la noche del 4 de agosto, cuando se decide el destino de la propiedad feudal. Es decir, el Plan es un documento que pudo haber firmado Perón si hubiera vivido en el siglo XVIII.

Ortega Peña: O el general Labanca.

Ramos: No, el general Labanca hubiera vacilado (risas). Es un documento nacionalista revolucionario.

Troiani: Correcto. He ahí la lucha de clases, incluso la lucha de razas. Se trataba de sublevar a los negros contra los blancos.

Ramos: También los subleva, en cierta forma, San Martín.

Panorama: Quisiéramos ampliar la teoría de Troiani expuesta esta noche, sobre las contrarrevoluciones preventi-

vas, que parecerían haber llevado el país hacia atrás.

Troiani: Parece que los hechos hablan. La Argentina fue un gran país en aquellos 40 años que van desde 1776 a 1816. Eramos una potencia mundial.

Ortega Peña: Según usted había progreso económico durante el virreinato. ¿Por qué se produce entonces la Revolución?

Troiani: Porque era una contrarrevolución, y todas las contrarrevoluciones se producen contra el progreso.

Ortega Peña: Considero que en 1810 hubo una revolución.

Troiani: Bueno, eso es lo que tienen que demostrar.

Ramos: En todo caso no se pudo hacer la revolución en España y, para salvarse, los distintos sectores sociales de la época debieron romper con España. Ello implicaba ligarse al mundo mercantil de los ingleses que, en resumen, fue la posición de las oligarquías en toda Latinoamérica.

Troiani: No solamente fue imposible hacer la revolución en España, sino que España fue derrotada militarmente.

Ramos: Porque no logró hacer la revolución burguesa y su ejército defecó en parte yéndose a Bayona con el imbécil de Carlos III. Hartos, algunos de sus oficiales se vinieron a América para hacer la revolución que no pudieron hacer en España.

Troiani: Aunque previamente pasaron por Cádiz y se anotaron en la logia; y cobraron su estipendio durante cuatro años.

Ramos: Las logias masónicas, pese a todo, eran elementos progresistas en esa época; la única manera de luchar contra el poder feudal.

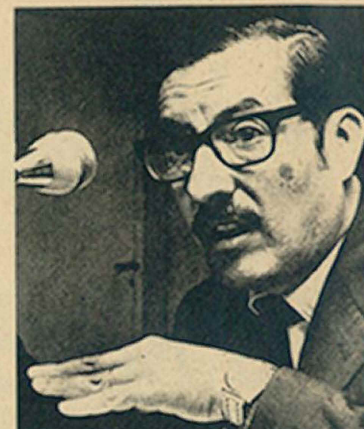
Troiani: Progresista para Inglaterra, pero no para la Argentina.

Ramos: ¡Pero usted parece un nacionalista!

Troiani: ¿Y por qué no? ¿Acaso sólo pueden ser nacionalistas lo que firmaron las Actas de Chapultepec, el Tratado de Río de Janeiro o la declaración de guerra al Eje quince días antes de que terminara la guerra?

Ortega Peña: Esto va teniendo olor a petróleo, Troiani.

"La revolución de Mayo fue compleja, trágica: hecha por Buenos Aires, sin líder y sin caudillo" (Chávez)



Ramos: Creo que efectivamente la Revolución de Mayo fue una revolución llevada a cabo en un momento difícil de precisar. Es, sí, un punto de partida para lo que queda, lo que se logra salvar del gran desastre bolivariano y sanmartiniano, que son estas 18 ó 20 provincias, que en uno y otro sentido, para maldición o bendición, se transformaron en una plataforma de penetración europea, cuyos instrumentos volvemos en beneficio de la emancipación. Poseemos a la vez el pensamiento crítico y revolucionario que Europa nos proporciona, que intentamos proyectar hacia América latina.

Troiani: Si hubiera sido posible evitar en el siglo pasado la disgregación del Imperio Español, no creo que hubiera sido posible, no hay ninguna duda de que la capital de ese imperio no sería Madrid, sino Buenos Aires.

Ramos: Con una diferencia: que tendríamos a Franco como Caudillo (risas).

Troiani: Volvamos al 25 de Mayo de 1810. Sostengo que no fue una revolución en el sentido de que las masas comenzaron a vivir peor después de ese año y sin la protección que tenían, la protección jurídica. En ese sentido, la supuesta revolución política, puesto que no hubo ascenso de una nueva clase dirigente, fue una contrarrevolución social.

Chávez: Predominó un sector social: el del puerto de Buenos Aires.

Troiani: Predominaron los explotadores de la población autóctona que estaban incómodos dentro de la legislación de Indias.

Ramos: Además de la legislación de Indias están todas las disposiciones que determinaron las exclusiones en el ejército con detrimento de los criollos, que determinan una estructura jerárquica (acá había esclavitud)... eso es lo que nos lega el Virreinato y suprime Mayo. Se queman, en 1813, los instrumentos de tortura, se liquida la esclavitud.

Troiani: Fue un acto simbólico, porque en 1853 hay que prohibir la esclavitud con la Constitución.

Chávez: No, de hecho Rosas libera a los esclavos bajo su gobierno.

Ramos: ¡Claro, porque los designa como alcahuetes de su reino! (risas). ♦

Serendipity



SAUNA PARA V.I.P.S. Confortable y refinado, un gimnasio que funciona a nivel de privadísimo club, con horario corrido de 8 a 22, se instaló en las cercanías de plaza Vicente López, Montevideo 1536. Al timón, Bernardo Otaño (notorio capitán del equipo de rugby Los Pumas), Carlos Alberto Firpo y Oscar Nicastro. En sólo un mes 200 inscriptos irrumpieron en el salón de gimnasia, en los baños sauna y en el sector de masajes.

Una sala de relax, con cuchetas y música funcional, un solarium con baby fútbol y duchas, servicio de bebidas gaseosas y sandwiches, y una

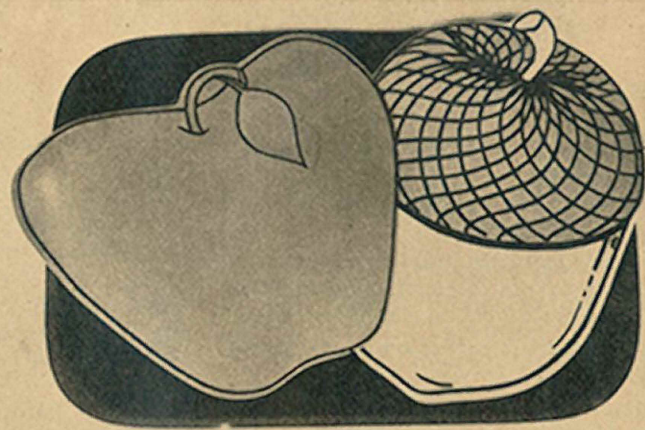
playa de estacionamiento a 20 metros del lugar, son los adicionales cantos de sirena de este templo dedicado a proveer de tan gratificantes servicios a la gente de la City, los ejecutivos que no disponen de horarios fijos y, en general, personas atareadas que en una hora recuperan vigor y frescura. El gimnasio Olimpia establece días para señoras y días para señores; el baño sauna cuesta 7 pesos nuevos, la sesión de masajes, 7 con cinco centavos; la gimnasia, 2 veces por semana, 45 pesos, y tres veces por semana, 55. El abono de gimnasia, sauna y masajes, 2 veces por semana, cuesta 108 nuevos.



CUELLO DE CISNE. Gargantillas pacientemente armadas en pasamanería antigua, con galón de terciopelo blanco y guarda hexagonal en colorado y negro; un peto triangular con bordados en *fil tiré*, sedas, cordones y hebras de metal dorado que rodean un escudo heráldico con fondo de raso negro; otro "collier"

negro, hecho con manojos de cordones dobles y bordados con azabaches en forma de corazón. Tanta antigüedad y preciosismo son posibles porque Adriana Valentini descubrió un viejo baúl, lo abrió y decidió recrear, para presumir hoy, cosas de ayer. En Sorelle Tabacco, avenida Alvear 1902.

EN POS DEL STATUS. La carrera de prestigio de las fibras sintéticas culminó cuando Maximilian, maestro de la peletería francesa, admitió que el lince y el visón sintéticos podían llevar su etiqueta. Los materiales plásticos han penetrado en el consumo de alto nivel y ya nadie desdena este funcional artificio. Para mostrar (y sobre todo vender) una estupenda línea de artículos de material plástico, la boutique Bécassine (nombre de un personaje tradicional de las fábulas francesas), abre sus puertas y sus vidrieras en Vicente López 1795, casi esquina Callao. Allí pueden captarse exclusivas maravillas de materiales plásticos especialmente dedicados a la casa. Imaginativa mantelería importada, cortinas de baño por 10 a 59 pesos, individuales por 2 a 13 pesos, y bandejas de acrílico en transparente colorido.



A LA CABEZA ENIGMATICA.

Resucitan un estilo candoroso y deportivo, tienen gracia y picardía a raudales y recuerdan los aires de "El pibe". Son gorras (abordable también por varones) de 37 centímetros de diámetro, construidas con gajos de piel sintética e imitación ciré, con rígida visera de charol negro. Janine, en la Galería Alvear, local 4, ha raptado a una de las pocas sombrereras que quedan del viejo oficio y la protege, "full-time", para que se dedique simplemente a recordar y reproducir esos recuerdos, que incluyen graves y solemnes chambergos de taupé negro (120 pesos); boleros de ala ancha irregular, romantiquísimos; capelinas de raso con cinta y moño (250 pesos); chambergos de fieltro color natural (140 pesos), y la gloriosa "cloche" de los años 20, que se encaja y cubre toda la frente, con cinta color brick sobre fondo verde mostaza (95 pesos).



FLORES SILVESTRES.

Regreso de la quinta, el domingo por la noche. Chicos, perros, canastas, pollos rigurosamente estrangulados, verduras, frutas y, perdidas entre el tumulto, las flores que la dueña de casa cortó y que espera desparramar por sus salones. Pero, al llegar, gran decepción: las corolas están mustias, las hojas achicharradas. Para evitarlo, los expertos recomiendan: ante todo, cortarlas con el tallo lo más largo posible. Luego, envolver cada flor en un trozo de algodón empapado en agua, y cubrir el conjunto de las corolas con una hoja de papel plateado, enroscándola y asegurando bien la base para que el agua no gotee. Con otra hoja de papel plateado, envolver todo, pero dejando un agujerito para que las plantas respiren. Y no exponerlas al sol durante el viaje.



Hecho a su gusto
por un escocés.

Pruébalo



HECHO BAJO LICENCIA DE SEAGER EVANS (LONG JOHN DISTILLERY),
GLASGOW, ESCOCIA. POR SEAGER STOCK DEBRIS ARGENTINA S.A.

INDUSTRIA ARGENTINA

Boiserie CORLOK

(el confort cambia)

Y el resultado es mejor. Es la jerarquía de las paredes revestidas en madera, que data del siglo XVIII, pero respondiendo a las exigencias de 1971. Lo elegante, lo cálido. Pero también lo práctico. Boiserie Corlok es así desde el mismo momento en que se instala, fácilmente. Su distinción no necesita lustre, ni mantenimiento especial. Peteribi, jacaranda, palo rosa... siempre tiene una veta y un color que armoniza con el estilo de los muebles y de la decoración. BOISERIE CORLOK es realmente un nuevo concepto en decoración. ¡Conozcala!

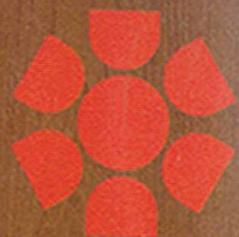
SU LIVING CAMBIA.
MAS Suntuoso, MAS ACOGEDOR.



TAMBIEN CORLOK COLOR
7 modernos tonos lisos para revestir
todo tipo de ambientes con el luminoso
atractivo del color.

Un producto de
FIPLASTO S.A.C.I.
Maipu 942 - Piso 23º
Tel. 31-9501/8-31-9566/9 - Bs.As.

Infórmese en los distribuidores
CORLOK de todo el país.



La Historia



CÓRDOBA, FIN DE MAYO DE 1969

Las horas más tumultuosas y violentas de la última década

El Cordobazo: Dos días que conmovieron a la Argentina

No podrá extrañar que en los próximos años los acontecimientos vividos en Córdoba entre el 29 y 30 de mayo de 1969 —estallido popular que ingresó en la memoria de los argentinos con el nombre de *Cordobazo*— consolide su significado como uno de los acontecimientos más importantes y críticos vividos a lo largo de la historia nacional.

Sin duda que dos años es un magro período para ensayar un balance que aprecie las consecuencias globales de los hechos. Pero también resulta imposible resistir a la curiosidad de la crónica que desbroce la maraña de aquel estallido.

LA ESPERA. No se trata de desentrañar el origen de los hechos ya que ello responde a una compleja y confusa trama de antecedentes, ni de explicar cómo comenzaron: porque los grandes acontecimientos históricos encierran una cierta dosis de imprevisibilidad. Hasta el amanecer del 29 de mayo en Córdoba nadie esperaba el maremoto. Una vaga evidencia pudo ser detectada en la tensión de los estudiantes, justificada por los sucesos de Resistencia y Corrientes un par de días antes, que dejaron su secuela de muertos y heridos. O la violenta represión policial desatada en Tucumán contra grupos estudiantiles, el 27 de mayo.

Los obreros de la industria automotriz, por su parte, trataban de captar los entretelones del conflicto planteado por el problema de las quitas zonales (diferencia de salarios que se pagan en

la Capital Federal con respecto al interior); y la puja con la patronal —aunque irritante— no daba margen como para prever un alzamiento masivo. En otro aspecto, Carlos Caballero, gobernador de la provincia, había marginado un tanto el aspecto económico de su administración para dar cabida a un opaco concejalismo que para muchos convocaba las manos del corporativismo fascista, desubicado para el momento por el que atravesaba la provincia.

Tal vez el hecho más destacable haya sido la agresión policial desatada contra la asamblea del gremio de mecánicos —SMATA—. La respuesta a esa lluvia de gases fue inmediata, ya que la CGT local convocó a un paro activo de 48 horas a partir del minuto cero del 29 de mayo. A esa hora y antes de finalizar sus transmisiones, las radios cumplieron en informar que en esa jornada se festejaba el Día del Ejército, pero a la vez se iniciaba la huelga general.

LA LUCHA. A las 9 de la mañana, el centro de la ciudad hormigueaba de policías pertrechados de modo amenazante: entre los cordobeses se había instalado la inquietud. Dos horas más tarde, mientras Eleodoro Sánchez Lahoz —entonces comandante del III Cuerpo de Ejército— convocaba en su discurso de ceremonia para "que Pueblo y Ejército sigan como ayer y como hoy unidos en la búsqueda de grandeza y felicidad", los obreros de IKA y de FIAT partían encolumnados desde las fábricas hacia el centro de la ciudad enarbolando ban-

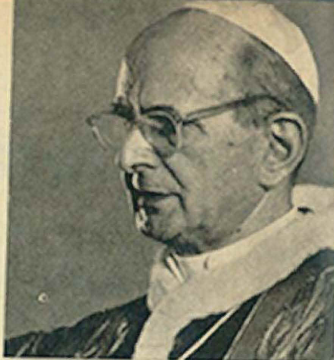
deras argentinas. A las 11.15 la esquina de Colón y General Paz desbordaba de trabajadores y estudiantes que comenzaron a entonar el Himno Nacional. No iban a terminar la última estrofa porque la primera andanada de gases lacrimógenos los alcanzó mucho antes. Al mediodía los desórdenes brotaron en varios puntos de Córdoba y ningún observador individual fue capaz de abarcar por sí solo el escenario de los acontecimientos, desde las barricadas hasta los incendios. "Fue la guerra" —según la opinión más generalizada— y las hostilidades se prolongaron hasta las últimas horas del día siguiente con un saldo de 12 muertos, un centenar de heridos y 160 detenidos. Los daños materiales se estimaron en 350 millones de pesos viejos, y en 263 millones los salarios no pagados durante las 48 horas de lucha.

EL CAMBIO. A partir de entonces se pueden enumerar los cambios provocados por los sucesos. La corriente tercermundista se convirtió en protagonista de hechos religiosos y políticos, asumiendo una actitud "de servicio y compromiso, por parte de sacerdotes que están junto a su pueblo", como definió el presbítero Milán Viscovich apenas se calmaron los ánimos. En el campo gremial, el *Cordobazo* adquirió proporciones de sismo. Obró como desencadenante de una oposición latente que se mantenía entre los líderes sindicales porteños y cordobeses. Estos se dimensionan con proyección nacional y acusan a sus compañeros de Buenos Aires de "participacionistas y claudicantes". Incluso el peronismo, el sector más amplio y poderoso del sindicalismo cordobés, quedó escindido entre *blandos* y *duros* con un árbitro expectante: el independiente Agustín Tosco.

La pueblada de mayo repercutió con profundidad en los claustros universitarios, acuñando el grito: "Córdoba es el camino del pueblo argentino". Y no fueron ajenos a la conmoción algunos miembros del Ejército, como el caso del teniente Francisco Julián Licastro, pasado a retiro junto con otros camaradas. "Nosotros considerábamos durante las jornadas de mayo —dijo— que podíamos reprimir a un grupo de facinerosos, pero que no podíamos reprimir a un pueblo. Y nos ratificamos más cuando vimos en ese pueblo, no banderas coloradas, sino argentinas; cuando no lo oímos cantar *La Internacional*, sino el Himno."

El humo de las hogueras encendidas en Córdoba hace veinticuatro meses desbordó sus propios límites para abrir la instancia de los *provinciazos*, aunque en escala reducida, como en Rosario, Tucumán, Salta, Catamarca. Retornó nuevamente a la *Docta* en marzo de este año. Embriones del *Cordobazo* existen ya en muchas provincias; hijos del de él viven entre nosotros. El futuro dirá si esos hijos siguen prefiriendo la violencia o la Argentina descubre para ellos un camino pacífico y transitable. ♦

LA OPCION POLITICA DE LOS CRISTIANOS



El 14 de mayo, al cumplirse el 80º aniversario de la Encíclica *Rerum Novarum* de León XIII (sobre "la condición de los obreros"), Paulo VI dio a conocer un original documento dirigido al cardenal Maurice Roy, presidente de la Comisión Vaticana de Justicia y Paz. A una semana de su aparición, las repercusiones en el mundo católico y en la Argentina no han sido por cierto iguales a las que provocó la Encíclica *Populorum Progressio* —también de Pablo VI—, pero se descuenta que la profundidad de esta *Carta Apostólica*, exenta de sensacionalismo y, sobre todo, su realismo trascendente y prospectivo, la trasformarán en el instrumento motriz más relevante de la reflexión y el compromiso político de los cristianos, incluido el clero.

Seis años después de la Constitución Pastoral *Gaudium et Spes* (del Concilio Vaticano II) y a sólo cuatro de la promulgación de *Populorum Progressio* —documentos que resumen la posición de la Iglesia frente a los problemas de la sociedad— el Papa, que conoce *de visu* "las diferencias flagrantes en el desarrollo económico, cultural y político de las naciones", se siente obligado a diagramar pautas para el discernimiento ideológico y la acción política de los cristianos. "Si el hombre se deja desbordar y no prevé a tiempo la emergencia de los nuevos problemas —anticipa— éstos se harán demasiado graves como para que se pueda esperar una solución pacífica."

Con sensibilidad penetrante ausculta las actuales situaciones de injusticia y los conflictos que agobian a naciones y pueblos: desde la crisis normal que experimentan los hombres por la evolución de la ciencia y la técnica, hasta la explotación y discriminación de que son objeto las multitudes. Tal realidad, "en la que viven y se encuentran comprometidos los cristianos", no da pábulo al jefe del catolicismo a pronunciar "una única palabra", como hubieran deseado sectores dogmáticos de la Iglesia, ni a proponer "soluciones con valor universal, porque no es ésta nuestra misión". Demuestra, en cambio, confianza ilimitada en los 600 millones de fieles de Oriente y Occidente al establecer sin vacilación que corresponde "a las comunidades cristianas locales discernir las opciones y los compromisos que convengan asumir para realizar las transformaciones necesarias en cada caso".

Eso sí —previene—, las opciones deberán condicionarse "a la fuerza y originalidad de las exigencias evangélicas"

y no a ideologías que ponen en peligro "los valores de libertad, de responsabilidad y de apertura a lo espiritual". En todo caso —atestiguan medios católicos representativos—, la carta subraya enfáticamente "la obligación del cristiano de comprometerse en política". Hasta hoy —según los mismos intérpretes— esa acción era concebida "como mera posibilidad".

La urgencia del "discernimiento" de las actuales ideologías y sistemas, como la necesidad de "optar" prácticamente, parecen constituir el eje de este histórico documento. No es para menos: millones de cristianos en Asia, Africa y especialmente en América latina se sublevarán "por el subdesarrollo crónico y la explotación sistemática a que se ven sometidos muchos pueblos", al mismo tiempo que "se sienten atraídos por las corrientes socialistas" que, suponen, reivindicarán la justicia, la solidaridad y la igualdad. El 14 de mayo, cuando Pablo VI firmó en Roma su Carta Apostólica condenando una vez más las ideologías marxista y liberal, debió enterarse de que 300 mil católicos de Vietnam del Norte suscribían por medio de sus 100 delegados reunidos en Hanoi "la necesidad de unirse a la lucha contra la agresión de los imperialismos y contribuir a la prosperidad de la patria", puesto que —razonan— "Jesucristo estuvo al lado de los trabajadores y oprimidos, contra los opresores y los explotadores". Simultáneamente, en Chile se publicó en todos los diarios una insólita encuesta: frente al régimen socialista vigente, de 1.173 sacerdotes consultados, el 52,8 por ciento opta por la actitud de "colaboración amistosa con los marxistas en proyectos concretos"; el 36,8 rechaza al marxismo pero "dejando abierto el diálogo" y sólo el 5,3 por ciento se define en contra por ser "doctrina intrínsecamente perversa". En la Argentina, los sacerdotes para el Tercer Mundo se sienten "perfectamente interpretados por la Carta: el Papa, dicen, excluye todo sistema que deshumanice al hombre y asume la posibilidad de optar por un socialismo que respete los valores espirituales del hombre y la transcendencia de Dios".

Tales reacciones justifican, sin duda, el intento de Pablo VI de esclarecer la mente de los cristianos ante opciones que ponen en juego la fidelidad a la fe y el destino de la humanidad. Al respecto, el arzobispo coadjutor de Buenos Aires, monseñor Juan Carlos Aramburu, declaró a *Panorama*: "Dado que en la actualidad los cristianos y sacer-

dotes utilizan términos emergentes de diversas praxis (capitalismo o socialismo) y de ideologías muy determinadas (marxismo o liberalismo), considero que la presente Carta viene a prevenir y superar un cierto confusiónismo de quienes utilizan esos términos, aun cuando lo hagan con la mejor buena intención".

Es cierto que las posiciones de Pablo VI en esta oportunidad rara vez son tajantes. En efecto, las valoraciones del socialismo, del liberalismo, de las nuevas utopías, del mismo marxismo, aparecen medidas, sensatas, ajenas a todo juicio global y alejadas de caracterizaciones categóricas o ilusorias. Sin embargo, no es menos cierto que condena los intentos de explotación y alienación del hombre, provengan éstos del capitalismo o del socialismo marxista. Por eso advierte a los creyentes que "en la acción política" no pueden adherir "ni a la ideología marxista" (en la medida en que ésta no reconoce a Dios trascendente y creador que interpela al hombre como libertad responsable) "ni a la ideología liberal" (en cuanto cree exaltar la libertad individual "sustrayéndola a toda limitación" y en tanto considera que las solidaridades sociales "son meras consecuencias de iniciativas individuales").

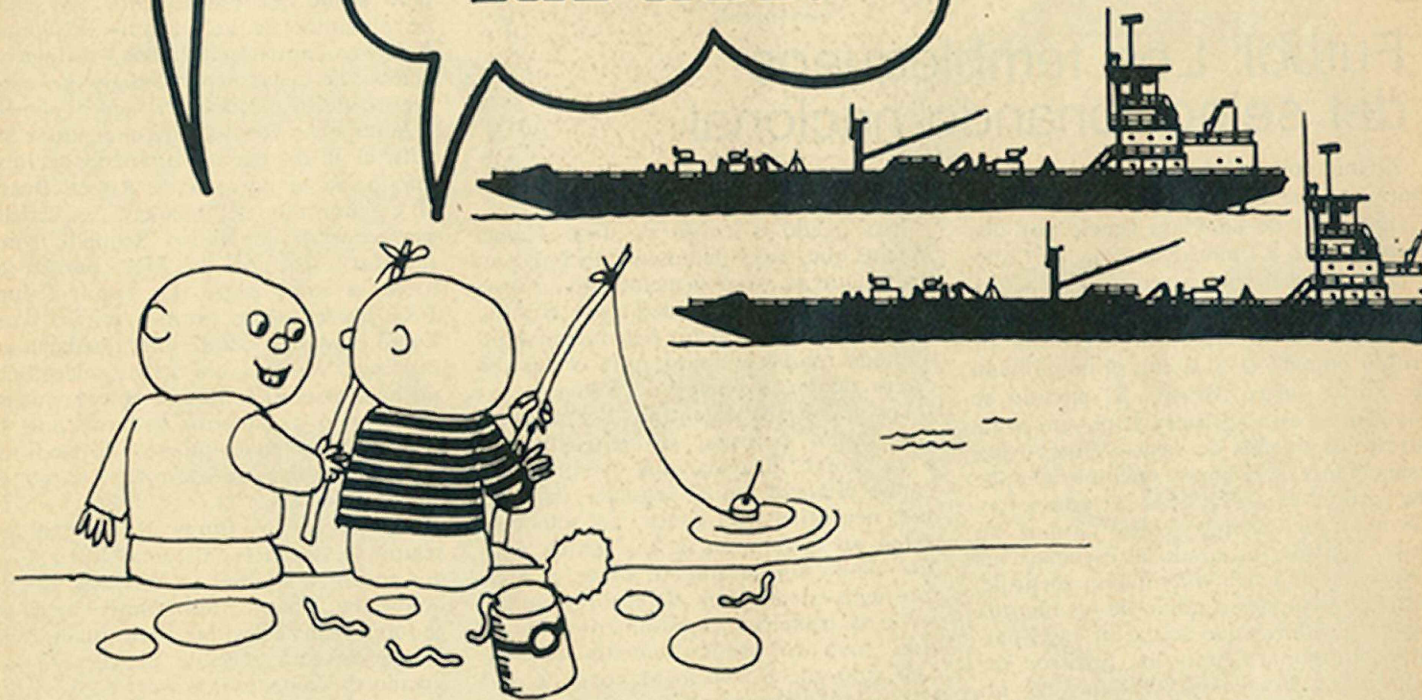
Pero para el jefe de la Iglesia no se trata sólo de incompatibilidad a nivel religioso: "Socialismo burocrático, capitalismo tecnocrático, democracia autoritaria, manifiestan hoy la dificultad de resolver el gran problema humano de vivir todos juntos en la justicia y en la igualdad". En la mente del Papa todas las experiencias son respetables, lo cual no lo inhibe para reconocer el fracaso de esas experiencias cuando no tienden a lograr los objetivos de justicia e igualdad. Es por eso quizás que reiteradamente formula un llamado "a la búsqueda", "a la imaginación social".

Al tomar en cuenta las situaciones concretas y las solidaridades vividas por cada cristiano y sacerdote, el Papa admite "una legítima variedad de opciones posibles". Más aún, "la misma fe cristiana puede conducir a compromisos diferentes". Y si bien el esclarecimiento ideológico es, en cierta forma, el objetivo de esta Carta Apostólica, en los últimos párrafos subraya que "no basta formular principios y proferir denuncias proféticas" porque tales actitudes serán vanas, "si no van acompañadas por una conciencia de la propia responsabilidad y de una acción más efectiva". ♦

Juan José Rossi

¿Cuál de las dos es la barcaza petrolera más moderna de la Argentina?

Las dos.



PETROMAR SAN LORENZO Y PETROMAR FORMOSA

Ambas miden 92,72 m. de eslora y 18,30 m. de manga. Son únicas en su tipo y tamaño en el país. Construidas en astilleros argentinos con 85% de material nacional. Con su incorporación, Petromar S. A. de Navegación alcanza una capacidad de carga en sus flotas fluvial y marítima de 199.000 toneladas. La Flota Privada más grande del país.



acerca el mañana



PIZZUTI Y BRAVO
"Ninguna trenza podrá separarnos"

Fútbol: Los temblequeos del seleccionando nacional

El miércoles último, casi a la misma hora en que el desvencijado equipo de Estudiantes de La Plata venció por dos tantos a uno a Unión Española, de Chile, clasificándose por cuarta vez consecutiva finalista de la Copa Libertadores de América, la selección argentina de fútbol empató (1 a 1) con el combinado de Porto Alegre (Brasil). El partido se jugó en el estadio Beira Rio —un orgullo de los dueños de casa— ante 60 mil espectadores. El más encumbrado de los presentes —Euclides Triqueso, gobernador del Estado de Río Grande Do Sul— sonrió alborozado al escuchar los cantos de abucheo: intentaban recordar el triste y supuesto oficio de las madres de los jugadores que actuaron en el partido preliminar. Eran los árbitros argentinos y brasileños. Después de un risible desempeño, los soplapitos visitantes se impusieron por cuatro tantos a dos, pero la recaudación fue compartida, en partes iguales, a beneficio de las asociaciones que los agrupa.

Sin tanto pasionismo, el seleccionando argentino de profesionales obtuvo un resultado decoroso. Para ello presentaron una defensa que se desempeñó con eficacia, ayudada por los mediocampistas. Estos se preocuparon más en tapar posibles grietas (por donde se podrían filtrar los veloces rivales) que de acompañar a sus delanteros en la búsqueda del arco contrario. Para colmo de males, los atacantes argentinos sólo trataron de demostrar que pueden dar

dos pases seguidos sin cederle el balón a los contrarios.

Eso quedó a cargo de José Miguel Marín, que, para demostrar lo buen arquero que es, sacó la pelota de su área y la entregó al centrodelantero Braulio (brasileño) que con un tiro fuerte y esquinado marcó el tanto, ante el desconcierto de los defensores próximos.

Los delanteros argentinos —a su vez— no querían arriesgar sus extremidades y el "Lobo" Fischer (que reemplazó a Carlos Bianchi, en el segundo tiempo), más neurótico que nunca, no sólo descargó su malhumor a los gritos sino que rondó solitariamente sobre el área brasileña, donde sus defensores empezaron a transpirar copiosamente. Tanto afán tuvo su premio cuando Fischer consiguió que Norberto Madurga le diera un pase en profundidad: con un zurdazo bajo, el goleador de San Lorenzo obtuvo el empate.

Esa nivelación dio tranquilidad a los tres responsables técnicos argentinos. Es que suponen que sus altos y criticados sueldos (suman 2 millones y medio de pesos viejos por mes) peligran cada vez más.

Uno de ellos, el director técnico Juan José Pizzuti, molesto por las críticas adversas acusó el 13 de enero último en Mar del Plata —por las cámaras de Canal 7— a los diarios *Clarín* y *La Razón*: "Se empeñan en que esto se caiga pero estoy seguro de que no se va a caer". Ese día, con tambaleos, la selección —que había sido denominada pro-

vincianamente como combinado— vengó la afrenta sufrida una semana antes cuando perdió con una modesta representación francesa (los galos, al ver la inoperancia local, se atrevieron a realizar gambetas y a pasar la pelota por entre las piernas de los azorados cracks nativos) y Pizzuti se sintió embargado por la indignación.

LA BODA DE JOSE. Después de cuatro meses y fortalecido por los resultados que obtuvo la representación nacional en confrontaciones con extranjeros (2 triunfos, 2 empates y 1 derrota) que se pueden considerar salvadores aunque los deportistas demuestren que lo único que tienen en común es el color de la camiseta, el coraje de Pizzuti parece haber aumentado. Tanto que está a punto de casarse a los 44 años, y después de salir de una postración de 48 días, motivada por una molesta hepatitis.

"Ya lo ve, se casan los demás y no pasa nada, me caso yo y hacen correr cada comentario", se fastidió ante *Panorama* el lunes pasado. Pizzuti considera al periodismo como una cosa molesta a la cual trata de ignorar: "Antes me preocupaba y leía críticas —contó—, pero desde que ese pasquín —y señaló un ejemplar de *La Razón*— ha comenzado una campaña para desprestigiarnos ¿para qué hacerse problemas? Yo estoy seguro de lo que hago y sigo adelante."

Aunque *La Razón* haya atacado a Pizzuti, el 12 de mayo último desparramó loas hacia la persona de Rubén Bravo, el colaborador del técnico: "...El alejamiento de Alejandro Scopelli, como secretario técnico de AFA, parece un hecho a corto plazo. Lo seguiría Juan José Pizzuti, por razones particulares. Como consecuencia de ello, quedaría como único responsable de las selecciones nacionales el D.T. Rubén Bravo, que se ha ganado el aplauso general por su dedicación y conocimientos puestos en práctica desde que asumió el cargo de colaborador".

A pesar de las flores, Bravo prefiere seguir siendo fiel: "Es una patraña de esa trenza a la cual ya tenemos individualizada. Ahora probaremos siete jugadores nuevos y si las cosas salen mal, el ataque será terrible tanto para los jugadores como para nosotros. Pero pase lo que pase, nosotros siempre estamos unidos".

Ante la adversidad de las opiniones, Alejandro Scopelli —quien viajó profusamente en abril por Europa y no consiguió concertar ningún partido, a pesar de que cobra 4 mil dólares mensuales por esos menesteres— se defendió: "Si no los conseguí es porque los calendarios internacionales se hacen con bastante anticipación. Como no conocen esta labor, algunos —muy ignorantes— hablan. Mi misión es muy grande y muy compleja", se envalora. Para conocerla, tal vez haya que leer su libro futbolístico: *Hola, Mister*, un engendro que vale 2 mil pesos viejos. ♦

A. A. B.

tres esfuerzos para llegar a su pantalla con cultura e información

Lunes 23.30

Un agudo documento periodístico, con **BERNARDO NEUSTADT** y las máximas figuras del quehacer nacional. **"Tiempo Nuevo"**

Martes 23.30

El juicio objetivo para los grandes interrogantes de cuanto preocupa a los argentinos. **RAUL URTIZBEREA** **"El Abogado del Diablo"**

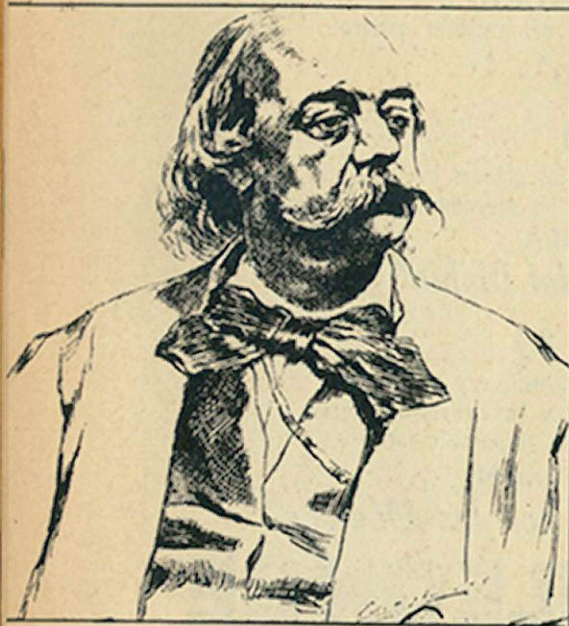
Miércoles 23.30

Los más destacados científicos y especialistas de renombre mundial en un verdadero congreso a nivel popular, con la conducción del **Dr. TULIO HUBERMAN** **"Dialoguemos con los Médicos"**



TELEONCE
el canal de las noticias





FLAUBERT (POR LIPHART, 1884) Y SU IMPLACABLE BIOGRAFO

No era homosexual pero le gustaba ser tratado como mujer por la mujer

Sartre-Flaubert: Investigación de un ciudadano muy sospechoso

La semana pasada, Jean-Paul Sartre (66) lanzó en París, vía la editorial Gallimard, los dos tomos de la primera obra suya que se edita después de siete años (la anterior fue *Las palabras*). Es una biografía de Gustave Flaubert, titulada *El idiota de la familia*, cuesta nada menos que 110 francos (unos 8 mil pesos moneda nacional) y, pese a ello, se vende como el pan. Jean-François Revel, lúcido comentarista de libros del semanario L'Express, ofrece aquí su opinión sobre la flamante entrega del pope del existencialismo, quien proyecta finalizar los dos tomos restantes "antes de que me muera".

El libro de Jean-Paul Sartre sobre Gustave Flaubert es la realización de un viejo proyecto de treinta años. Realización todavía parcial, por otra parte, porque al término de sus 2.140 páginas —ordenadas en dos tomos—, una "conclusión aperiitiva" (como decía otro filósofo, Maurice Blondel) anuncia una continuación, en varias partes. Fue en *El ser y la nada* (1943) donde Sartre introdujo la noción de "psicoanálisis existencial", psicoanálisis que en su ensayo sobre Flaubert se desarrolla plenamente.

El principio del psicoanálisis existencial es buscar cuál ha sido la elección fundamental en cada persona; cómo tal o cual individuo, Baudelaire (1947), Genet (1949) o Flaubert, "ha elegido".

LA TONTERA. En el caso de Flaubert, según Sartre, la elección fundamental ha sido la nada, es decir: el autor de



Madame Bovary eligió observar la vida desde el punto de vista de la muerte. Elección de una vida pasiva, reclusa; condenación despectiva de toda forma de acción; en contra del cientificismo y de la religión; búsqueda ávida de la "tontera" (verdadera obsesión flaubertiana), cuya omnipresencia es una fuente de delectación interminable, ya que no se pone en duda que la inteligencia —vista desde la nada— es tan estúpida como la tontera; elección de personajes, como *Salambó*, de los cuales Flaubert describe, en Cartago, una casi completa ausencia histórica. Una actitud de "muerte por el pensamiento", acompañada de una pasividad activa, que Sartre denomina la técnica de navegar a la deriva y que consiste en avanzar no por el efecto de una motricidad propia, ni dirigiéndose a parte alguna, sino dejándose llevar.

Y, más aún: los capítulos sobre la sexualidad de Flaubert revelan en él una femineidad profunda. No que haya sido homosexual, sino que, por la esencia de su sexualidad heterosexual, tendía a la pasividad, anhelaba ser tratado como una mujer por las mujeres: en fin, Flaubert era lesbiano.

Al mismo tiempo, el punto de vista de la nada implica la desaparición de la teoría romántica del artista como subjetividad creadora. Para que el arte exista es necesario que el individuo se vacíe, es decir, se consume. El arte es entonces actividad pasiva. Esa estética hace de Flaubert, junto a Baudelaire

naturalmente, uno de los fundadores de la "modernidad", de una modernidad que dura todavía. La obra de arte no está hecha por el escritor ni para él, ella se hace a través de él, ella es un fragmento de la naturaleza, de un todo cósmico donde son abolidas las diferencias individuales, y que, podría decirse, se canta a sí mismo. De allí, para Flaubert, el carácter mineral del estilo, cuya impersonalidad no se debe a una superficial "objetividad" del observador "imparcial", sino a una fusión en la totalidad universal de esa ilusión que es el "yo" del artista.

De allí, igualmente, una forma de panteísmo lindante con la invocación, con la plegaria, como en esa nota escrita inmediatamente antes de *Salambó*: "Que todas las energías de la naturaleza que he aspirado me penetren y se exhalen en mi libro. A mí, fuerza de la emoción plástica. Resurrección del pasado, ¡ven a mí! ¡A mí! Hay que hacerlo a través de lo bello, vivo y verdadero también. ¡Piedad para mi voluntad, Dios de las almas! ¡Dame la fuerza y la esperanza!".

EL RETRASO. Es sobre ese "punto de vista de la nada", que la encuesta psicoanalítico-existencial de Sartre intenta encontrar las raíces y relatar su constitución. Las dimensiones de su trabajo testimonian la minuciosidad que ha desplegado, ya que estos dos gruesos volúmenes cubren solamente el período (1821-1857) de la vida secreta de Gustave Flaubert, y se detiene en la víspera de la publicación de *Madame Bovary*. Inevitablemente, el psicoanálisis existencial constituye un cierto retorno a la crítica biográfica e histórica, precisamente en el momento en que la crítica estructuralista y lingüística quiere arrancar del inventario de la literatura toda tendencia biográfica e historicista. Mirándolo bien, este monumental retrato de Flaubert parece el fruto de un Sainte-Beuve y de un Taine que hubieran leído a Freud, Marx y Heidegger.

Pero era difícil hacer intervenir al psicoanálisis, sobre todo el existencial, sin volver nuevamente central el "drama" personal del escritor; y de hacer intervenir al marxismo sin hablar de "medio" y de "momento", aunque más no fuere para renovarlos por la dialéctica de los conflictos de clases y de los conflictos ideológicos. Sea lo que fuere, la explicación por la génesis, por los acontecimientos y por las situaciones se superpone aquí a la explicación de las estructuras, sin excluirse entre sí.

El acontecimiento decisivo, según Sartre, en la constitución del carácter de Flaubert, ha sido el retraso con el cual aprendió a leer: entre los siete y los ocho años. Pasando entonces por un retraso ante los ojos de un padre eminente y exigente, en comparación con un hermano mayor con brillantes estudios, Flaubert será entonces toda la vida "el idiota de la familia", a la vez enemigo y prisionero de esa familia, de la

cual no podrá jamás evadirse o vengarse. Esa reputación de idiotéz se verá reforzada, a su vez, por los estados de estupidez soñadora en los que caía frecuentemente y caería siempre: probablemente estados de ensoñación similares a los de Rousseau.

En síntesis, Gustave ha elegido la nada y la salvación por la nada para acabar con todo al anular esa humillación original. Bajo la pluma de Sartre, la crónica familiar y social se hace a veces tan detallada que linda con la biografía novelada, y no sin sorpresa el lector encuentra frases como la siguiente: "Durante los dos primeros años que está en manos de su madre, Gustave es una hoja en el viento: vive al azar; sin saber por qué, se siente oscuramente supernumerario", o: "A los cinco años, Gustave no se formula claramente esa contradicción, ya que, resignado a morir, no imagina sin embargo que puede darse muerte". Podríamos preguntarle sobre la validez del punto de partida, dudar de que Gustave, aunque haya aprendido a leer con un año de retraso, fuera tomado por un retardado por su familia: un amigo de sus padres, por ejemplo, hizo imprimir en tirada limitada las primeras tentativas literarias del niño, cuando éste tenía 11 años, lo que supone un entorno más adulador que consternado.

Lo principal, es cierto, en la génesis de la neurosis, no es lo que sienten las personas mayores, sino lo que el niño cree que ellos sienten.

LA LIBERTAD. De todas maneras, es tal vez un poco apresurado que a propósito de la gran crisis nerviosa de 1844, la primera de aquellas que a Flaubert "obligarían" a renunciar a sus estudios de Derecho para internarse en Croisset, Sartre descarte prácticamente el diagnóstico corriente de epilepsia en provecho del de histeria. Desde su perspectiva existencialista, en efecto, el sujeto puede "elegir" la histeria, lo que es más relativo en el caso de la epilepsia, enfermedad más brutalmente neurológica que psicológica. Porque se trata, ulteriormente, para el autor, de demostrar cómo el "compromiso" de Flaubert con la neurosis conducirá al novelista, con *Madame Bovary*, a la libertad, tal como lo anuncia en las últimas frases del libro.

Pero, antes de dar su libertad a Flaubert, los "beneficios secundarios" de las interpretaciones de Sartre son enormes. A quien esté tentado de ver más extrapolaciones que interpretaciones, Sartre le responde por adelantado: "Se preguntarán cómo yo sé todo eso: y bien, ¡yo leí a Flaubert!". Y, realmente, el conocimiento renovado que se obtiene leyendo a Flaubert con él, su *Correspondance*, la primera *Educación sentimental*, y sobre todo las obras de infancia y adolescencia, hace de su obra, como la mayoría de las grandes obras críticas, un edificio que vale más por sus materiales que por la arquitectura.

Sin embargo, aun al nivel de los solos materiales, hay en *El idiota de la familia* no se sabe bien qué vicio secreto que da al lector la sensación de que el libro se deshace a medida que se lo lee, en lugar de ir haciéndose. La abundancia, las repeticiones, la interminabilidad no son las únicas causas de esa impresión. Hay longitudes y longitudes. Una obra puede ser enorme sin que nada sobre. Aquí, una sola página llega a parecer, a veces, reiterativa, a tal punto araña sin excavar, a tal punto las frases se suceden sin sumarse. La razón, puede imaginarse, es que la acumulación de datos psicoanalíticos e históricos no puede jamás soldarse mediante la demostración de una tesis metafísica. El género resulta híbrido.

Toda la sutileza del mundo es incapaz de inventar una transición entre el empirismo y la ontología. De ahí el estiramiento, la hipermultiplicación de escalones intermedios, para llenar un foso que es, por naturaleza, imposible de ser colmado. Es así cómo la cantidad de condiciones que deben ser reunidas para explicar a Flaubert termina por ser tal, y los desarrollos que cada una de ellas requiere tan vastos, que cada paso adelante, como por arte de encantamiento, hace también retroceder más la meta hacia la cual se dirige.

LA IDEOLOGIA. En el punto en que el libro se interrumpe, Flaubert todavía no se ha convertido en Flaubert. El autor ha llamado en su auxilio a toda la filosofía, toda la evolución de las ciencias, todo el psicoanálisis. Queda por hacer intervenir ahora a toda la historia política y económica, un cuadro completo de la sociedad francesa bajo Luis Felipe y Napoleón III, el análisis marxista de la ideología burguesa de la época, y quién sabe cuántas cosas más. Hasta en lo que respecta a la parte del programa ya cumplida, se hace saber al lector que se trata, en resumen, de algunas indicaciones previas, de conjeturas introductorias.

Y queda por ver si Sartre buceará en el estilo de su biografiado, en esa suerte de orfebrería implacable, casi delirante en su búsqueda de la perfección, obsesiva en el hallazgo del *mot juste*: un caparazón tan sólidamente trabado y de tan exquisito diseño, que impide llegar a la débil carne del molusco que con ella se protege.

El idiota de la familia podría incorporarse a la lista de las paradojas de Zenón de Elea: cada una de las etapas del libro se divide de inmediato en una serie de rubros, cada uno de los cuales debería ser, a su vez, el objeto de un nuevo libro, para permitir el progreso del libro principal. Pero cada uno de estos nuevos libros se fragmenta de inmediato en innumerables cuestiones, cada una de las cuales reclama para sí un nuevo libro, y así hasta el infinito. ¿Aquí alcanzará alguna vez a la tortuga? ♦

Copyright L'Express, 1971

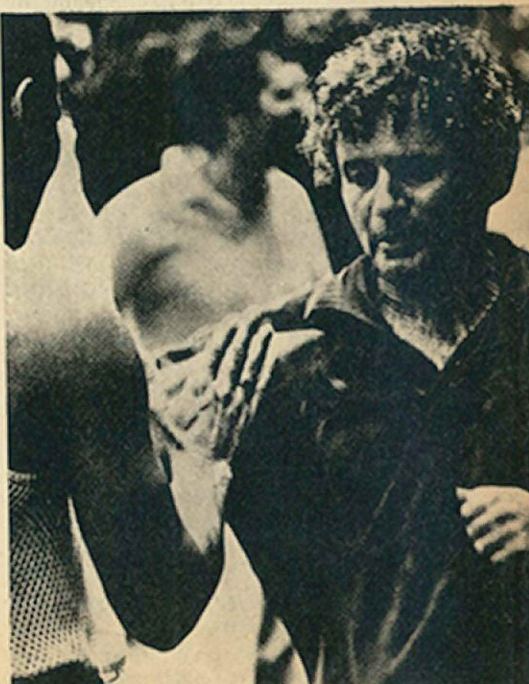
NOVELAS

Lente único, deforme

Costa bárbara, por Norman Mailer. *Tiempo Contemporáneo*, Buenos Aires, 1971. 270 páginas.

Publicada en 1951, apenas tres años después de *Los desnudos* y *los muertos*, la segunda novela de Norman Mailer encierra un intrincado bosque de signos, un trémulo follaje de símbolos donde se esconden, límpidamente, la ética y la poética del Mailer por venir. Más aún que en su primera novela y en la tercera —*El parque de los ciervos*, 1955—, en *Costa bárbara* se atisba al desahogado escritor de la década del 60, que aunaría tan espléndidamente el testimonio y el delirio, la angustia y la esperanza, la política y el sexo, los cuerpos y la adrenalina de la conciencia: en fin, un sujeto y objeto de su escritura, en un movimiento continuo, para lograr ser realista sin caer en las trampas del realismo.

En los tramos finales de la narración, el relator —Mikey Lovett, un hombre entre los 20 y los 30 años, que sufre de amnesia, y trata vanamente de rescatar un pasado del que se entrevén la militancia política, la guerra y alguna relación amorosa— conversa con McLeod, el inasible marxista que alguna vez fue un personaje notable del otro lado de la Cortina. Durante esa conversación, al verdadero relator, a Mailer, no le preocupa el desaliño que asume su prosa, porque lo único que le interesa en ese momento es transcribir claramente el pensamiento de McLeod. No le importa



MAILER DURANTE SU ÚLTIMO FILM

La realidad carece de toda mesura

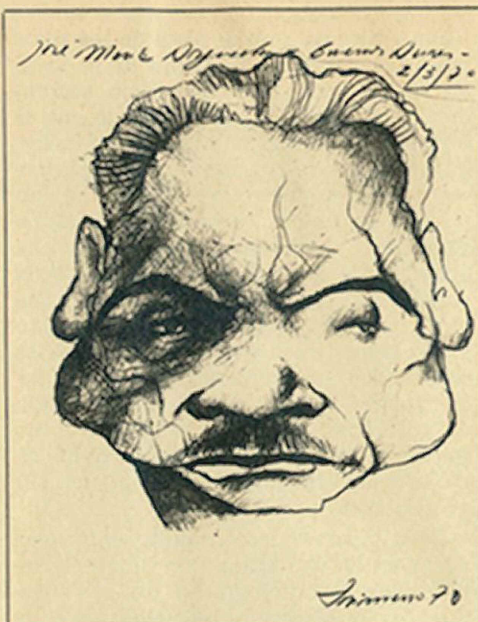
que las cosas parezcan demasiado obvias. Por el contrario, en otros momentos su escritura es tersa y convoca escenas delirantes, casi inverosímiles. Tampoco le inquieta que las cosas parezcan desmesuradas. Y entre ambos polos se mueve toda la variedad estilística que prodiga en *Costa bárbara*.

Estos cambios no implican un capricho; más bien, testimonian la notable ductilidad de Mailer, su sensibilidad lacera para captar y acoger la realidad. Porque, como señala McLeod, la "deformidad psicológica", resultante de la conciencia de que una persona puede influir en el curso de las relaciones del mundo, de que no existe una realidad inalterable, independiente, puede ser "la lente necesaria para ver con mayor claridad". Una paradoja aparente: sólo la subjetividad, coetáneo inevitable del compromiso, puede alcanzar un conocimiento objetivo del mundo. Esta es una idea esencial en Mailer: la deformidad de su visión de los Estados Unidos aparece como una visión reveladora, que no se subordina a los clisés del realismo, porque la realidad carece de todo clisé, de toda medida, especialmente la realidad de su país, ese gigante lleno de deformidades, contradicciones abismales, peses y glorias.

Entre un absurdo satírico y un profundo patetismo se desarrolla la trama de *Costa bárbara*. Voracidades sexuales, agentes del FBI, viejos marxistas, el fin de la ilusión de la revolución rusa, el asesinato de Trotsky, el peligro de una tercera guerra mundial, una niña histérica y sorprendente, frustraciones, angustias, atisbos de amor, se suceden en esta novela desmesurada, que como al pasar aclara muchas cosas que por ese entonces no eran nada claras. Siempre se le ha reprochado a Mailer (como si se tratara de un defecto) su invariable característica: dedicarse exclusivamente a los grandes temas que proporciona la sociedad norteamericana.

En sus libros de ensayos y artículos (*Advertisements for Myself*, *Crónicas presidenciales*, *Cannibals and Christians*), en sus novelas posteriores (*Un sueño americano*, *¿Por qué estamos en Vietnam?*), y en sus vastos reportajes, entre la crónica y la autobiografía (*Los ejércitos de la noche*, *Miami y el sitio de Chicago* y la reciente *Vivac en la Luna*) Mailer intenta, con gruesos trazos de una histeria sobrecogedora, delinear una historia viva de su patria. Es obvio, inapelable, que a los 48 años el escritor puede decir que ha logrado su cometido. Cofundador, en 1955, del *Village Voice*, director de *Dissent* de 1952 hasta 1963, autor también de un libro de poemas (*Deaths for the Ladies and Other Disasters*) y de varios films experimentales, Mailer es probablemente el hombre de letras más grande y más complejo de los Estados Unidos de hoy. Porque ha hecho de su historia y de la de su tierra, un solo relato, aterrador y deslumbrante. ♦

M. P. R.



JOSE MARIA ARGUEDAS

El iniciador de una épica nueva

NARRADORES

Arguedas camino de su muerte

El zorro de arriba y el zorro de abajo, por José María Arguedas. Buenos Aires, Losada, 1971. 298 páginas.

"Quizá conmigo empieza a cerrarse un cielo y a abrirse otro en el Perú y lo que él representa: se cierra el de la calandria consoladora, del azote, del arriaje, del odio impotente, de los funebres *alzamientos*, del temor a Dios y del predominio de ese Dios y sus protegidos, sus fabricantes; se abre el de la luz y de la fuerza liberadora invencible del hombre de Vietnam, el de la calandria de fuego, el del dios libertador, Aquel que se reintegra. Vallejo era el principio y el fin."

En su agónica batalla con la muerte —este libro "ha sido escrito a sobresaltos en una verdadera lucha a medias triunfal contra la muerte: yo no voy a sobrevivir al libro"—, buscando la forma de matarse "con decencia", dejando por el camino muchos "hervores" (como titula simbólicamente a sus capítulos), José María Arguedas ha dejado también el testimonio intelectual de una generación que ya no puede transitar los complicados senderos de la creación: "Y sospecho, temo, que para seguir con el hilo de los *Zorros* algo más o mucho más he debido aprender de los cortázar, pero eso no sólo significa haber aprendido la técnica que dominan sino el haber vivido un poco como ellos". El silencio de Rulfo y el suicidio de Arguedas marcan también un principio y un fin. La perfección absoluta, no superada, de *Pedro Páramo* y esta novela caótica y patética, son acontecimientos fun-

damentales para la literatura hispanoamericana.

Pedro Páramo y *El zorro de arriba y el zorro de abajo* se alimentan de un amor profundo por su tierra, ahondan sus orígenes y convierten a sus autores en etnólogos, unidos por una sinceridad desafiante para con ellos mismos y con la tierra americana. En el primer diario de este libro hay palabras sobre Rulfo, llenas de lirismo: "¿Quién ha cargado la palabra como tú, Juan, de todo el peso de padeceres, de conciencias, de santa lujuria, de hombría, de todo lo que en la criatura humana hay de ceniza, de piedra, de agua, de pudrición violenta por parir y cantar, como tú?". Retrato ideal, de algún modo, del escritor hispanoamericano que Arguedas procuraba encarnar: nacido en la sierra peruana, en Andahuaylas (Apurímac), era tan inocente e invulnerable como los indios: "Yo no soy un aculturado, yo soy un peruano que orgullosamente, como un demonio feliz, habla en cristiano y en indio, en español y en quechua".

Arguedas enseñó quechua y etnología en la Universidad Agraria de la Molina; cuando se suicidó, a los cincuenta y ocho años de edad, su último mensaje fue una carta dirigida al rector de esa universidad y a sus jóvenes alumnos.

El zorro de arriba y el zorro de abajo es un extraño collage de trozos de diarios personales con capítulos de una obra visiblemente inacabada. En los cuatro diarios insertos manifiesta Arguedas sus opiniones virulentas sobre escritores como Fuentes, Lezama Lima, Carpentier, Cortázar ("con sus solemnes convicciones de que mejor se entiende la esencia de lo nacional desde las altas esferas de lo supranacional"), consideraciones sobre su propia formación ("he aprendido menos de los libros que de las diferencias que hay entre un grillo y un alcalde quechua"), preocupaciones por no poder avanzar en la narración ("estos zorros se han puesto fuera de mi alcance, corren mucho o están muy lejos").

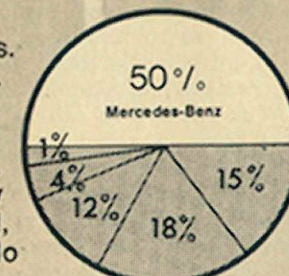
Aunque Arguedas escribió en español, el idioma de sus libros tiene un lirismo ajeno a la tradición literaria española o hispanoamericana, ciertas peculiaridades estructurales que tal vez sean rastros de su lengua materna, el quechua: "Sentí al Perú en quechua y en castellano", escribió. De allí su fuerza y su poder, llana, sencillamente testimonial. *Los ríos profundos*, *Todas las sangres* y *El zorro de arriba y el zorro de abajo* no son grandes novelas desde un punto de vista formal, y tampoco responden a los criterios con que la novela de hoy quiere revelar o descubrir el mundo (o su propia naturaleza en el mundo del lenguaje). En cambio, como expresión de un etnólogo y lingüista que vierte sus mensajes en clave narrativa, revelan a Arguedas como el iniciador de una forma nueva dentro de la épica: la del relato antropológico. ♦

O. C. V.



Mercedes-Benz: cada vez más.

Cada vez más ventas.
Más crecimiento.
Cada vez más usuarios confían en MERCEDES-BENZ.
Por su rendimiento, economía, larga vida útil y su ya proverbial confiabilidad, MERCEDES-BENZ ha logrado



Datos al 30-4-71

obtener el liderazgo absoluto del mercado de vehículos de más de 2 toneladas. Conclusión: uno de cada dos vehículos de más de 2 toneladas vendidos en el país es MERCEDES-BENZ.

Lo que importa: la calidad.



Mercedes-Benz

SU BUENA ESTRELLA EN TODOS LOS CAMINOS.

* Millones de pesos ley 18.188

Las Artes



LOUIS MALLE Y UNA ESCENA DE *LE SOUFFLE AU COEUR*

Los funcionarios de la precensura tenían imaginación perversa

Cannes 1971: Será mejor que te vayas, querida Anastasia

Desde Cannes, a cuyo Festival Cinematográfico asiste, el prosecretario de redacción Edgardo Cozarinsky envía un informe que se completa con un servicio del semanario parisiense *L'Express*; ambos se ocupan extensamente del escándalo suscitado por el film de Louis Malle *Le souffle au coeur* (ver número 212) y sus repercusiones en el organismo de censura.

La exhibición de *Le souffle au coeur* en el Festival de Cannes pareciera la última etapa de un abrupto camino que habrá llevado al film de Louis Malle de los bajos fondos de la prohibición a la gloria internacional. En París, *Le souffle au coeur*, con una media de 10 mil espectadores diarios, colma las salas. A través de sus vicisitudes se advierte la inquietud del Estado frente a la evolución de las costumbres. Inquietud tan grande, que está a punto de hacer saltar uno de los mayores cerrojos impuestos por la sociedad: la censura cinematográfica. Esta promesa sensacional se halla lejos de regocijar a todo el mundo: tal vez nunca se haya comprendido mejor que hoy que no hay libertad sin su precio correspondiente.

Cuando Malle terminó el año pasado el guión de *Le souffle*, depositó dos ejemplares en el Centro Nacional del Cine, en rue de Lübeck: uno con destino a la comisión de anticipos sobre ingresos de boletería, que otorga créditos a los mejores proyectos que se le someten, y el otro a la comisión de control de films, la cual formula un

diagnóstico sobre la reacción probable de la censura cuando la película esté terminada. La comisión de anticipos, fascinada por la calidad del guión, le concede 400 mil francos (28 millones de pesos moneda nacional); la de precensura, por su lado, estima que el guión contiene, sobre todo, "una acumulación de escenas eróticas y perversas evocadas con complacencia... Se arriesga a una prohibición total".

LA PIEDRA DE MOLINO. Malle realiza, no obstante, su film tal como lo había escrito y lo presenta a la censura, que lo prohíbe para menores de 18 años, pero no contempla ni por un instante la prohibición total. Y el comité del Festival de Cannes ubica a *Le souffle au coeur* a la cabeza de sus propuestas para la selección francesa destinada al certamen. Maldito, condenado aun antes de su nacimiento, ¿podrá *Le souffle* ser el abanderado de la producción nacional? Jacques Duhamel, ministro de Asuntos Culturales, sobre quien recae la responsabilidad de decidir, vacila. Es que justamente se halla en vías de examinar una reforma de la censura, cuyo destino es aún brumoso, y teme verla capotar a causa de algún escándalo intempestivo. Rompe entonces con una tradición, por lo demás discutible, y decide que este año no habrá film oficial francés en Cannes, dejando al Festival en libertad de invitar a los que guste, incluso *Le souffle au coeur*.

El film de Malle obtiene, pues, una victoria en esta carrera de obstáculos. En el camino, sin embargo, hará otras víctimas. El consejo de administración de la Radio y la Televisión Francesas se conmueve ante la publicidad hecha para un film que contiene una escena de incesto (madre —Lea Massari— e hijo —Benoît Ferreux—). Reunido en sesión extraordinaria, llama al orden a los programas periodísticos y suprime, directamente, el que con el nombre de *Post-scriptum* conduce una vez por semana Michel Polac, por haberse atrevido a hablar de *Le souffle* y, sin rubores, del complejo de Edipo, a través de invitados tan espectaculares como Alberto Moravia, el propio Malle y el sacerdote Pierre Grassé.

Ministros, funcionarios, representantes diversos de los poderes públicos, danzan un formidable vals de la duda alrededor del film. Es el mismo que vienen bailando desde hace meses en torno a toda apreciación sobre la evolución de las costumbres. La censura cinematográfica, con su embrollo de contradicciones, es un buen barómetro de ese pesado malestar, del cual son testimonio dos films estrenados la semana pasada en París: *Viva la muerte*, de Fernando Arrabal, que la comisión de censura condenó sin apelación y por casi unanimidad, para ser finalmente autorizado sin cortes por el ministro, y *Las más dulces confesiones*, que sobre la célebre pieza de Georges Arnaud intentaba hacer, desde hacía largo tiempo, la productora Christine Gouze-Rénal. El guión le fue rechazado dos veces, bajo la IV y la V Repúblicas, y este año —en vista de la evolución de criterios y, sobre todo, de la autorización de *Un condé*, el film de Yves Boisset— decidió lanzarse a producir *Confesiones* sin consultar a la censura previa. Y aunque cuestiona claramente los procedimientos policiales, el film no ha encontrado problemas.

Esta confusión permanente en los criterios y las decisiones de la censura no obedece al azar sino a la necesidad. El proyecto de reforma de la censura, que el ministro Duhamel guía lentamente de oficina en oficina, es el resultado, es cierto, de los deseos del medio cinematográfico y de las intenciones liberales del ministro. Y si sus disposiciones esenciales prevén el fin de toda prohibición para los mayores de 18 años, es porque la censura tiende a carecer de fundamento social y de eficacia práctica.

DEJEN ENTRAR EL SOL. Tres factores explican este cambio. Ante todo, la elevación del nivel cultural del público: la censura implica una previa regla del juego, mediante la cual "los que saben" deciden de cuáles peligros deben salvar a "los que no saben". Los censores consagran cientos de horas a contemplar las obras más provocativas, sin verse jamás arrastrados a las menores per-

turbaciones ni a los menores delitos (en todo caso, ningún censor ha confesado jamás que le ocurriera tal cosa). Entonces, sucede que esas obras que ellos pretendían prohibir son consideradas como nocivas "para los otros", a quienes se juzga más débiles, más vulnerables, menos equilibrados. Pero resulta que hoy, "el otro" concurre mayor tiempo a la escuela, lo más a menudo al secundario, y sufre la formidable nivelación cultural impuesta por la televisión; cada vez es menos "diferente", y los juicios arbitrarios son cada vez menos aceptables.

Luego, la evolución de los medios audiovisuales. Durante largo tiempo, el cine fue la fascinación de un vasto público popular que los sábados y los domingos colmaba las salas oscuras, a veces sin saber siquiera el título del film. Hoy, el público, más educado, más selectivo, elige las obras de su gusto, que ejercen sobre él una impresión atenuada por su acostumbramiento a la omnipresencia de la imagen. Menos fascinantes, por consiguiente menos seductoras, estas imágenes son, además, cada vez menos controlables. ¿Adónde irán a parar las censuras cuando haya redes de televisión vía satélite, televisión por cables descentralizados para ciertos grupos habitacionales, circulación intensiva de video-cassettes? El último combate de los censores se libra hoy, en los países civilizados, a nivel de la televisión. En el cine, su presencia carece ya de sentido.

Y, por último, *last but not least*, la evolución de las costumbres y la disolución de los valores. Una de las razones de las incoherencias de la censura es la extraordinaria fluidez de los valores morales o sociales. Hasta el año pasado, la policía parecía intocable en los films franceses, y el estreno de *Un condé* tropezó con mil dificultades. Pero el film de Boisset resulta anodino junto a esas dos requisitorias contra ciertas costumbres policiales que son *Las más dulces confesiones* y *Los asesinos del orden*. El escándalo que desata hoy *Le souffle au coeur* es menor que el desatado en 1958 por otro film de Malle, *Los amantes*. Denunciada en su época como una obra perversa y satánica, *Los amantes* aparece hoy como un himno romántico, muy superado ya en el plano de la descripción del amor físico. De una manera general, la censura pretende hacer respetar los valores sobre los cuales reina consenso en una sociedad determinada. En un texto que en la actualidad parece muy reaccionario, Platón afirma: "Es bueno que la ley obligue al poeta a no apartarse en sus versos de aquello que en el Estado se considera legítimo, justo, bello y honesto". Faltaría saber qué es, para el conjunto de la colectividad, lo honesto, lo bello, lo justo, lo legítimo. El estallido de los valores quita todo fundamento a las prohibiciones formuladas en su nombre. ♦

Louis Malle se confiesa

Panorama. —*Le souffle au coeur* se ha presentado en Cannes. Esto lo reintegra a la categoría de los films honorables, respetables. ¿Qué lección extrae usted de esto?

Louis Malle. —Ninguna. Digamos que, a nivel de la precensura, tropecé con gente que tenía una imaginación muy perversa. El guión estaba escrito de una manera muy clara, sin buscarle cinco pies al gato. Por ejemplo, en un momento dado decía: "Hacen el amor". A partir de esta frase, esos señores de la censura se han puesto a soñar. Deben de haberse sentido muy decepcionados. Para mí, bastaba, para hacerla comprender y aceptar por los espectadores, tratar la escena de la manera más elíptica posible. Es verdad que a partir del guión se podía hacer un film perfectamente pornográfico. Pero es que se puede hacer un film pornográfico a partir del Evangelio. Sólo que esa no era en absoluto mi intención.

—De todas maneras y a pesar de todo, ¿no hay en usted una utilización minuciosa del escándalo?

—Fíjese que yo soy más bien pudoroso. No me gusta chocar. Pero me encontré un poco en la misma situación que con *Los amantes*, mi segundo film. En *Los amantes* se trataba de una mujer que vivía una vida disminuida y que, de golpe, se encuentra con un muchacho. Para justificar la transformación ulterior de su vida, era absolutamente necesario hacer sentir que le ocurría algo delirante, algo nuevo: sencillamente, el descubrimiento del amor físico. Era, pues, indispensable mostrarlo. Con *Le souffle au coeur* pasa lo mismo. El film cobra vuelo en el momento justo en que madre e hijo se encuentran solos, segregados de su medio, en esa atmósfera extraña de balneario termal. Porque ella es una mujer excepcionalmente libre, porque él es un muchachito muy joven y desprovis-

to de hipocresía, cuentan con toda la latitud para llegar a la culminación de sus relaciones. La propuesta del film puede, a priori, parecer escandalosa, pero en realidad no es una obra moral ni inmoral: es un film que representa, en un caso muy preciso, lo que para mucha gente es o ha sido un fantasma obsesionante. Es una situación con la que todos hemos tropezado.

—¿Laurent es usted?

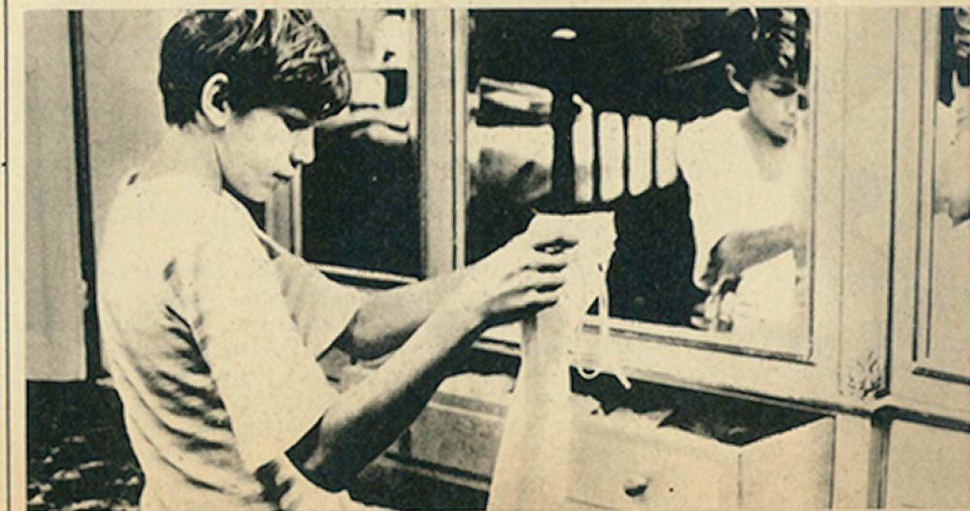
—Creo que Laurent, mi protagonista, el personaje de Benoît Ferreux, es mucho mejor de lo que yo era.

—¿En qué es mejor?

—Digamos que ese sentido del pecado y ese complejo de culpa que la burguesía lleva en sí eran mucho más fuertes en mí que en él. En la primera versión del guión, Laurent, víctima de los tabúes, se suicidaba. Al releerlo, me pareció absurdo. Mediante eliminaciones sucesivas, llegué al desenlace actual, que me pareció el más evidente, el más optimista, el más cálido. Pero de todas maneras había dejado dos o tres anotaciones que podrían hacer creer que el chico está trabajando por la idea del suicidio. Después de la escena del incesto, para mostrar que la idea de falta y, por lo tanto, la de sanción le rozaban la mente, lo mostraba jugando con una navaja que su madre usa para depilarse. Filmamos muy mal esta escena, y en el montaje terminamos por suprimirla. Felizmente.

—¿Qué piensa de las reacciones del público?

—Me interesan dos tipos de reacciones. La de los hombres que salen diciendo "Me habría gustado tener una madre como esa", y la de las madres a las que el film perturba profundamente. Puede que sea por ahí, por lo demás, que el film resulte escandaloso: propone, como evidencia, una manera distinta de ver las cosas. La gente es violada sin darse cuenta. ♦



BENOÎT FERREUX EN EL PAPEL DE LAURENT

"Creo que él es mucho mejor de lo que yo era"



EDDA DÍAZ

La gracia como revulsivo, la observación como arma.

MUSIC-HALL

Recursos de un pulpo seductor

Por los ojos, marrones y asombrados, por la boca, siempre al borde de la carcajada, se deslizan los brazos infinitos de un pulpo voraz. A manotones de gracia, Edda Díaz atrae al público y lo devora, con delectación golosa.

El pretexto puede ser una reconstrucción de mitos (*Help, Valentino!*), o historias (*Cosaquemos la cosaquia*); la misma exuberancia devastadora mastica el material y lo lanza a borbotones, cargado de maldad inocente, de humor asesino. Liliputense y melancólica, la Edda privada resuelve trabajosamente las contradicciones entre los fantasmas de tragedia que acosan su temperamento y un sentido del humor inacabable. "Termino riéndome de mí misma —se resigna—. Mi marido, Peter Gilbert, y yo hemos llegado a la conclusión de que nos casamos para divertirnos. Nos reímos como trabajamos, en equipo".

Producto de la última diversión elaborada por el dueto, *Orgullosamente humilde*, monólogos de tres personajes estrenados en "La gallina embarazada", conforma un espectro bastante claro de las posibilidades y los límites de la pareja.

COMO GUSTEIS. "En la primera parte, todo el mundo recibe la imagen de esa diva verbosísima como un autorretrato —suspira Edda—; ¡y cómo me gustaría ser tan desinhibida!" Sube a un banquito, trepa a una columna, se adosa a la pared, reptando por el piso, empuja el techo con el flequillo, y todo el tiempo sacude las pestañas y habla, habla, habla. Frases hechas, frases

truncas y significativas, todo sirve como ingrediente para un esbozo frenético, asediado por los fulgores de Edda, por su irresistible encanto.

En seguida comienza un parcial striptease tras el que nace Rosario Godoy, una provinciana que eligió ser vedette y llamarse Yolanda Enero. "Me gustaba más Yocasta —delira—, pero me dijeron que el nombre estaba relacionado con no sé qué historia puerca". Desaforado y patético, el personaje menos logrado del tríptico delata que es en la elaboración intelectual donde se refugia la debilidad de las criaturas imaginadas por Gilbert.

En cambio, Helena, una infanta de 12 meses, nutrida con el anecdotario, los gestos y reflejos inspirados por una musa auténtica (la hija de Díaz-Gilbert), se enriquece con observaciones mínimas, de sutileza irrefutable.

Golpeando rítmica, feroz, inocente, la cabeza de su muñeca contra el piso, concentrándose en cálculos infinitos antes de abandonar un apoyo y dirigirse, en dos tambaleos temerosos, hacia el próximo; usando a padres, madres, abuelos y tías como objetos o maquinarias, a los que basta satisfacer superficialmente para reclamar utilidades inmediatas, la niña propone un examen suficientemente lúcido y despiadado, no sólo de la infancia.

"Estoy rodeada de adultos inmaduros", se queja Helena y devela una razonable repulsión por ese mundo de monstruos. De inmediato, otro striptease frenético devuelve a la primera Edda y el show se cierra con ella. El balance, como siempre, revela a una show-woman absolutamente excepcional, de recursos inagotables y esplendores diversos, no demasiado apoyada por textos a los que su temperamento desborda sin cesar. ♦

A. B.

MUSICA

Fragores de epopeya

"Yo siempre compongo; mi fábrica no cierra las puertas ni hay huelgas".

El maestro Jacobo Ficher (74, académico de Bellas Artes) habla de las dos partituras que acaba de terminar: una para orquesta de vientos y percusión, y la otra, una cantata para solistas, coro y orquesta "que termina con una apoteosis de la paz mundial, sin guerras, sin matanzas". No sabe si alguien se interesará por estrenarlas; pero, aunque eso le importa mucho, no le quita fuerzas para abrir un nuevo cuadernillo de papel pentagramado y sumergirse en la obra siguiente.

Menudo, de ojos claros y muy vivaces, impecablemente vestido e inseparable pipa en mano, Ficher es uno de los escasos compositores del país que participan activamente, como espectador, en la vida musical de la urbe. No hay concierto, o función de ópera, o acontecimiento importante al que falte. Naturalmente, siempre acompañado por Madame Ficher, que fue instrumentista en su juventud y emite con autoridad juicios rotundos.

Nacido en Odesa y radicado en la Argentina desde 1922, el maestro lleva dadas innumerables pruebas de afecto para su patria adoptiva. Y una de ellas se vincula precisamente con su *Epopéya de Mayo*, que el Instituto Argentino-Israelí de Intercambio Cultural se propone reeditar en el concierto del lunes 31 (Teatro Cervantes), en homenaje conjunto a la fecha nacional y a los 23 años de la independencia de Israel.

"Imagínese usted —explicaba días pasados Ficher, con su inconfundible acento— que viene un extranjero al país y se produce una tremenda revolución. Mi *Epopéya de Mayo* trata de evocar las impresiones que aquellas jornadas pudieron provocar en el sorprendido visitante, quien se expresará con su propio lenguaje. Por eso en mi obra no hay folklore. Tampoco es programática". ♦

Homenaje a la patria adoptiva

JACOBO FICHER



DIEZ MILLONES DE HORAS SEGURAS

El 10 de mayo pasado, las 2.410 personas que trabajan en Ducilo, Fábricas Berazategui, lograron un nivel de seguridad industrial sin precedentes en toda la América Latina, al llegar a los

*** DIEZ MILLONES DE HORAS DE TRABAJO, CONSECUTIVAS, SIN LESION MAYOR.**

Es como si una persona hubiera trabajado ininterrumpidamente desde el año 830 de nuestra era hasta hoy; o lo que es lo mismo, 1.141 años sin lesión computable.

Ducilo, líder latinoamericano en seguridad industrial, se complace en destacar este acontecimiento que es el resultado de una conducción consciente, un entrenamiento adecuado y una disciplina constante.

Es otra contribución de Ducilo y de su personal al progreso y el bienestar del país.



Industria para Industrias

* Es lesión mayor cualquier accidente que obligue a dejar el trabajo por una o más jornadas.



HEDDA GABLER POR LOS INGLESES
Del dramón al cuadro pintoresco

ESTRENOS

La domadora de leones

Hedda Gabler, de Henrik Ibsen, por el Bristol Old Vio. Director: Val May. Sala Martín Coronado del San Martín.

No es menuda hazaña transformar el perimido dramón de Ibsen en una comedia costumbrista y hasta con flecos de pintoresquismo; ni tampoco el hacer de Hedda —enigmático felino cuya piel se eriza al contacto de la vulgaridad— una suerte de *cantatrice* con celos de bambalinas y arrestos de tiple en gira por provincias. Val May consigue esto y mucho más: caricaturizar los personajes menores, castrar a Ejlert Loevborg y, en fin, reducir la jaula de la tigre (único atractivo posible para el público de hoy) a la de una canaria.

Barbara Jefford secunda esos propósitos con un entusiasmo rayano en la ferocidad. Entre su Hedda y la Catalina de *La fierecilla domada* (ver número 212) no hay ninguna diferencia, puesto que ambas se resuelven en una sola diosa verdadera: una deidad menor, sin duda, que se imagina convocar tempestades y, a lo sumo, consigue arremolinar unas cuantas hojas mustias y un poquito de polvo. Como todo gira alrededor del juego anticuado de la Jefford, de sus bruscos desplazamientos de hombros y de sus andares de domadora de leones, la versión se hunde en la melancolía; pues resulta melancólico que los espectadores rían frente a una versión que no presume de ser una parodia, pero que la corteja riesgadamente. El decoro que el conjunto de Bristol alcanzó en *La fierecilla domada* se pulveriza en la ordinareza de este Ibsen, salvo las idóneas labores de Bernard Hepton (marido de Hedda) y Elizabeth Power (Mrs. Elvsted). Claro que es mucho más difícil imitar al Ingmar Bergman de la *Hedda Gabler* del National Theatre que al Zeffirelli de *La fierecilla*. ♦

E. S.

Los muertos que vos matáis

La burla, de Anthony Shaffer. Director: Osvaldo Bonet. Teatro del Globo.

A golpes de ingenio, Anthony Shaffer —hermano de Peter, el de *La real cacería del sol*— sostiene perfectamente un acto entero de *La burla*, más de una hora de teatro. Ingenio en la forma, sobre todo: precisión de relojería, con un remate que es un golpe maestro de sorpresa, si uno se atiene al código del "suspense" policial. También ingenio literario, aunque en la cuerda del Wilde menos significativo, del Wilde de las paradojas livianas, de los sarcasmos chispeantes: "El adulterio es el gran deporte nacional de los ingleses".

Es evidente que Shaffer quiere reivindicar las ramas más nobles del género policial, tan caras a su estirpe británica. Por muchos laterales se nota ese afán. Andrew Wike (Ernesto Bianco) no se cansa de proclamar la aristocracia de su profesión (autor de novelas policíacas), y es seguro que el autor está metido —encarnado— en esas proclamas casi delirantes: "Supremo deporte de los intelectos refinados"; "Placer destinado a mentes superiores".

La burla justifica sólo parcialmente tan encendida apología de aquel género. Especialmente en el primer acto, preciso, geométrico. Claro que todas esas virtudes no conforman más que un ingenioso ejercicio de estilo, una impecable suntuosidad exterior. Por dentro, tan sólo un manojito de ironías muy inglesas, casi lugares comunes, puestas justamente donde deben estar, pero sin disimular el cálculo frío, la premeditación. El segundo acto se parece bastante a la rama bastarda del género policial que el propio Wike denuncia constantemente: la novelita con patrones, bocinazos, tiros. El sólido empaque de afuera se desmorona, los trucos salen a la superficie, el ingenio se agota, el cuento se hace muy largo.

Son tres horas de espectáculo, a cargo de sólo dos actores (en el programa figuran cinco, pero eso forma parte de *La burla*). Ernesto Bianco las sostiene con brío permanente, pero a costa de algunas simplificaciones: el lord demasiado lord, el marido celoso demasiado celoso; en fin, siempre la etiqueta encima de cada transición. Norman Briski logra una sabrosa composición del Inspector Doppler, enfundado en una máscara de anciano. Como Milo Tindle, en cambio, es menos sutil, más que nada por la recurrencia a tics ya habituales en él.

La escenografía de Guillermo de la Torre ofrece generosos vericuetos para una puesta dinámica. Osvaldo Bonet los aprovecha para mover a sus actores. Su trabajo, sin embargo, no supera las languideces del texto. ♦

Y. M.



LA MUECA
¿Modificar por la violencia?

Mucho ruido para poco

La mueca, de Eduardo Pavlovsky, por Grupo de Actores Profesionales. Director: Oscar Ferrigno. Teatro Olimpia.

Aquí hay unos cineastas de vanguardia que pretenden hacer cine "sobre la marcha" ("cine verdad"), siguiéndole la pista a una pareja burguesa. Pero más que revolucionarios del cine (materia en la cual ni siquiera parecen buenos diletantes; tan sólo cándidos imitadores de cierto sector de la "nueva ola") semejan policías sin uniforme de una entidad psicoanalítica.

Los exaltados muchachos evidencian conocer todos los pasos de la pareja. El director-detective despliega, incluso, un detallado currículum de sus componentes, sobre todo en lo que hace al status del hombre y a los amantes de ambos. Grabador, filmadora, micrófono y máquina de escribir caen como artillería pesada sobre las víctimas. Que además son objeto de todo tipo de palizas, violaciones (la señora, claro), amordazamientos, ataduras y humillaciones físicas y morales. Tampoco se les ahorra —prepotencia mediante— dosis desmesuradas de ácido lisérgico. Todo eso para extraer de los aturridos burgueses confesiones "inauditas", como ser: Elena tiene un amante; Carlos tiene una querida. Detrás de esos datos triviales (que hacen, sin embargo, al nudo de la trama) se esgrimen proclamas filosóficas más ambiciosas: "la agresión es saludable"; "el shock emocional es una forma de catarsis"; "sólo mediante la violencia es posible modificar la mentalidad burguesa". En el fondo, son obviedades psicoanalíticas pero ocurre que el psicoanalista Pavlovsky es además dramaturgo y no le cuesta mucho sacar buen partido de ellas, aunque sin alcanzar nunca el *pathos* buscado. En resumen, que el resultado ideológico de esta *Mueca* es mínimo, infinitamente desproporcionado con el cliché aparatado argumental que el autor utiliza. ♦

Y. M.

DISCOS

El taller del relojero

Ravel: La obra completa para piano, por Monique Haas (Erato, mono y estéreo).

Por segunda vez, la discografía local recibe la versión completa de la obra para piano de Maurice Ravel. La primera puede considerarse histórica por la calidad del intérprete: Walter Gieseking. Su manera intimista de tocar se avenía perfectamente al estilo de sus compositores predilectos: Mozart, Debussy y Ravel. Pese a sus excelencias, esas interpretaciones no muestran sino uno de las tantas facetas posibles de una partitura, aunque sea notable su perfección estilística.

La nueva edición, a cargo de Monique Haas, es —contrariamente a la de Gieseking— de una limpieza y una nitidez extremas, mérito tanto de la intérprete cuanto de la toma de sonido. Si en el pianista alemán todo se resuelve en un juego de luces y sombras, donde la música fluye empapada de "atmósferas", su colega francesa opta por la luminosidad y la precisión. Haas tiene un *touché* seco, adecuado para la ejecución de pasajes de agilidad preciosista, y no tanto para los trozos donde los valores expresivos requieren una tonalidad más dulce. Hay, además, en la intérprete (que es profesora del Conservatorio de París), cierta actitud respetuosa que le impide una mayor expansión en el plano interpretativo: la falta de fluidez rítmica —virtud que sólo se logra cuando el ejecutante llega a hacer de la obra que expone una creación propia— tife de

Cómo eludir a los indiscretos

MAURICE RAVEL (1875-1937)



academicismo algunas de estas páginas.

Sería ocioso insistir sobre la irónica desventura con que Ravel se constriñe a sí mismo a ser un "clásico". Al contrario de Debussy, para quien esas restricciones resultaban dolorosas, el autor de *Bolero* se divierte en arrancar, precisamente de los límites marcados, sonoridades que nadie había soñado hasta ese momento. Por eso puede pasarse en estas partituras, fechadas de 1895 en adelante, por el ensueño schubertiano, por los juegos de agua caros a Liszt, por la melancolía otoñal de Borodin, y recalar confiadamente, cuando le conviene, en el mundo apacible de "papá" Haydn. El exquisito, casi maníaco pulimento de la superficie, oculta celosamente la refinada complejidad de la estructura. Para demostrar-

lo, están aquí esos prodigios que se llaman *Miroirs*, *Valses nobles y sentimentales*, *Le tombeau de Couperin*, la *Sonatina*, *Gaspard de la Nuit*, *Ma Mère l'Oie*, y tantos otros.

La severa Academia Charles Cros otorgó a estos tres longplays, en 1969, el Premio Internacional del Disco. Se lo merecen, sin duda, porque componen un modelo de claridad pianística. Ravel, "el relojero suizo", como lo apodaban quienes sabían de su sutilísima puntillista técnica, habría agradecido acaso el límpido diseño con que la ejecutante entrega las páginas que, como ninguna otra composición de su mano, ocultan y revelan a la vez, en un juego de caleidoscopios, la elusiva personalidad del autor. ♦

M. A. R.

Ahora viaje tanto como su vecino rico.

El Clan Braniff eliminó las diferencias.

El Clan dijo: "Acabemos con esta farsa."

"Hagamos un Crediclan que incluya el avión, los hoteles, tours, alquiler de autos y hasta las comidas"

"Y que se otorgue de hoy para mañana. ¡Abajo con la burocracia!", bramó el Clan.

el Clan Braniff

El mejor trabajo del mundo o la mejor forma de ser pasajero.

Braniff International

Cambie ideas con su Agente de Viajes IATA.



INVESTIGACIÓN DE UN CIUDADANO SOBRE TODA SOSPECHA
Petri denuncia suficientes cosas como para certificar su rebeldía

FILMS

A caballo entre Marx y Sade

Investigación de un ciudadano sobre toda sospecha (*Indagine su un cittadino al di sopra di ogni sospetto*), Italia, 1969. Columbia, 110 m., Capital y Sarmiento.

Primer shock: la prolija inversión del título original efectuada por una literatura sólo aparente: la "investigación sobre un ciudadano por encima de toda sospecha" pasa a ser de un ciudadano sobre toda sospecha. Que el contenido del film autorice esta licencia, sólo contribuye a cargarlo de ambigüedad.

Hay otras ambigüedades previas, sin embargo. Un policía megalomaniaco, presentado como arquetipo de mentalidad fascista, comete un crimen y se complace en deslizar todas las pruebas que podrían incriminarlo, para jugar con el peligro, quizá más oscuramente para confirmar su propia, inalcanzable divinidad. Todas las resonancias de esta anécdota, que Georges Sanders o James Mason habrían hecho divertida en el Hollywood posfreudiano de fines del 40, adquiere en manos de Elio Petri y de su fiel guionista, Ugo Pirro, una dimensión política.

Porque el fascismo latente es el tema de la izquierda profesional europea, y sólo se necesita tener los ojos un poco abiertos para detectarlo en una sociedad democrática donde las comunicaciones telefónicas suelen ser intervenidas y los métodos de interrogación policial incluyen, como primer paso, palizas minuciosas. Petri no descubre nada, en el plano de la denuncia, y su film debe fiarse al otro plano (más bien a la integración de aquel plano con otro): el de la psicopatología.

Aquí es donde entra a jugar el extra-

ordinario Gianmaria Volonté. Los actores italianos, excelentes en general (pero, como alguna vez observó Von Sternberg, ¿hay alguien que no sea actor en Italia?), suelen ofrecer una galería limitada de tipos: entre el farsante convencido de su propia genialidad (de Sica) y el intelectual frustrado en su buena voluntad (Salerno), hay distintos matices de talento y flexibilidad, pero es necesario haber visto a Volonté como agitador político, como héroe de western, como intelectual vacilante, para reconocer que casi nadie se entrega a una composición con tanta riqueza de recursos, tanta intrepidez (esa falta de medida para acumular observaciones fantasiosas y, sin embargo, controlarlas), y también con tanta gracia.

Volonté es lo que sostiene en pie a este film, cuyo límite más severo es la voluntad de Elio Petri de ser un director moderno: como *La décima víctima*, *Aún matamos a la antigua* o *La muerte es una mujer*, esta *Investigación* se cubre en todos los flancos: en el del compromiso cívico y en el del espectáculo. En el primero, denuncia suficientes cosas como para que su rebeldía quede confirmada. En el segundo, acumula cuanto efecto de la Nueva Retórica puede desplegar para mostrar que está al día: como en el caso de John Schlesinger, hay en Petri una capacidad real de manejar esos recursos; pero resulta inevitable que en sus films la técnica nunca se eleve a lenguaje, aunque sólo fuere por la vulgaridad de todo esfuerzo denodado por gustar y ser brillante. Este gusto por la perversidad erótica que los ingleses definen con el epíteto *kinky*, campea en toda la mitad del film referida a Florida Bolkan y contribuye a hacerlo entretenidísimo. Falta consignar que *Investigación* obtuvo el Oscar al mejor film extranjero exhibido en los Estados Unidos en 1970. Hay Academias que definen mejor que una reseña. ♦

E. C.

Este no tenía el alma blanca

La gran esperanza blanca (*The Great White Hope*), USA, 1970. Fox, 105 m., Ocean.

En Broadway el enorme James Earl Jones se tragaba al público, el resto del elenco y la pieza de Howard Sackler (premios Pulitzer, Tony y de la Asociación de Críticos Teatrales de Nueva York en 1969). En la pantalla, el film de Martin Ritt se lo traga a él, pese a algunos primeros planos donde su expresión adquiere una feroz intensidad casi insostenible. Es que esos planos están en el combate final, la única secuencia en que *La gran esperanza blanca* trepa a esa dimensión mitológica que tenía en el teatro y que en el cine se ha perdido. Quizá porque el guión, del propio dramaturgo, intenta algo imposible: ceñirse al libreto teatral y, al mismo tiempo, amplificarlo con el aprovechamiento del aire libre, de las multitudes, de una cámara que puede pasearse de Londres a Barcelona. El resultado es híbrido y el drama pierde concentración, sin ganar tampoco demasiado como espectáculo (salvo que éste se halle, a juicio de los productores, en el uso de muchedumbres con fines puramente decorativos).

El Jack Jefferson de la ficción es, ya se sabe, el formidable boxeador negro Jack Johnson, campeón mundial de todos los pesos poco antes de la Primera Guerra Mundial, y la obra de Sackler es un recuento de su apogeo y caída contemplados en términos (históricamente correctos) de problema racial. Ritt desaprovecha con énfasis el espacio cinematográfico, y su obra podría haber sido filmada en 1938 —aquellas bibliografías hollywoodenses, convencionales y anecdóticas, de músicos o boxeadores, tanto daba—, apoyada como está en meros lugares comunes, en una narración lineal, en una superficie pintoresca sobre la cual "buenos" y "malos" se disputan la adhesión sentimental del espectador. ♦

E. S.

De la mitología a Hollywood 1938
JAMES EARL JONES EN ESPERANZA



NOBLE, ENIGMÁTICO BELGRANO
La bandera y el renunciamento

Un Belgrano todo honesto

Bajo el signo de la patria, Argentina, 1971. Mundialcine, 110 m. Monumental.

Ni la epicidad de *El santo de la espartera* ni la historieta ubicua al modo de *Argentino hasta la muerte*, el bautismo del director René Mugica en el cine histórico enfoca a un parcializado pero siempre noble Belgrano: el del exodo jujeño, el de las victorias contra los españoles en Tucumán y Salta, luego de las reservas militares sobre "el doctor" y las obligadas fricciones con Buenos Aires. Las fuentes son Mitre, Paz y Lamadrid, de manera que la versión es conocida de todos los argentinos. Y como en torno del prócer no hay discusiones drásticas, la película no ingresará en la polémica historicista.

El problema es otro: en qué medida la narración histórica se concilia con lo épico-dramático. Todos los medios están aparentemente dados para que las acciones guerreras se desarrollen plenamente, pero Mugica, negándose aptitud épica, se expone en los avances de la soldadesca, fuerza la elipsis, visualiza los efectos del enfrentamiento sin la descripción acabada de las batallas. En lo demás está atento a la reconstrucción minuciosa, a los desplazamientos geométricos, al hallazgo de escenarios auténticos (mayoría), todo lo cual emerge con más honestidad que grandiosidad memorable. En otro sentido, más que el drama prefiere la crónica, seca, adusta, con apelaciones patrióticas no excedidas; en ella, Belgrano se inscribe como un ser enigmático, místico y realista a la vez, que adapta la vocación heroica a la penosa realidad y parece renunciar al lujo de la vida privada. La interpretación de Ignacio Quirós se afilia a esa tesitura. Deben elogiarse el esfuerzo de producción y la no abusiva —y sentida— música de Falú. ♦

J. M. C.

Canta, canta, pajarillo

La canción del sol de medianoche. (*Song of Norway*). USA-Escandinavia, 1970. MGM, 140 m. Broadway.

Que nadie se alarme: si la enamorada rica triunfa sobre la mujer pobre de Edward Grieg y le robara al compositor noruego, ¿adónde irían a parar los sanos principios de la civilización occidental y cristiana? El público ya sabe de sobra lo que va a pasar, y los libretistas saben que el público sabe, y los productores saben que los libretistas saben que el público sabe. En resumen, todos saben lo que conviene hacer para que todos vivan tranquilos y contentos, incluso la enamorada rica, que también es buena y bastante linda (Christina Schöllin, la de *Adorado John*).

La similitud con *La novicia rebelde* es alucinante: los aldeanos, canoros y triscadores, son obviamente los mismos, sólo que vestidos de noruegos; y los paisajes, casi idénticos, de postal. Todo consistía en transportar tanta inocencia de los Alpes a los fiordos; en ambos lugares el aire es puro e incontaminado, la gente es saludable, las pasiones son nobles, los obstáculos se sortean después de algún esfuerzo, pero se sortean al fin, puesto que todo esfuerzo tiene su recompensa. Hasta el de la gente que invierte muchísima plata en estas cosas. ♦

E. S.

Ciega, pero no tonta

El inspector Max (*Max et les ferrailleurs*), Francia, 1970. Centuria, 100 m. Paramount y Libertador. Director: Claude Sautet.

El inspector Max abandonó la magistratura y entró en la policía, simplemente porque le parece que la justicia es demasiado ciega. Para abrirle los ojos, y para cubrirse personalmente de gloria, el ex juez de instrucción y ahora funcionario policial se vale de una vieja amistad de cuartel y de una confesión inocente para inducir a una pandilla de pequeños rateros a dar el gran golpe, y atraparlos con las manos en la masa.

Hay un ratero con vida interior (admirable Bernard Fresson) y su amiga, una buena prostituta (bellísima, sensacional Romy Schneider). De cómo Max juega con sus vidas, y cómo se resuelve el embrollo, es un tema casi de tragedia clásica, que Sautet —a distancia de aquella esplendorosa secuencia del accidente automovilístico en *Las cosas de la vida*— trata, al comienzo, con una cámara que en vano trata de animar tanto palabrerío, y luego con una especie de seca dignidad que se parece al tedio. ♦

E. S.



ANTONIO GADES EN EL AVENIDA
Cómo extraer la esencia profunda

BALLET

La segunda es la que vale

En los tres años transcurridos desde su primera visita a la Argentina, Antonio Gades ha afinado sus medios, ha pulido sus conceptos. Ya no es más aquel híbrido de flamenco y clásico, que por momentos se volvía dolorosamente ineficaz, como retorciéndose en un dramático "quiero y no puedo". Ahora se entrega de lleno a lo suyo, a lo intrínsecamente español, y triunfar.

Algunos datos laterales aclaran también este cambio. Para empezar, la duración del espectáculo, que no se estira en devaneos inútiles ni en demagogias fáciles, de colmado: una hora y cuarto, a un ritmo vertiginoso, con un cambio de números tan exacto que pareciera corresponderse con la pulcritud técnica del elenco entero, en el que no se destaca una sola falla. Luego, el ubicar al comienzo el cuadro ("Toda la compañía en escena") que habitualmente termina, con fines de adhesión incondicional, estas verbenas; y el no haber incurrido en el traspie habitual de pavonearse con un ballet donde las puntas anden tropezándose con los tacones. Y, en fin, el público, que ya no es tan sólo el pretendidamente sofisticado de antes, para el cual lo flamenco no fue sino una moda transitoria: éste era, mezclado con "la bella gente", un público de verdad, familias enteras que, con facundia ibérica, se comunicaban de palco a palco o de butaca a butaca sus impresiones, como en su casa.

Y en su casa estaban, después de todo, porque el Avenida es una España chica en Buenos Aires, y se había puesto de gala para recibir a este bailarín prodigioso, que es también un coreógrafo imaginativo. Gades borra todo personalismo en sus bailarines, pero no descartándolos sino extrayendo de ellos la esencia más pura. Es la misma alquimia que opera en sí mismo. ♦



Bazaar

Cada jueves, una persona distinta cocina en casa de la modelo Silvia Albizu, para una docena de invitados; el último jueves del mes, se reúnen todos los comensales y los 4 ó 5 cocineros preparan sus menurjes, con vistas a la elección del mejor. La semana pasada (foto 1), Karim Pistarini hizo torta de pescado, rebotante de langostinos y mejillones; el diseñador Gino Bogani mixturó, entre las 5 y las 8 de la tarde, siete kilos de tallarines, 10 latas de tomate, medio kilo de champiñones, 200 gramos de alcacharras (que trajo de Italia), 2 kilos de cebollas y 2 de peceto mechado; la cosmetóloga Alda Véspoli se regodeó con su pollo —naturalmente llamado Cosmético—: las presas del ave rodeadas de arvejas y cebollas de verdeo; y, en fin, Jacques Burin des Roziers presentó un loco. Asistentes: Guillermo Nazar, Luis Duhau, Nicolás y Blanca García Uriburu, Francesco da Eclí Negrini, Delfina Mitre, Bartolo Pérez Tornquist, Carlos Bollini Shaw, Valeria Riz, etcétera. Tras reñida elección, triunfó el autóctono loco (premio: un llavero de Kosice).

Algo más sobre Gino Bogani. En su boutique del Alvear, la semana última, resonó la voz seductora de Amalia Lacroze de Fortabat —“Elegite lo que quieras”—, quien insistía ante su amiga, Milli Lamarca, para que le aceptara un regalo. Por fin, eligió un abrigo colorado, mientras el persuasivo modista convencía a madame Fortabat de comprarse, a su vez, un conjunto de pollera midi de gamuza color mostaza, terminada en gruesos godets de flecos ondeados y pintada a mano, lo mismo que el breve bolero.

“Señor, esta semana hay veda”, le recordó hace pocos días un mozo de la Jamonería de Vieytes a un asombrado Aldo Ferrer, ministro de Economía, quien había ido con su mujer a comer un bife. Se conformaron con sendos omelettes *finas herbes*. Otro ministro, el de Relaciones Exteriores, Luis María del Sagrado Corazón de Jesús de Pablo Pardo, deglutió allí mismo una sopa de cebolla y comentó después: “La comida es estupenda”. Habitúes: Josefina Robirosa y su marido, Jorge Michel; Federico Peralta Ramos; el *coiffeur* Cristián y Beatriz, su mujer; Ismael Bruno Quijano (“quiero helado de vainilla, no de crema americana”); Julia von Grolman con su *escort*, Machuco Lavapleur. Los buenos burgueses del fin de semana, desde sus mesas otean el Bar Baro, cuya troupe suele darse una vuelta por la Jamonería, para darle color local. Gato Dumas y Luis Felipe Noé (dos de los responsables del lugar) están siempre y dialogan con bi-

gotes conocidos: Lolo Amengual y Roberto Villanueva (foto 3).

En la noche del martes 18, hubo diversos desbandes de aterrados espectadores. Unos —Julia von Grolman (knickers negros, botas negras, blusa negra llena de lazos y perifollos) y Juana Hilda— se refugiaron en el Zum Bier, huyendo de la Hedda Gabler de los ingleses (ver página 60); Julita informó que ha cesado su *partnership* con Pepito Cibrián para producir teatro, “por insalvables diferencias financieras”. Otros abandonaron prestamente *Biógrafo*, de Rodríguez Muñoz, en el Presidente Alvear, y se parapetaron en el Edelweiss, donde arribó el propio Pepito Cibrián, enfundado en sobretodo de piel. Mientras Libertad Leblanc, con maxifalda y maxiescote y sombrero de cuáquero, todo negro, salía portando una rosa sobre su seno, entraba Nélida Lobato, con el mismo sombrero y maxitapado, pero todo blanco, más unos minishorts de cuero cobrizo que daban escalofríos. Un rato después, llegaron los del Bristol Old Vic en persona, los más jóvenes, quienes declararon aborrecer a los titulares del elenco, Barbara Jefford y John Turner, apodados por ellos The Queen and The King: los acusan de mediocridad y altanería. “Las obras que hemos traído son para las Indias”, explicaron con sincera contrición.

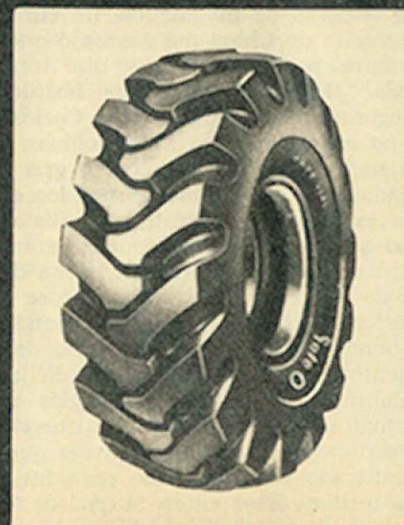
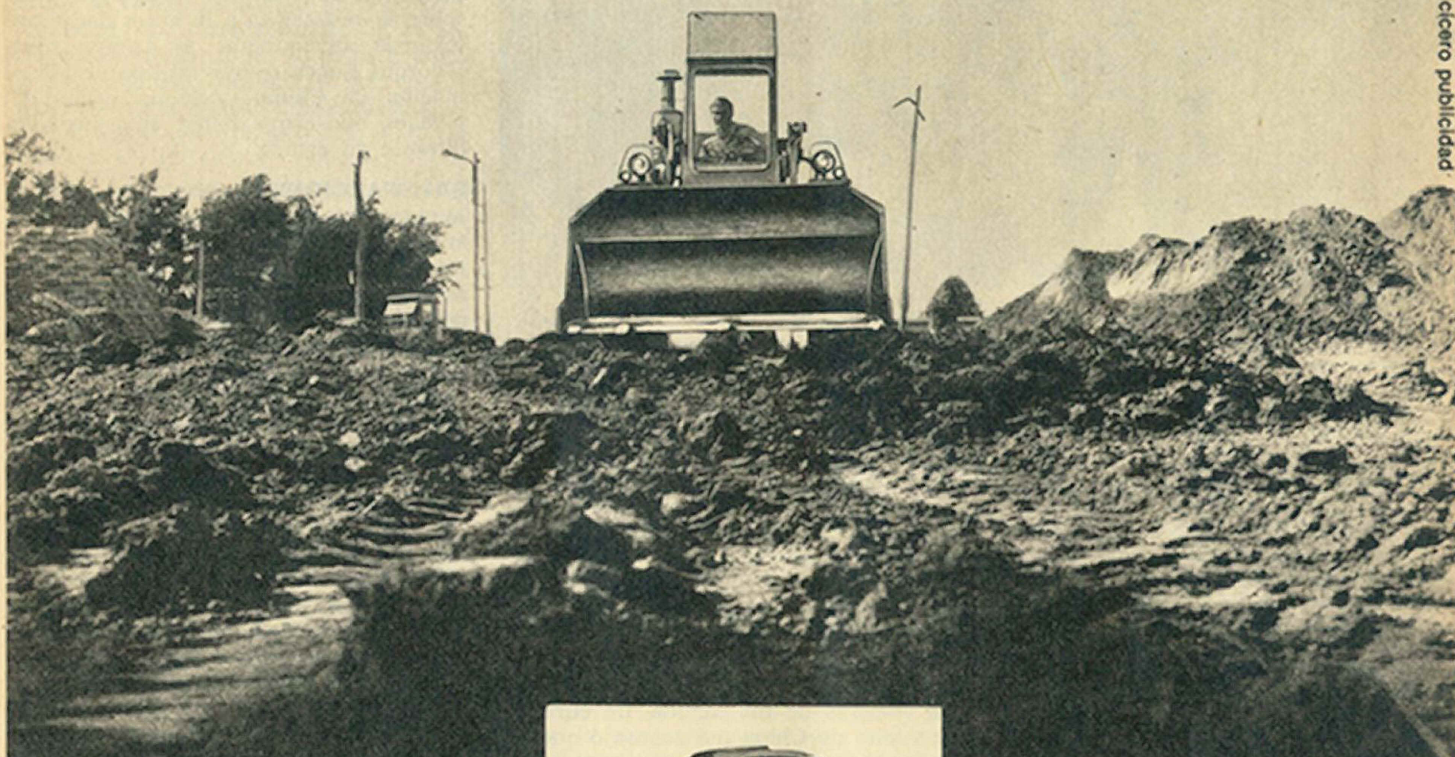
En No Sé Todavía, el restaurante de Reconquista al 800, Roberto Nogaró despliega, durante todo el mes de mayo, un “menú erótico” de ocho platos y postre: ensaladas de Cleopatra y de la Geisha, con apio, nueces, arroz, bananas, manzanas, salsas agrídulces y paprika; carnes (cuando las hay), pescados y pollos, con alcacharras y abundante cebolla; “ostras ardientes del Trópico de Cáncer” y “trucha almendrada a la manera de Rasputín”; mucha mostaza, mucho ajo y, al final, las bananas flambeadas según receta de Catalina la Grande (que algo entendía de eso). En una noche de la semana pasada afluyeron: Horacio Molina y Chunchuna Villafañe, Manuel Lamarca y María Larreta (foto 2), que comían bocaditos y presenciaban el nacimiento de una muestra permanente de grabados sobre el tema (claro) *Erotismo*.

En su departamento de la calle Bavisvilbaso, adornado con reliquias federales (chalecos colorados y un gran retrato de Juan Manuel de Rosas), Teresa Escalante Duhau de Muniz Barreto —tres hijos— recibió la noticia de que, justamente, Manuel Antín acababa de elegirla para interpretar a Manuelita Rosas en el film que prepara sobre el Restaurador. ♦

PANORAMA, MAYO 25, 1971

Esto va a ser un camino.

Hasta entonces, el único neumático que responde es Fate Vial. Indestructible.



fate 
El neumático argentino.

ciencia publicidad

El Mundo



INSTRUCCION COMUNAL
Para conocer al tigre, hay que empezar temprano

China Popular: El laboratorio humano más grande del planeta

Tras el seudónimo de Emile van Heuvel se oculta una conocida personalidad inglesa, que recientemente viajó por China. El londinense The Sunday Telegraph publicó sus observaciones, que reflejan la lúcida penetración de un político moderado y que Panorama reproduce a continuación.

En ocasión de mi primera visita a China, esperaba encontrar una réplica más pobre y más tiránica de la Unión Soviética, una versión más gigantesca de esos lastimosos Estados totalitarios —tanto de extrema izquierda como de extrema derecha— que florecen en el siglo XX. Y mientras me sometía, bajo el retrato del jefe omnipotente, a los interrogatorios y controles de regla en esos países, no podía dejar de deplorar que la civilización más antigua fuese víctima de un destino tan banal y tan bárbaro.

Pocas horas bastaron para que me diera cuenta de mi error. Si la primera impresión es la de un país afectado por un huracán —la revolución cultural de 1967—, muy pronto se evidencia que la China de Mao en nada se compara con la Alemania de Hitler ni con la Rusia de Brezhnev, para no hablar de la de Stalin. Cuando uno penetra en China por Shumchun, cerca de Hongkong, franquea las puertas de un laboratorio, el laboratorio humano más grande del

mundo, donde cientos de millones de individuos hacen de cobayos de la experiencia más ambiciosa de nuestra ciencia sobre la naturaleza del hombre y de la sociedad.

Por su parte, los chinos nos demuestran un interés inteligente y apasionado. En vísperas de mi partida, un europeo de vuelta de China me aconsejó que no pasara por las calles y que tomara taxis. "¿Hasta ese punto son hostiles?", pregunté sorprendido. "No. Curiosos". Y no exageraba. Las masas chinas, con su uniforme "Mao" de color gris aseado, parecen fascinadas por los escasos extranjeros de traje capitalista. Si uno anda por la calle, puede estar seguro de que lo seguirá una buena docena de curiosos que rápidamente se convierten en silencioso centenar cuando se detiene. Tal vez ocurra que uno de los miembros de esa escolta le dirija la palabra en un francés, un inglés o un alemán infinitamente mejores que el del intérprete oficial. Así se adivina qué ha significado el comunismo para las clases medias. Esos viejos burgueses testimonian la resignación amarga que uno encuentra entre los emigrados de Hongkong o de Europa: frustrados y pobres, son conscientes de la suerte que han tenido al sobrevivir.

"Soy afortunado, me dijo un hombre de 50 años con un humor negro característico. Jamás traté de afiliarme al

Partido, y perdí mi puesto de funcionario." Quería decir que, de haber imitado a los oportunistas comprometidos a fondo con el nuevo régimen, o de haber intentado aferrarse a su puesto, su situación hubiese podido ser peor cuando se produjeron las purgas del Partido y de la Administración.

Mientras cruzábamos un grupo de risueños adolescentes, un diplomado de la Universidad de Shanghai me expresó con ambigua prudencia: "Lástima que esos muchachos no crean más en nada". Después se quejó de que la juventud ya no tomaba la vida en serio, tras haber sido alentada por los Guardias Rojos a derribar los viejos cuadros del Partido y de la Administración. Los jóvenes no se percataban de que quienes persistían en citar los slogans de Mao sobre la resistencia a la autoridad eran los más amenazados. Al tiempo supe —porque nunca se oye tal tipo de información en China— que un grupo de jóvenes opositores había sido fusilado durante mi estadía.

SATISFACCIONES. Pero no todo el mundo encara la situación bajo este ángulo político. Mientras aguardaba un minitaxi, el empleado responsable de la estación me hablaba de la miseria atroz de China antes de 1949, tan pobre y desamparada como la India: hambrunas, epidemias, cadáveres en las calles, desorden y corrupción de la vida pública y privada que degradaban las virtudes tradicionales. "Ahora, afirmaba, tengo qué comer, no temo la desocupación y me cuidarán cuando sea viejo. Entonces, ¿para qué preocuparme por la política?" Efectivamente, hay que hacer justicia al régimen: en 20 años ha elevado el nivel de vida de China al del régimen de austeridad europeo de 1946. Casi todo se puede conseguir en versión utilitaria y existe alimento para cada uno. Las casas están superpobladas, pero me sorprendió no ver jamás, en el curso de mis viajes por el país, personas que habitaban chozas de paja o de madera. El gobierno comunista volvió a poner de pie a China, y la levantó algunas gradas sobre la escala de la prosperidad que lleva al nivel de vida del Occidente industrializado. Además, eliminó el cólera y la peste, y organizó un servicio de sanidad rudimentario. El tráfico se limita a los trasportes en común, a la bicicleta y al triciclo de repartidor.

La bicicleta, para un chino, equivale al auto pequeño para un europeo. A 150 yuans (240 pesos ley), representa el ingreso medio anual de una persona alimentada y alojada gratuitamente en el campo, o un mes de salario para un cuadro medio urbano. Evidentemente resulta cara, pero esa bicicleta, o el triciclo con una plataforma para la abuela, le procura tanto placer como el coche familiar de los países ricos.

En Cantón, donde más ocasiones tuve de descubrir China por mí mismo, el carillón del antiguo Banco de Hongkong y de Shanghai toca actualmente "El

Oriente es rojo" para recordar a toda hora el cambio de dinastía. Pero la vida en las calles sombreadas y limpias cambió poco. En las tiendas profundas de estanterías polvorientas que llegan hasta el cielo raso se vende de todo: desde las yerbas desecadas de la medicina china hasta la regla de cálculo del ingeniero. A lo largo de la vereda, bajo amplias arcadas, se fabrica cualquier cosa: bobinajes de motores eléctricos para los trolebuses, cestas trenzadas, ataúdes y bicicletas.

Esa actividad económica se integra a la vida cotidiana. Los vecinos parlotean sobre los peldaños de las estrechas escaleras que conducen a los departamentos decorados con plantas sobre el alféizar de las ventanas; pasa un camión cargado de trabajadores apretujados como sardinas, al son de címbalos. Y los niños, esa clase mimada de la sociedad, de vestimentas de vivos colores en un régimen incoloro y sin clases, juegan y se instruyen simultáneamente con el espectáculo de tal labor y de tal vida.

Por doquier, en trasplano de esa vida casi normal, el presidente domina la escena, de lo alto de sus gigantes retratos estereotipados, flanqueado a veces por sus discípulos, o simplemente por su delfín Lin Piao. La profusión de imágenes y los eternos slogans repetidos infinitamente en caracteres blancos sobre tela roja, o hasta excavados en la hierba de las colinas, recuerdan la Alemania hitleriana o la época sofocante del "culto de la personalidad" del que Rusia aún no salió.

EL NUEVO MUNDO. Conforme a la filosofía marxista, se considera que la política cubre todos los aspectos de la vida humana. Así es como un día tomé un folleto titulado *Sistema monetario chino*. De hecho, se trataba de una diatriba contra el desdichado rival de Mao, el pragmático exonerado Liu Sao Chi. La propaganda revolucionaria acompañada, frecuentemente de modo inoportuno, a objetos inesperados: un abanico de seda, con mango de marfil finamente cincelado, me pareció un hermosísimo recuerdo, hasta que lo abrí para descubrir la imagen de un guerrillero que me amenazaba con su arma.

Lo mismo sucede con los espectáculos, ahora que la Opera se contenta con interpretar panfletos didácticos como *La chica del pelo blanco*. Si uno no siente atracción particular por una película sobre la bomba atómica china, no le queda más que pasar la velada en el hotel escuchando los acentos deformados de las canciones de compás neowagneriano que constituyen el repertorio limitado del Presidente, con esta balada extrañamente sentimental, "El Oriente es rojo", retransmitida por el primer satélite chino.

Pero la revolución cultural hizo algo más que imponer una cultura a lo Mao. Sacudió violentamente toda la estructura de la sociedad china, quizás con ma-

RADAR

Un nuevo acto de humildad inglesa aleja el recuerdo del imperial león británico y acerca a la isla al continente. Tal es el sentido de la negociación que el 20 de mayo comenzó el *premier* Edward Heath en París ante su colega francés Jacques Chaban-Delmas. Se trata, nada menos, que de insistir sobre el ya cíclico pedido de Londres de incorporarse a la Comunidad Económica Europea, un ingreso que podría remediar la larga crisis que aqueja al Reino Unido. Según los analistas, la cita puede resultar decisiva pero no definitiva. Si los franceses consideran satisfactoria la propuesta de Heath, se habrá registrado un avance que despejará las etapas sucesivas, aunque no surgirá de allí un calendario detallado para la incorporación. La importancia de un asentimiento francés es evidente. El gobierno de París era un escollo para la integración de la isla, en forma de receloso veto gaullista. Su cese envolvería una sustancial diferenciación del heredero Pompidou en relación al omnipotente De Gaulle. Pero, previsiblemente, Inglaterra deberá hacer nuevas concesiones antes de entrar a la CEE. El "trato especial" —una secuela del viejo Imperio— que mantiene con las naciones del Commonwealth, no podría mantenerse intocado. Igualmente, tendrá que reorganizar su economía, adoptándola a la complementación con un continente donde varios "milagros" contrastan con el propio deterioro. Por ello nadie descarta que, ahora o más adelante, una *impasse* frustre o demore las buenas intenciones. Porque lo que está en juego puede borrar antiguas rivalidades históricas, y cambiar la geografía económica y política de Europa, equilibrando el poder de los dos grandes polos mundiales, USA y URSS.

El recurso extorsivo del rapto hacía temer este fin de semana por la suerte de Ephraim Elrom, cónsul de Israel en Turquía, secuestrado por un comando guerrillero el 17 de mayo en Estambul. Sólo indirectamente se encuentran en el acto motivos racistas. Estos indicios se refieren a la nacionalidad del cónsul y a su pasado como cazador de nazis. Uno de sus antecedentes lo vincula a la captura de Adolf Eichmann en la Argentina. Es comprensible que un grupo ultraizquierdista pensara en un diplomático judío para proponerlo como objeto de canje, creando de paso dificultades internacionales al gobierno que combate. Pero la meta principal es lograr la liberación de sus propios prisioneros, activistas del Ejército Popular de Liberación de Turquía. El EPLT intentó el mismo método el 15 de febrero en perjuicio del piloto norteamericano (y negro) James Finley sin que

el gobierno accediera a oblar el rescate monetario solicitado. Lo mismo sucedió el 18 de marzo con un soldado de USA y, poco después, el comerciante local Mete Haw fue trocado por una suma que debió pagar su familia. En materia de canje, la intransigencia del gobierno turco sigue la línea trazada por los regímenes de Uruguay, Guatemala y Argentina. En cuanto a los guerrilleros, se inspiran en las enseñanzas del Che Guevara y Carlos Marighela. La teoría violenta es, en efecto, uno de los escasos productos latinoamericanos que hallan aceptación en el mercado mundial.

Una aureola pacifista, sobrevalada por palomas rusas y yanquis, abrumó al planeta el 20 de mayo. Ese día, en Moscú y Washington, los gobiernos de las dos superpotencias prometieron a la humanidad contenerse en la tan costosa (ver página 74) carrera armamentista. En realidad, el promisorio anuncio se limita a convenir que, antes de fin de año, los dos gigantes programarán una concreta reducción de sus sistemas de misiles antibalísticos y de determinadas armas nucleares. Es probable que así sea. Hasta hace muy poco ambos estados mayores castrenses proyectaban programas defensivos y ofensivos que sólo propinaron amenazas a las economías locales, haciendo tambalear al dólar y retaceando la insaciable sed de consumo rusa. La conveniencia de ordenar las economías caseras quizás consiga moderar a los halcones.

En La Paz un clima de guerra —civil— revoloteaba luego que el gobierno del general-presidente Juan José Torres declarara el estado de emergencia para "detener un golpe fascista", el viernes anterior. Anuncios de este jaez son monedados corrientes en Bolivia, donde las conspiraciones adensan el ambiente naturalmente enrarecido —por la altura— de los cafés. Pero si es ésta la enésima vez que el gobierno denuncia una conjura "reaccionaria" y/o "imperialista", es también la primera ocasión en que se involucra al Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) de los presidentes Paz Estenssoro y Siles Zuazo. Para los observadores pacíficos la acusación no parece injusta. Tras la expulsión del MNR del comando político de las organizaciones obreras —que, condicionadamente, apoyan al nacionalista Torres—, destacados miembros del Movimiento frecuentan las residencias de figuras de la (relativa, relativa) oligarquía local y de funcionarios de la embajada de USA. El mismo viernes, los observadores deslizaban fácil presagio: "Este asunto trae cola".

por profundidad, aunque con menor efusión de sangre, que la primera revolución comunista. Durante el tiempo que estuve en China jamás encontré a nadie de alto rango. Los cuadros inferiores políticos explican que los ha delegado la dirección colegiada de la organización para tratar con uno. Inclusive los hombres de negocios se asombran a menudo de tener que discutir con jóvenes peligrosamente inexpertos, en vez de enfrentar a esos profesionales políglotas salidos de la Universidad, que en general dirigen los grandes organismos de Estado. Los técnicos, con la experiencia y el hábito de las responsabilidades, faltan en todos los sectores, se trate de bancos, de fábricas o de administración comunal. Raramente se encontrará por la calle a alguien que, bajo la triste túnica "Mao", posea ese porte fácilmente reconocible del letrado o del equivalente del occidental distinguido.

De tal modo se incrementa la sensación de un vasto laboratorio donde se ha elaborado fatigosamente una experiencia de construcción social y de psicología de masas, que ahora continúa sola, por su propio envión, a veces con una rectificación, una innovación o un mejoramiento del gran sociólogo supremo y de su puñado de asistentes. Refuerza esa sensación extraña la utilización intensiva de los altoparlantes cuyas voces anónimas y desencarnadas informan y exhortan en cada ciudad, aldea, hotel y tren.

Todo lo cual hace pensar en Kafka, en Wells, pero sobre todo en Aldous Huxley. Sin embargo, a diferencia de la URSS, no se halla en China domesticación humana, ya que el ilustre sabio y filósofo marxista que dirige la nación —aunque afectado de megalomanía— no es un tirano cínico del tipo de Stalin. Es un Lenin que envejece, pero que no temería que un Stalin cualquiera se apoderase de la Revolución para traicionarla: tiene mucho más miedo de que el nuevo mundo que se ha pasado construyendo toda su vida recaiga en el error si "el hombre viejo" despierta entre su pueblo. Porque, a pesar de todos sus esfuerzos, el presidente sabe que sus conciudadanos siguen siendo vulnerables a la corrupción y pueden dejarse seducir por todo lo que él detesta: la decadencia y la frivolidad, el hedonismo y la hipocresía, la codicia y el materialismo de las formas de sociedad tanto occidental como soviética.

Numerosos sinólogos vieron en el exceso de la revolución cultural un desencadenamiento absurdo provocado por Lin Biao o por la mujer de Mao, o simplemente por la aberración de un tirano senil. Al contrario, yo veo en ella una operación muy clarividente, rigurosa, meticulosamente preparada para saltar una generación sobre la que no tuvo asidero el adoctrinamiento. Es la joven China, nacida después de 1949, profundamente patriota, pero actualmente escéptica, la que debe estar preparada, moralmente y por el dogma, para reto-

mar la antorcha. Tiene la misión de continuar esa revolución que aspira nada menos que a remodelar la naturaleza humana dentro de un mundo donde predominan valores diferentes y peligrosamente seductores. Por eso el aislamiento de China evoca, a mi entender, el laboratorio y no la prisión; por eso la "cortina de bambú" hace pensar en un "cordón sanitario" y no en las alambradas de púas de los campos de concentración; porque la experiencia debe desarrollarse en condiciones estrictamente controladas y en un medio estéril. Sólo cuando se supere el riesgo de rechazo podrá soportar la resistencia del paciente la infección del mundo exterior.

UN CHOQUE ENERGICO. Un día un extranjero descubrió que uno de los viejos funcionarios ya no dirigía su servicio. Lo habían relegado a la oficina de un antiguo adjunto; allí hacía exactamente el mismo trabajo que antes, pero a título de consejero, tras haber perdido



CURIOSOS EN PEKIN
Fascinados por los extranjeros

todo poder ejecutivo. No obstante, es evidente que millares de ellos —quizás hasta millones en ese inmenso país—, han sido desplazados, ya sea porque partieron voluntariamente, temiendo la fuerza con que soplaban el viento del Este, o porque los forzaron a exiliarse en el campo para una cura de "redención por el trabajo".

También en los medios políticos, la retrogradación o la relegación de los cuadros experimentados, que hicieron la revolución y dirigieron la reconstrucción del país, han debido realizarse en gran escala. Hoy la policía, por ejemplo, desempeña un papel menor; son el Ejército y la Milicia en el campo los encargados del mantenimiento del orden y hasta de la circulación. Sin embargo, por paradójico que parezca, el ambiente no es militarista para nada. El ejército chino, a diferencia del ruso, es verdaderamente un ejército popular, emanación del pueblo con quien vive, con un débil encuadramiento de soldados de profesión. Toma parte activa en la realiza-

ción de los grandes trabajos públicos, en el mejoramiento de las condiciones sanitarias y de vivienda. De este modo, ese imponente ejército no pesa sobre la economía del país: por el contrario, constituye un vasto reservorio de mano de obra y de competencia técnica para el desarrollo.

Las impresiones superficiales son engañosas en otros dominios. Así, el hecho de que esté prohibido el acceso a las fuentes de cultura tradicional no tuvo por resultado, por lo menos hasta aquí, que la nueva China se separara de su herencia cuatro veces milenaria. Por otra parte, tampoco ése era el objetivo, puesto que las obras del presidente Mao muestran hasta qué punto él mismo está impregnado de literatura y de filosofía chinas. Pero es lúcidamente consciente de que ese vasto legado cultural de China se volvió, como me decía un amigo chino, "un fardo demasiado gravoso para nosotros. Hay que arrojar una gran parte por la borda antes de volver a ponernos en marcha". Había que aplicar un choque energético, y es lo que Mao está haciendo.

En realidad, si cabe una comparación entre China y un momento de la historia europea, no es con el oscurantismo del cristianismo medieval, sino con la disciplina puritana de la Reforma. El espíritu que hoy anima a China es el de Lutero, no el de Ignacio de Loyola, y menos aún el de Torquemada. Porque cada vez resulta más claro que la revolución cultural encarna la reacción de Mao contra las supersticiones, las excrecencias que durante tanto tiempo deformaron y desfiguraron, moral como estéticamente, el genio cultural y social del pueblo chino.

Todos esos *slogans*, todas esas exhortaciones (distintas de las simples invectivas contra los "tigres de papel" y los "imperialistas socialistas") se originan menos en Marx y Lenin que en ese largo linaje de filósofos chinos que se remonta sin interrupción hasta los tiempos legendarios anteriores a Confucio: quienes predicaban la virtud creían que la probidad, la rectitud absoluta y un gran sentido de la responsabilidad social eran condiciones necesarias de la felicidad del hombre y de la protección del Estado contra la presión incesante de los bárbaros de allende las fronteras.

DIGESTION LENTA. En China, como en la Alemania protestante de comienzos de la Reforma, se despojaron los altares (felizmente, con menor furor iconoclasta) para recuperar la pureza. Los escándalos se acumularon en el curso de los siglos, tal cual lo predijeron los sabios, hasta que la corrupción autodestructora y la podredumbre moral de China antes de la revolución igualaron las de Roma en tiempos de los Borgias. Inevitablemente, el remedio debía ser riguroso. Pero para el austero presidente los vientos ardientes de la revolución no resultaban suficientes. Conocía a su pueblo y su aptitud para doblarse como el bambú



GOWLAND PUBLICIDAD

Basta de darle la espalda a la realidad.

Algunos le tienen miedo a la verdad.
Como si esconder la realidad pudiera
cambiar el curso de los acontecimientos.
El Cronista dice toda la verdad.
Analizada.
Explicando causas y consecuencias.
En El Cronista no hace falta leer entre
líneas.
Porque dice todo lo que quiere decir:
sin ataduras, sin temas tabú, sin miedo...
Es un diario joven, actual.
Que vive la realidad de un mundo

convulsionado.
Y la enfrenta, opinando sobre la verdad.
Sobre toda la verdad y sobre nada más
que la verdad.
Y nada menos.

El Cronista

El diario que analiza la verdad.

bajo la tormenta y después enderezarse. Lo sabía dispuesto a invocar su nombre en vano, a citar sus escritos para extraer de ellos una ventaja egoísta, a pretenderse su más abnegado discípulo para justificar la herejía. También sabía que gran número de jóvenes o modestos ciudadanos gritaban: "¡Mao!" aspirando a las congratulaciones materiales de la vida occidental, ese microbio extranjero que amenazaba con alterar los cultivos del laboratorio. Entonces se comprende que el presidente, negándose a conceder el resuello que todos anhelaban, haya desencadenado los rigores de la revolución cultural. Ahí es donde se presenta una paradoja: esa "Reforma a la Confucio", destinada a consolidar la revolución recuperando las virtudes y los valores tradicionales inculcados por la literatura, el arte, la filosofía y hasta la ópera antigua, debe —para alcanzar el resultado esperado— llevarse a cabo dentro de un total vacío cultural. ¿Cuáles serán, entonces, las consecuencias de esa detención brutal de toda creación y de todo conocimiento de lo que ha convertido a China en civilización tan original?

Ahora que su cultura está en la heladera, China corre peligro de ser solamente una nación industrial moderna como las demás, que terminará por tomar—al igual que nosotros— sus normas y sus técnicas de USA. El presidente Mao, el antinorteamericano más ferviente del mundo, el único jefe de Estado aún capaz de ofrecer una alternativa al modo de vida norteamericano, ¿acaso no está neutralizando simplemente la preciosa vacuna cultural que, hasta aquí, protegió a China del materialismo desenfrenado? La juventud china, a quien se retransmitió la antorcha por encima de la generación de los dirigentes actuales, ¿será capaz, más que sus mayores ahora desacreditados, de continuar la construcción de esa sociedad nueva en un mundo dominado por valores diferentes? ¿Cómo se volverá consciente tal juventud del carácter único de esa sociedad y del interés que hay en preservarla, si no tiene conocimiento alguno de su fabuloso legado?

El funcionario cultivado y francófono que charló conmigo por última vez antes de que yo partiera (para corregir, si fuese necesario, las impresiones del viajero después de su estada) me explicó qué pensaba que era el pasado: "No hemos renunciado a él. Sólo estamos digiriéndolo. Y usted reconocerá que un período de inactividad resulta favorable para la digestión". No pude más que aprobar. El continuó: "Personalmente, jamás apreció mucho nuestra ópera tradicional. Entonces, ¿cómo podría interesarme por los emperadores y su destino?". Me abstuve de hacerle notar que Shakespeare siempre tuvo el mismo éxito popular a pesar de su predilección por los héroes regios, porque no tomé en serio su *boutade* reglamentaria. Y prosiguió, esta vez con evidente sinceridad:

"¿Sabe que cuando se vino abajo el antiguo imperio se llamaba a la literatura, el teatro y aun la porcelana las «consolaciones del gentil hombre»? ¿No es una deformación errónea y caduca del arte, una concepción decadente y negativa? ¡Y bueno, nosotros hemos continuado produciendo aún más dibujos mediocres de bambúes y de pájaros, y aún más poemas delicadamente redondeados sobre los amores muertos! Se dará cuenta de que hay que parar todo esto. Nuestra cultura debe enlazarse nuevamente al héroe, a la vida que lleva nuestro pueblo". "Cuando hayamos puesto término a esa esterilidad y animado a nuestros escritores y artistas a inspirarse en la vida cotidiana, no tardaremos en ver abrirse las Cien Flores", concluyó con entusiasmo.

Algunos ejemplos de realismo socialista que vi me incitan a pensar que acaso tenga razón. No obstante, es difícil ser optimista y creer que resulte posible un real renacimiento cultural en una sociedad totalmente separada del mundo exterior. Si China rompe su aislamiento actual y recobra la seguridad que conoció cuando era la "Potencia central" rodeada de admirativos Estados-tapón, entonces su cultura y su civilización, su modo y su nivel de vida deben convertirse nuevamente en un polo de atracción. No para nosotros, cuyos problemas de industrialización son enteramente diferentes, sino para esos países del Tercer Mundo económicamente independientes de los blancos y de la hegemonía ruso-norteamericana, cuyos pueblos consideran el nivel de China más a su alcance que el del mundo occidental.

De este modo, la China del presidente Mao es trotskista en la medida en que considera que la revolución no sólo constituye un bien en sí, sino que su propagación es el único medio de dar un revés a rusos y yanquis y poner fin al estado de sitio. El maoísmo no puede limitarse a un solo país.

El régimen de Mao sirvió, y no explotó, al pueblo chino. El timonel en la barra tiene sus debilidades, pero el mar está grueso y los marineros saben que deben trabajar de todo corazón. Y, como a menudo se dio el caso en la China ancestral, ese pueblo naturalmente individualista e indisciplinado obedece y se consagra a la construcción y a la defensa de su país con determinación y voluntad. Después de haber visto las naves de la VII Flota de USA, las unidades blindadas soviéticas y realizaciones del potencial industrial de ambos gigantes, no he podido dejar de sentir admiración mirando desfilar en las calles caldeadas por el crepúsculo a esos gurrumines chinos que trotaban alegremente con una pesada mochila y un sable de madera al hombro. Sabían cabalmente que los tigres de papel tienen garras, porque el librito rojo les enseñó que "todos los reaccionarios son simultáneamente tigres de papel y verdaderos tigres".

LA LIBERTAD DISTINTA. Entonces se plantea la cuestión de la libertad individual que nosotros, occidentales, invocamos regularmente para justificar nuestro insatisfactorio modo de vida. Quienes vivimos sobre el continente europeo, donde la amenaza sigue latente en las fronteras, tenemos perfecta conciencia, como los chinos y por iguales razones, de que hace falta equilibrar los derechos de la nación con la libertad personal. Si hoy China fuese tan pobre como la India, no nos preocuparíamos demasiado por la falta de libertad de los apremiados chinos. Precisamente porque el gobierno comunista ha hecho progresar la solución del problema de la miseria, es que podemos blandir con alguna justificación la cuestión de la libertad individual en China y reprochar al gobierno actual haberla suprimido, cuando la seguridad del país no parecía lo bastante amenazada para justificar esa medida.

La libertad no significa, claro está, lo mismo para todos. Para algunos, es el



PRESIDENTE MAO
"El ilustre sabio y filósofo"

derecho a expresar sus opiniones políticas. Para otros, el de desplazarse y elegir su trabajo. Unos aceptarán ciertas restricciones en provecho de un nivel de vida más agradable o, al contrario, preferirán ser dueños de sí mismos a riesgo de vivir materialmente peor. Pero para muchos la libertad consiste en poder hacer, cuando lo deseen, lo que actualmente no tienen gana alguna de hacer. Por supuesto que pasa igual en China. Para muchos intelectuales, las restricciones pesan de manera casi intolerable. Y las observaciones discretas de ciudadanos, aun de humilde origen, me han hecho comprender que la afianza por las libertades desaparecidas era general.

Un comportamiento típico es la actitud a la vez paciente, irónica, resignada y cansina del trabajador que vuelve en bicicleta a su casa, cuando un mocoso de 8 años encargado de enseñar las reglas de circulación a sus mayores, le

prohíbe, librito rojo en mano, que atraviese un cruce de calles. No hay que olvidar que en China la disidencia política siempre presentó graves riesgos (la represión nacionalista fue particularmente odiosa). Por otra parte, en ese país tan miserable como la India hace menos de una generación, tener trabajo, no temer la desocupación, contar con una chance de alzarse por sobre el nivel del campesinado son beneficios tales que la ausencia de libertad de palabra y de empleo posee allí infinitamente menos importancia que para nosotros.

LEJOS DE LAS CIUDADES. En el campo es donde mejor sentí latir el corazón de la nueva China. Se sabe que la agricultura fue el fracaso más resonante del comunismo a la rusa, y hoy los viajeros del transiberiano contemplan el espectáculo de esa misma "Rusia de madera" pobre, anémica, barrosa y embobida de vodka que describió Chejov. Pero los comunistas chinos deben su



EJERCITO ROJO
Colaboran y economizan

acceso al poder al apoyo de los campesinos. Mientras los bolcheviques consideraban al campesinado como una de esas clases no proletarias enemigas, buenas para destruir, los chinos tuvieron gran cuidado de reconocer que la fuerza y las chances de supervivencia del régimen dependían de las masas campesinas. Por tales entendían los campesinos sin tierra y de clase inferior, pues los millones de campesinos medios y acomodados (aunque humildes en comparación con los occidentales) fueron víctimas, a comienzos de los años 50, de una represión brutal, solamente superada por la de Stalin. En China como en la URSS los campesinos debieron ser transformados en proletarios, en obreros agrícolas más bien que en granjeros. Sólo que los métodos fueron más humanos y los resultados más equitativos. En las ricas tierras bajas, cultivadas con la pasión holandesa del trabajo minucioso y de la utilización máxima de cada centímetro cuadrado, los pro-

pietarios se quedaban con el 60 por ciento de la cosecha. Hoy los campesinos organizados en brigadas obreras dan muestras de la vigilancia y del entusiasmo de quien trabaja, si no directamente para sí, al menos para su propia comunidad. Quizás porque han obtenido la libertad a que más aspiraban: ya no depender de los propietarios y de los usureros. Las comunas que reagrupan varias aldeas para una población global de unas 50 mil almas construyen sus máquinas habituales, sus fábricas de abono, sus silos y los dispensarios y restaurantes de la comunidad.

Aun admitiendo que las comunas que visité hayan sido modelos del género (pero según lo que vi de las otras, existen muy pocas granjas modelo para visitantes como en Rusia), la calurosa recepción y las sonrisas de los habitantes resultaban sinceras. Mis guías, acaso un tanto propensos a exagerar sus estadísticas, no intentaban pretender que había llegado la edad de oro del trabajador, pero se esforzaban por persuadirme de que la situación mejoraba a pesar del largo y arduo camino por recorrer. Ni siquiera trataban de reubicar las realizaciones materiales de China dentro de una perspectiva asiática.

En las montañas, en cambio, la atmósfera me pareció menos favorable. Los libritos rojos se agitaban de la misma manera, pero sentí con claridad el apremio de un penoso aislamiento. Hasta los chicos tenían el semblante huraño. Y, sin embargo, esas comunas montañosas que buscan rivalizar con Ta Chai, el valle salvaje del Yunnan desbrozado por los pioneros, pueden jactarse de interesantes logros materiales. Son ellas las que el régimen elige hacer visitar con preferencia a los valles.

¿Por qué están tan orgullosos de mostrar esas tristes y pequeñas comunidades montañosas donde el afanoso trabajo necesario para carpir algunas hectáreas de colina no se justifica sobre el plano de la rentabilidad? Porque es el laboratorio del presidente, y la experiencia emprendida con esos centenares de millones de hombres es —ante todo— sociológica y psicológica, y sólo accesoriamente económica. Todos, sin excepción, deben insertarse en la nueva comunidad, modificados según el nuevo molde. No hay sitio para el excéntrico, el soñador, el inadaptado, el rebelde.

MIRADAS FIJAS. En las ciudades y el campo, en cada casa de cada chino, hay 3 retratos clavados a la pared: las fotografías del último jefe de familia muerto y de su mujer, y el afiche del presidente Mao, jefe actual de la gran familia china. Cuando muere el jefe de la familia, quien lo sucede descuelga con respeto la foto amarillenta de su abuelo para reemplazarla por la de su padre. De igual modo, cuando el venerable presidente vaya a reunirse con los precedentes titulares del Trono del Dragón en las grandes salas sombrías del Em-

perador de jade, 500 millones de retratos se descolgarán para dar lugar a su sucesor. Como en el pasado, los lamentos por un gran emperador difunto se mezclarán a los suspiros de alivio y a las muestras de inquietud por el porvenir. Las fuerzas que trabajan en favor de la continuidad son, por fortuna, extremadamente pujantes: la tradición imperial, de la que Mao —más que nadie— debe ser particularmente consciente; el peligro en que se halla el imperio, nuevamente sitiado, y también el profundo deseo —como en España— de evitar a toda costa que vuelva la guerra civil.

Pero creo sobre todo (aunque un visitante ocasional como yo pueda equivocarse al respecto) que los chinos, en su mayoría, quieren conservar las adquisiciones concretas de la revolución. No obstante, ese pueblo que ahora se ha levantado por encima de la miseria, que es el más sofisticado de los pueblos, ansía restablecer el difícil y delicado equilibrio entre la disciplina necesaria pedida a los ciudadanos y la posibilidad de gozar de las libertades que sólo una sociedad urbana y pacífica puede otorgar. Con afán, pero asimismo con entusiasmo, y principalmente con cálculo, China está fabricando un potente nexo social, económico y moral entre sus ciudadanos, y edificando un modo de vida totalmente distinto del que predomina en el resto del mundo. Este Estado paternalista predicado por Confucio, al que siempre aspiraron los chinos, esta república platónica dirigida por sabios cuidadosamente elegidos sobre la base de su consagración al bienestar público, esta sociedad cooperativa más preocupada por la calidad de la vida que por el incremento de los ingresos individuales, podría elaborar un modo de vida totalmente original.

Una creciente incertidumbre se extiende sobre la dirección que tomamos o deberíamos tomar y sobre la finalidad profunda de la civilización. Las dos superpotencias que heredaron el manto imperial de Europa, USA y URSS, son casas desunidas, alquiladas con desencanto y sin placer. ¿Qué hay de asombroso, entonces, si fuera de este universo blanco cuyo centro son los europeos, dentro de ese Tercer Mundo en vías de desarrollo, tantas miradas se fijan en el laboratorio chino?

Mientras mi avión sobrevolaba las enseñas de neón de Europa que no insistían para que desease diez mil años de vida al presidente Mao, pero que me intimidaban de manera totalmente irritante a comprar una serie entera de productos de los que puedo abstenerme perfectamente, me vino a la memoria una frase del pequeño volumen de Lao Tsé, entre sus consejos a los dirigentes: "Cuando uno sabe detenerse se vuelve inmortal". Advertencia aplicable tanto a Pekín como a Washington, aunque algunos no aprendan jamás, y los viejos olviden. ♦

Copyright Sunday Telegraph y Panorama, 1971.

Sadat: La toma del poder

Nadie en Egipto quiso creer que ese señor moreno, adentrado en la calvicie, tuviera tantas agallas para arrostrar los peligros de la política local. "Sufrimos dos plagas", solían bromear los escépticos en octubre del año pasado. "Primero se nos muere Nasser y ahora aparece Sadat", concretaban. Con semejante sorna, tales observadores condenaron a oscura transitoriedad la emergencia del mandatario, confiando en que se digitaría una sucesión más suculenta para el *Raís*. Pero pecaban por cortedad de miras. Anwar El Sadat (52) se encargó, días atrás, de salir de esa matriz de dudas, y a siete meses de resultar nominado demuestra que no por prematura es menos robusta su complejidad presidencial.

El 2 de mayo, con la destitución del vicepresidente Ali Sabry (ver *Panorama* N° 210), culminaba la crisis de crecimiento del jefe de Estado. Pero ese fue sólo el comienzo de una cura ejemplar. Picado por los brotes "rojos" del ex secretario general de la Unión Socialista Árabe (USA: único partido legalmente reconocido) y de miembros del gabinete, Sadat recurrió a una vieja terapéutica para calmar sus escozores. Once días más tarde aceptaba las renuncias de cinco ministros, entre quienes figuraba el muy duro y prosoviético teniente general Mohammed Fauzi (Guerra). El hecho se producía a pocas horas de haber separado de su cartera al titular del Interior, Shaarawi Goma, un canchero de la intimidación caireña que implantó la censura epistolar, la interceptación telefónica y otros artilugios como medios de compulsar puntillosamente la lealtad ciudadana. Los dimitentes en cadena, sumados a tres jefes de la USA también alejados en la misma fecha, tenían un claro objetivo: imaginaban que la difusión de su actitud forzaría a la opinión pública a exigir la restitución de Sabry, determinando consiguientemente el desplome de Sadat. Vana esperanza. Las masas interpretaron de otro modo la coyuntura y lanzaron manifestaciones de apoyo al presidente, reclamando "hacer albóndigas" con algunos de los exonerados. Mantenido bajo arresto domiciliario, esos nueve hombres, a quienes el 16 se agregó un nuevo ministro, ingresaron en la cárcel el 18, y habrán de comparecer en proceso por complot.

Entre tanto, Sadat había recibido el respaldo de las Fuerzas Armadas y el de la Policía, pilares de la República. Las protestas de fidelidad *in extremis* que ambas instituciones regaron en su oído le valieron, además, una superposición de títulos: el astuto mandatario obtenía la comandancia y la jefatura su-



SADAT EN MOSCÚ
Los rusos prestan igual

prema de los uniformados. Para entonces se descontaba que casi un centenar de civiles y doscientos oficiales sentían los efectos de la purga estatal, y la población tomó conciencia de que la conjura estaba anonadada.

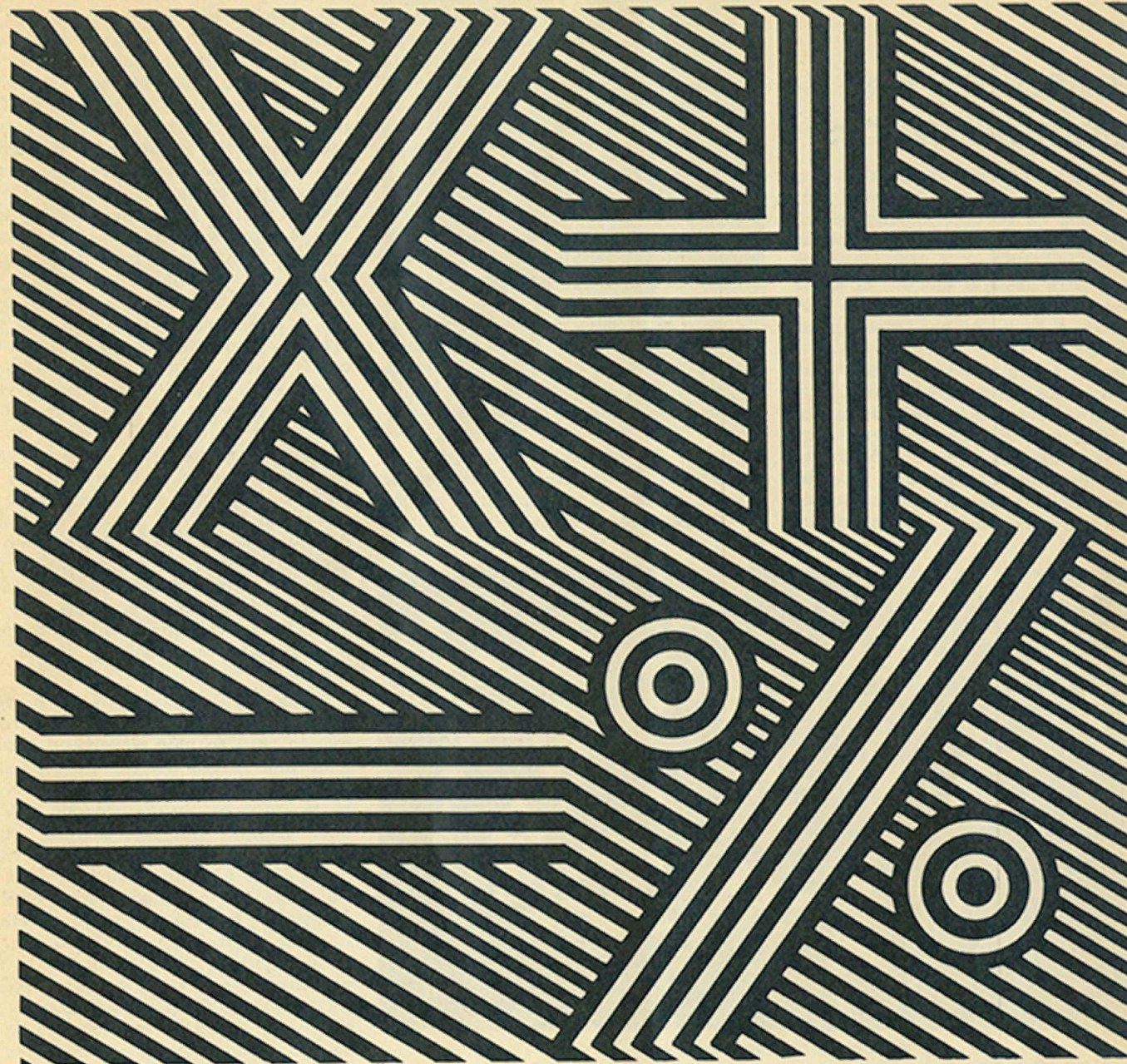
ANTE ALA, EL PUEBLO Y YO. Entrado por un informante que acercó a su villa ribereña del Nilo una cinta grabada con urticantes conversaciones, el moderado conductor había obrado sin titubeos. Descabezando primero y desmembrando después la conspiración de esos intransigentes adversarios, Sadat trasladaba al frente interno las pautas de prudencia que lo destacaron en 1970, cuando se avino a reconocer el derecho a la existencia del Estado israelí a cambio de la devolución de los territorios ocupados: gesto que acompañó a principios de este año la oferta de una minipaz con Tel Aviv para solucionar la cuestión de Suez. Tal apertura sonó mal entre quienes voceaban la belicoidad a toda costa. Decididos a continuar la "guerra de desgaste" desatada contra los vecinos del Canal por Nasser (cuyo resultado no fue precisamente alentador), esos personajes considerados amigos de Moscú también rechazaban el concierto de países árabes materializado en una flamante Federación. Imputaban a Sadat, participante del acuerdo, su falta de autoridad y representatividad para firmarlo, aunque más les escociera el hecho de que el signatario libio, Muammar El Khaddafi, musulmán fundamentalista, fuese anticomunista acérrimo.

"Soy responsable ante el Omnipotente, ante el pueblo y ante mí mismo", se justificó el presidente en su discurso del 1° de Mayo, dirigido a los habitantes de la ciudad siderúrgica de Helwan, pero enderezado a sus opositores. Dejando de lado las cuestiones divinas, ya había prometido al pueblo un referéndum para septiembre, que canonizará —o no— esa alianza interrepública. Hasta entonces espera convencer a sus remisos compatriotas de las bondades de la unión que permitiría mayores presiones sobre Israel y menores críticas a su disposición negociadora. El tampoco parece entusiasta de la Federación, pero la diplomacia tiene sus razones, y Sadat resulta más flexible y menos emocional que su antecesor, a quien algu-

nos ya comienzan a imaginar eclipsado.

Prueba de ello son ciertas medidas oficiales que inclinan al régimen del poco carismático pero muy hábil dirigente a distensiones inusitadas. Las leyes de confiscación propugnadas por el difunto ya no se ceban en el haber de la clase media para punir su oposición. Inclusive, muchos de los embargados se han puesto a reclamar sus antiguas propiedades. Los organismos de Seguridad disminuyeron notablemente su injerencia en la privacidad egipcia. La posibilidad de ventilar críticas al aire animó últimamente a atacar la idea del panarabismo, santuario nasseriano que nadie hubiese osado profanar en otros tiempos. Todas estas muestras de liberalidad (si no de liberalismo) indican que el presidente prefiere garantizar la tranquilidad doméstica en lugar de perderse en devaneos bélicos o en visiones grandiosas de improbable realización. Treinta y cuatro millones de egipcios, que nacen a razón de uno cada 40 segundos, requieren la adopción de políticas realistas, y Sadat difícilmente pueda desoirlos. Por eso resulta plausible que haya reemplazado con "jóvenes eficientes y profesores universitarios" a los ministros dimitidos: el cambio señalaría el surgimiento de una clase hasta ahora inexistente en el país, la de los tecnócratas. Junto con semejante novedad, tal vez se pronuncie la vertiente nacionalista del gobierno, que, como en otras repúblicas islámicas, blandió un socialismo teñido de religión más bien para no ahuyentar a posibles aliados que para consumir postulados izquierdistas. En ese caso, la URSS, a quien supusieron detrás de los conspiradores, deberá tragar saliva. Ninguna reacción del Kremlin denunció el descontento o la amargura de los jerarcas soviéticos. Al contrario, es dable conjeturar que la barnida de Sadat ayuda a la diplomacia pacifista rusa en la región. Agotar la veta de los entendimientos con Israel es un fin compartido por Washington, y Moscú evitará que los novísimos Mig 23 y sus Sam sirvan al apresuramiento de los "duros" de El Cairo. Después de todo, Egipto es un enigma, y a falta de beligerancia ahí están los créditos acordados por los rusos para continuar contando con la buena disposición del presidente.

"En 1952 Nasser prometió un gobierno colegiado", prevenía Ali Sabry poco tiempo atrás. "Pero después devoró todo el alcañil del poder. Hay que parar a Sadat en su primer error", concluía. El desmantelamiento de la conjura, la repercusión popular de la "limpieza" en el gabinete y varias previsiones económicas encarradas (como la baja estatal de precios en rubros alimenticios) desengañaron rotundamente al ex vice. Empezando por él y siguiendo con los otros, el mandatario despejó de rivales su gestión. Entre los herederos de Nasser quizás llevó la palma un heresiarca. En todo caso, alguien tan sagaz como el *Raís*. ♦



Calculadora electrónica con impresión



cifra 311

Un producto FATE S.A.I.C.I. División Electrónica

CIFRA 311: Lógica de 3ª generación, memoria de 4ª generación.
CIFRA 311: Mayor potencialidad, diseño expeditivo, costo menor.
CIFRA 311: Creada en el país, es la solución más actualizada a las vertiginosas exigencias de precisión y caudal de cálculo de las empresas modernas.

DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS:

H. BRADFORD Y CO.
Sarmiento 379
CAPITAL FEDERAL
32-1186

HERMAN Y PILNIK S. A. C. I. F. e. l.
Av. Pte. Roque Sáenz Peña 1162/66
CAPITAL FEDERAL
35-9713/9879/8119/6839

CALCULE-MOS
Esmeralda 270
CAPITAL FEDERAL
45-7909

ARGENTRONIC S. R. L.
Sarmiento 412, Of. 105
CAPITAL FEDERAL
49-6789

El caso de las "palomas" avaras

La propuesta aparece cíclicamente, como un caballo de calesita. Desde 1963 su portavoz es el líder demócrata en el Senado norteamericano, Mike Mansfield. En los últimos 4 años logró la mayoría para declarar que en "el sentir del Senado", USA debe retirar una parte sustancial de sus tropas estacionadas en Europa.

Cada vez que el Senado "siente" eso, reaparecen los otros caballos de la calesita. Los líderes europeos se rasgan las vestiduras y exclaman: "Pero, ¿qué hacemos si ustedes se van?". El libreto recomienda entonces una cauta pero firme declaración del Departamento de Estado o la presidencia, sugiriendo que

rece pintada la crisis monetaria norteamericana. Los 10 mil millones de dólares de déficit que el año pasado registró la balanza de pagos estadounidenses han imbuido de pacifismo ocasional la filosofía dominante. La "inversión pública" de la guerra parece haber alcanzado el tope de su efecto multiplicador sobre la economía, y la crisis del dólar hace más por la retirada en Vietnam que todos los buenos sentimientos.

El propuesto retiro de Europa es una prolongación de esa corriente. Como el "sentir" del Senado no obliga en nada al presidente Nixon, este año el senador Mansfield convirtió su sugerencia en enmienda con fuerza de ley a la que Nixon debería oponer el veto presidencial si fuera aprobada. No había posibilidades de que eso ocurra —fue rechazada el 20 de mayo—, pero sí de que la tendencia se fortalezca en los próximos años, e incluso de que en-

europes los leyeron como un acta anticipada de defunción. Brazo armado de la Alianza Atlántica de 15 países, la OTAN surgió en 1949 como respuesta al golpe de estado comunista en Checoslovaquia. Las mil palabras que la presentaron al mundo eran una copia del Tratado de Río de Janeiro, que 2 años antes había legalizado la intervención militar norteamericana en América Latina, y encubrían las mismas intenciones agresivas bajo la misma retórica. Los resultados no fueron los mismos. Las 100 divisiones, 6 mil aviones y 1.500 buques de guerra que prevía el plan del general Eisenhower contemplaron impotentes los sucesivos bloqueos de Berlín, la invasión de Hungría, la invasión de Checoslovaquia y los pascos de la flota soviética por el antiguo *mare nostrum*. Inmovilizados en Europa ante el poderío terrestre del Pacto de Varsovia y la amenaza de las ojivas nucleares de Moscú, los países miembros de la NATO recuperaron su prestigio militar en zonas más favorables del Tercer Mundo, matando a 10 millones de personas en Indochina, Argelia, Corea, el Congo, Chipre, colonias portuguesas, Guatemala y Santo Domingo.

El general De Gaulle puso la primera piedra en el camino de la NATO, reclamando para su país el derecho a construir una fuerza nuclear de represalia propia, derecho que USA se reservaba hasta entonces. Su doctrina de *défense tous azimuts* que consideraba como enemigos potenciales tanto a los rusos como a los norteamericanos era un serio pedazo de instrospección en el alma occidental. Francia construyó en efecto su *force de frappe* y consiguió que los países subdesarrollados pagaran la factura mediante la venta de sus excedentes de *Mirages*. Esta audacia excedía los marcos de la OTAN: en 1966 Francia se desligó de las obligaciones militares de la Alianza, se quedó con 500 millones de dólares en instalaciones, y puso en la frontera belga a la colorida *troupe* de generales turcos, estrategas portugueses, furrieles de Luxemburgo y almirantes norteamericanos nacidos en Puerto Rico. El próximo socio de la OTAN en actuar drásticamente fue Canadá. Los actuales escarceos norteamericanos no se materializarán mientras Nixon dirija la política de su país, pero si el próximo presidente de USA es, por ejemplo, Edward Muskie, quizá la OTAN no llegue a festejar sus bodas de plata.

Lentamente los países europeos se van acostumbrando a la idea de encarar solos su defensa frente al bloque soviético. Quizá en esa tarea tengan más éxito los ejecutivos de la Fiat que los generales de la OTAN. Los bloques militares cuestan al mundo doscientos mil millones de dólares anuales, que equivalen a las exportaciones argentinas durante un siglo, y son un dato como cualquier otro para designar la estupidez humana. ♦



ROGERS EN EL SENADO DE USA

El déficit y la crisis del dólar, engordan aves pacifistas

los otros miembros de la Alianza Atlántica refuerzan su contribución a la defensa europea. A esa altura, todos se van de vacaciones. Cuando vuelven, se reúne el Consejo o la Asamblea de la OTAN, y los delegados prometen elevar su aporte en hombres, equipos y dinero, dejando las cifras deliberadamente vagas para que el enemigo soviético no se entere. En eso llega septiembre y le toca el turno de vacaciones a los almirantes, que suelen elegir el Mediterráneo, donde ya hay otros almirantes soviéticos tostándose al sol, y entre todos apuestan de petróleo las playas. Cuando los primeros ministros vuelven a sus países, deciden disminuir de hecho su contribución a la OTAN y pasar la cuenta a sus amigos norteamericanos, que al fin y al cabo son los principales interesados en la defensa europea. Aquí reaparece Mr. Mansfield.

Este año el *show* viene menos aburrido porque en el telón de fondo apa-

cuentre cierto respaldo en círculos militares que ven con más alarma la actual efervescencia latinoamericana que un improbable ataque soviético en Europa.

HEREDAR EL VIENTO. La enmienda Mansfield propuso el retiro de la mitad de los efectivos que USA tiene asignados al comando europeo de la OTAN, con sede en Bruselas. De esos 300 mil hombres, más de dos tercios partes defienden a Alemania Occidental. Su mantenimiento cuesta al Tesoro norteamericano 1.800 millones de dólares anuales. Su efectividad fue evaluada en 1968 por el entonces comandante de la NATO, general Lemnitzer, cuando se le preguntó qué habría sucedido si las tropas rusas que invadieron Checoslovaquia hubieran seguido de largo. "Nos habrían barrido", contestó Lemnitzer.

Aunque sus palabras eran un argumento para reforzar la OTAN, muchos

Los "duros" siguen firmes

La derecha peruana no gana para disgustos. La semana anterior vivió un efímero ensueño: el ministro del Interior, el duro general Armando Artola, cayó del gabinete, se rumoreó que sería sustituido por un jefe moderado y que el gobierno marcaría un giro hacia el centrismo; pero a esa cartera clave trepó un oficial más radical que su antecesor, y el general-presidente Juan Velasco Alvarado reiteró la línea de su nacionalismo blindado. En cuanto a los invasores extranjeros, antiguos aliados de los conservadores vernáculos, recibieron un revés no menos duro: según anuncio del 19 de abril, habrá restricción de créditos para toda empresa que tenga el 20 por ciento o más de su paquete accionario en manos foráneas; los capitalistas nativos serán los beneficiarios, pero tendrán que repartir sus acciones y ganancias con los obreros.

El robusto general Artola era una figura notoria. El populismo que derramó entre los "pueblos jóvenes" (villas miseria) correspondía a su aproximación a los sectores avanzados del gabinete, aunque por su edad madura y cierto apego al orden no se identificaba totalmente con ellos. Justamente su pasión por la disciplina le costó el puesto. Hizo encarcelar al obispo Luis Bambarén y al padre Carmelo de la Mazza por aprobar invasiones de predios limeños que cometieron marginales sin techo. En frase impropia de un varón cristiano los llamó "agitadores con sotana". Tantos ímpetus desataron, naturalmente, un conflicto entre la Iglesia y el Estado, asaz inconveniente para un régimen nacido de una virtual alianza entre la cruz y la espada. Era obvio que Velasco Alvarado procuraría desfacar el entuerto sacrificando a Artola.

LAS ARMAS. Para la derecha, se trataba de redondear el giro insinuado el mes pasado, cuando los titulares de Industrias, Salud y Educación fueron trocados por oficiales preocupados por el desarrollo, provenientes del sector castrense "cauteloso". Pero el nuevo ministro del Interior es más duro que su antecesor. El ungido general Pedro Richter Prada fue uno de los coroneles que empleó fierros contundentes en octubre de 1968 para desalojar del Palacio Pizarro al entonces presidente Alfredo Belaúnde Terry, un liberal. Richter Prada era jefe de Estado Mayor de la división blindada de Lima e integraba el haz de militares jóvenes que afirmaron el liderazgo de Velasco Alvarado contra colegas moderados.

La trayectoria de Richter Prada ilustra la estructura del poder peruano. Sin abandonar su mando pasó a revistar en



MONSEÑOR BAMBARÉN

Entre rejas, voltea ministros

el Comité Oficial de Asesoramiento de la Presidencia (COAP), un organismo caro al mandatario. Todos sus miembros son militares en actividad. Por las mañanas, Richter Prada ordenaba a sus subordinados montar a los tanques, verificaba el estado de sus cañones mediante salvajes de entrenamiento, y por la tarde, ya comprobado el alcance de su poder, pasaba a ejercerlo en palacio.

A comienzos de año Richter Prada cambió su charretera. La flamante estrellita del generalato lo habilitaba para aspirar a ser ministro, un destino que le llegó pronto. Aunque formalmente esta responsabilidad lo desliga del COAP, en los hechos mantiene firme ese vínculo y su promoción significa el reforzamiento del organismo. Este tiene a su cargo la confección de las agendas del Consejo de Ministros, debe dar (o negar) el visto bueno a los proyectos ministeriales e interviene en la preparación de las leyes de trascendencia. Cuando los distintos sectores del gabinete —blandos y duros— se dividen en torno a una decisión de fondo, Velasco Alvarado manda parar la discusión. Desvía la polémica hacia el COAP, éste estudia el problema y se decide por la variante que generalmente es la más radical y casualmente coincide con las ideas de Velasco Alvarado. De este modo los descontentos tienen que aprobar el arbitraje obligatorio y la unidad castrense se mantiene sin fisuras.

El novel funcionario seguramente se entenderá muy bien con el general Valdez, nombrado hace pocas semanas ministro de Agricultura y también surgido del COAP. Para no dejar lugar a dudas, mientras un característico diario derechista de Lima registraba el ascenso de Richter Prada con menudos y desalentados titulares, Valdez, máximo ejecutor de la reforma agraria, asomaba a la televisión y arengaba: "Ninguna medida revolucionaria retrocederá. No hay pie atrás. Revolución es crear un orden nuevo y no simplemente elevar la producción". Y así sucesivamente. ♦

Un zurdazo a la izquierda

La vía democrática y la vía armada transitan senderos que se bifurcan en el angosto y largo jardín chileno. La Unidad Popular (UP) del presidente Salvador Allende y el Movimiento de la Izquierda Revolucionario (MIR) de activistas que no abandonan el fusil, coinciden en postular hondas reformas de estructuras bajo consignas marxistas. En cuanto al modo y al ritmo de ejecución, mantienen distancias de criterio que los acercan a la ruptura. La semana última, la desavenencia culminaba.

El entredicho latente desde que Allende tomó el poder el 4 de noviembre de 1970 y el MIR prometió que conservaría las armas para defenderlo de la conjura derechista, tuvo su primera explosión el 17 de mayo. Ese fue el día más ingrato para Jaime Concha, el intendente de Santiago. Concha, un socialista, cumplió la capitalista y reaccionaria faena de encabezar un piquete de carabineros, y apresó a 18 campesinos hambrientos de tierra que ocupan ilegalmente un fundo. Al día siguiente, el MIR expelió su previsible protesta: "Repudiamos las incursiones represivas contra los campesinos movilizados".

La polémica no cesó allí. El 19, el subsecretario del Interior Daniel Vergara (comunista) alzó la voz y dijo: "El proceso de cambios se hará dentro de los cauces legales. Este curso no lo alterarán ni la impaciencia de algunos ni la conducta irreflexiva de otros, ni la falta de madurez". Las relaciones entre las dos variantes de la izquierda caían a su nivel más bajo desde el feliz momento de noviembre, cuando Allende indultó a 43 guerrilleros procesados durante el gobierno de Eduardo Frei.

Es que el MIR no cree que sin presión revolucionaria sea posible que el sistema consienta el éxito de las reformas. Por ello su prolongación rural, el Movimiento Campesino Revolucionario, que ha logrado cierta penetración en el medio, organiza a los trabajadores, y los concientiza hasta tal grado que se lanzan a ocupar predios de latifundistas sin aguardar a que el gobierno distribuya las tierras. Tal conducta originó sucesivas advertencias de Allende y de los suyos, quienes dijeron claramente que no consentirían al procedimiento. Pero recién la semana pasada pasaron del dicho al hecho: era la primera grieta entre fuerzas de izquierda.

Por contragolpe, el revés al MIR sedita a la oposición y a los militares. El legalismo de Allende es condición para que la Democracia Cristiana siga apoyando en las Cámaras las reformas básicas de la UP. La tranquilidad castrense, ya se sabe, conlleva la permanencia de Allende. ♦

USTED, PRIMERO!

Una sucesión de nuevos, diversos y calificados programas. Como los concibe **CANAL 7**.

Ahora, bucea, se sublima en la búsqueda y logra la creación con el pensamiento fijo en Usted.

Así informa, cultiva, entretiene, con una orientación digna de la televisión argentina. Es verdad, **CANAL 7** cambió. Sus presentaciones acceden a los gustos exigentes. Sabe por qué? Porque para **CANAL 7**, USTED ESTA PRIMERO!

canal 7
Futuro en el presente

Personajes

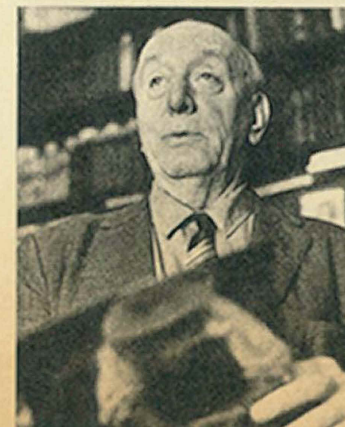
✚ **CRUZADA JUVENIL.** Cual montonero libre empresista, Alvaro Alsogaray (foto) reapareció el miércoles 19 con una convocatoria estridente. Llamó a "los menores de 30 años" —solicitada mediante en los diarios— a enrolarse en una aventura sintetizadora: la fundación de una ideología nacionalista-liberal. La propuesta evocó el inestable equilibrio entre ambas antitéticas formulaciones tentado por Juan Carlos Onganía. "No hay nada de eso —carraspeó el capitán-ingeniero en su bunker de San Martín 50. Ningún oportunismo nos reclama. En su momento no hablamos de nacionalismo porque el tema no estaba en auge. Pero que no nos confundan. ¿O acaso nacionalistas no somos todos? Lo que no queremos es ser dominados por el estatismo." Afanoso, el ex cívico-independiente releía los cupones de adhesión llegados a su despacho. Computó un fotógrafo, un empresario del plástico, un sacerdote y un teniente de fragata en actividad. Casi enseguida, un secretario le arrimó otro manojito y al instante, cien más. "No pensaba superar la centena —admitió con media sonrisa. Yo creía que la gente se entusiasmaba solamente con los concursos de Odol." Urgido por que el país no caiga en los abismos de la Alemania de 1922, esta semana Alsogaray congregará su juvenilia en un local de Entre Ríos y San Juan. Por las dudas advirtió: "No es el de los comunistas que también está por ahí".



✚ **ENOJOS.** Los guajiros están que tiran contra el autor de Papillon: opinan que Henry Charriere les da en su célebre relato un tratamiento denigrante para su raza. El incordio está a punto de hacer naufragar la filmación del betseller en escenarios naturales de La Guajira (Venezuela). Renato Montiel Polanco, gran pope del comité de defensa indígena e hijo de un cacique que empleó al ex presidiario, declaró: "Jamás permitiremos la entrada de ese sinvergüenza en nuestro territorio. Si aparece por acá destrozaremos sus máquinas filmadoras". Apparently, el capítulo de los amores de Papillon con las dulces tribecías ha encrespado a los varones guajiros. "Antes todo era muy rígido y se respetaba a las mujeres. No podía suceder lo que él cuenta", memoró Montiel.

✚ **AQUELLARRE.** Fue el que desató en los Altos de Florida la presentación de *La suavidad no admite otro relámpago que el de tu boca*, ópera prima de Alicia Bello (24). Enfundada en negro maxivestido (con tajo delantero casi tan largo como el título de su poemario), la rapsoda se cruzó de piernas en el estrado mientras Gustavo Segal recitaba una oda sobre precisas genitalidades femeninas. A su vera, la esotérica Beatriz Eichel (su sello Mántrana 7000 editó el libro) conducía el show polémico. "Visitante del mundo onírico" y "Sacerdotisa del sensualismo metafísico" opinaron sobre la autora algunos plateístas. Ciertas matronas se estremecieron cuando la Bello soltó (al margen de la métrica) apreciaciones admirativas sobre zonas determinadas del sexo opuesto. Entre la espesa humareda asomaban Alejandra Pizarnik, Elena Tarasido, Mane Bernardo, Sigfrido Radaelli, Leda Valladares y otras celebridades del parnaso nativo. Agotado el vino, tras noventa minutos de connubio con Euterpe, las huestes trotaron hacia un fondín del bajo. Enardecida, la Bello vociferaba: "¡Muera Onganía. Viva la poesía!".

✚ **PERO TENGO UN FAROLITO.** La Academia Argentina del Lunfardo —un cónclave que reúne entre otros exegetas de la liminar jerga canera a José Gobello, León Benarós, José Barcia, Joaquín Gómez Bas, Alvaro Yunque y Cástulo Castillo— acordó en su última tenida mensual instituir el *Farolito de Oro*. El áureo chirimbolo —réplica del emblema de la corporación— servirá desde ahora para honrar a quienes se hayan destacado por su aporte o su apoyo al quehacer artístico popular relacionado con la Reina del Plata. Un sexteto de ases estrenará el galardón: Rosita Quiroga, Edmundo Rivero, Benito Quinqueda Martín (né Chinchella), Alejandro Romay, Saturnino Montero Ruiz y Edmundo Guibourg. "Por ser el cronista mayor de la calle Corrientes, por su obra teatral que refleja la vida de la ciudad y por su entrañable y correspondida amistad con Carlos Gardel", fundamentaron los académicos en el caso de Guibourg (foto).



CARNET

RUPTURA. La de 50 intelectuales de izquierda (Sartre, Simone de Beauvoir, los hermanos Goytisolo, Pier Paolo Pasolini, Carlos Fuentes, Juan Rulfo, Italo Calvino y Alain Resnais, entre otros) con el régimen de Fidel Castro, acusándolo de resucitar en Cuba "los momentos más sórdidos del stalinismo"; en carta dirigida al inculcado y hecha pública en París, mayo 20.

DESMENTIDOS. Del director, actor y cantor Leonardo Favio, negando por igual declaraciones comunistas y anticomunistas que se le atribuyeron desde Puerto Rico y Nueva York, respectivamente, y declarándose peronista y admirador del Che Guevara; en Buenos Aires, mayo 19.

AMPAROS. El que proveyó el juez en lo sentencioso administrativo, doctor Francisco Madariaga, al productor cinematográfico Daniel Mallo, levantando la prohibición de exhibición que pesaba sobre el film *¿Ni vencedores ni vencidos?*, por decreto 226 dictado por el Poder Ejecutivo el 29 de enero de 1971; el fallo cuestiona, inclusive, ciertos alcances del estado de sitio; en Buenos Aires, mayo 17.

CESACIONES. La de la prohibición por presunta obscenidad que la justicia italiana había dispuesto en 1968 sobre *Los amantes de Buenos Aires* (título de la traducción de *Los herederos de la promesa*, de H. A. Murena, en edición de Carlo Tonini); en Bolonia (Italia), mayo 19.

PROYECTOS. El de adjudicarle un nuevo nombre (a elegirse entre Bonrizalia, La-solimanía, Perlangan y Silagan) a la República de Filipinas; transcrito en Manila, mayo 20.

MUERTES. De María Elena Holmberg de Ambrosetti (91), hija y viuda de sabios, y suegra del compositor Julio de Caro; en Buenos Aires, mayo 14. • Gregorio Pietro Agagia (75), cardenal armenio, fallido candidato a la sucesión de Pío XII en 1958; en Ciudad del Vaticano, mayo 16. • Jorge Gómez Crespo (70), extraordinario guitarrista argentino; en Buenos Aires, mayo 16. • Fortunato Giovannoni (77), militar argentino, rebelde contra Perón (en 1951) y Frondizi (1960); en Buenos Aires, mayo 16. • Eduardo Jorge Avalos (79), militar argentino que en octubre de 1945 intentó un gabinete de coalición en contra del peronismo; en Buenos Aires, mayo 17.

CANDIDATURA



NO, NO, NO

¿PERO POR QUÉ NO?
EL PARTIDO NECESITA QUE
SU CANDIDATO TENGA SANGRE JOVEN!!



SÍ, SÍ, DR., PERO.....NO, NO

PERO ESCÚCHENME, YO HE LUCHADO DURANTE
TODA MI VIDA, Y EL PAÍS RECLAMA
HOMBRES CON LA FUERZA RENOVADORA
QUE USTEDES LLEVAN EN SUS VENAS
¿ES POSIBLE QUE NO HAYA UNO
ENTRE USTEDES QUE ACEPTÉ?



HAY QUE
IR EN
AYUNAS...

EL PINCHAZO
DUELE...

ADEMÁS YO
SOY RH NEGATIVO...

PÍDANOS
CUALQUIER
COSA, DR.

PERO UNA TRANS-
FUSIÓN... NO, NO

¡MARIQUITAS!



IMPRESO EN EDITORIAL ABRIL S.A. - TALLERES GRAFICOS
FLORIDA - PROVINCIA DE BUENOS AIRES



TEAK
WOOD

**Para muchos, un lujo.
Para pocos, una costumbre.**

Desafiante y agreste en su fragancia.
TEAK, para los hombres que no necesitan demostrar nada.